دَ لُوقا په مُطابق دَ مالِک عیسیٰ مسیح زیرے

دَ تیوفیلوس په نُوم

١ ⑴ اَئے خوږَ تیوفیلوسه! ډیرو خلقو په دے لاس پورے کړے دے چه دَ هغه
واقعاتو ترتیب وار بیان وکړی کُوم چه زمُونږ په مینځ کښے تیر شوی دی. ⑵
بلکه هغوئ مُونږ ته خبرے حواله کړے دی اَؤ چا چه دا واقعات دَ سر نه په خپلو
سترګو لیدلی وُو اَؤ دَ زیری خادمان وُو. ⑶ نو زهٔ هم په خپل وار، اَئے خوږه
تیوفیلوسه! ستا دَ پاره دَ پُوره تحقیق نه پس دا ټولے خبرے په ترتیب سره نقل
کوم. ⑷ دا دَ دے دَ پاره چه تا ته دَ هغه خبرو په حقله صحیح معلُومات درکړم
دَ کُومو نه چه تهٔ خبر کړے شوے یئے.

دَ یحییٰ بپتسمه ورکوُونکی دَ پیدایښت پیشن ګوئی

⑸ دَ یهُودیه دَ هیرودیس بادشاه په زمانه کښے یو کاهن وو چه نُوم ئے زکریاه
وو. دے دَ ابیاه په فرقه کښے وو. دَ هغهٔ ښځه هم دَ هارُون دَ اولاده وه. دَ هغے
نوم الیشبع وو. ⑹ دوئ دواړه دَ خُدائے رښتینی اَؤ حُکم منُونکی وُو اَؤ دَ رب
ټول حُکمُونه اَؤ قانُونُونه ئے بے عیبَ منل. ⑺ خو دَ هغوئ اولاد نهٔ وو ځکه چه
الیشبع شنډه وه اَؤ دوئ دواړه دَ ډیر عُمر وُو. ⑻ یو ځلے چه زکریاه دَ فرقے
وار وو اَؤ هغهٔ دَ کاهنئ فرض پُوره کاوو، ⑼ نو دَ کاهنئ دَ دستُور په موافق دَ
هغهٔ هسک راوختو چه دَ خُدائے کور ته ننوزی اَؤ خوشبوئ ئے وسیزی. ⑽ اَؤ
بهر ټوله جمع په عبادت کښے مشغُوله وه. ⑾ دا دَ خوشبوئ دَ سیزولو وخت
وو چه دَ خُدائے یوه فرښته په دغه وخت دَ خوشبوئ دَ قُربانګاه ښی طرف ته

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ولاړه ښکاره شوه. ١٢ دَ دے په ليدلو زکرياه حيران شو اَؤ ويرے واخستو. ١٣
خو فرښتے هغهٔ ته ووئيل، "زکرياه! ويرېږه مه! ستا دُعا قبوله شوه، ستا ښځه
اليشبع به تا له يو زوئے راؤړی اَؤ تهٔ به دَ هغهٔ نُوم يحيىٰ کيږدے. ١٤ ستا زړهٔ به
دَ خوشحالئ نه ډک وی اَؤ ډير به دَ هغهٔ په پيدايښت خوشحاله شی، ١٥ ځکه چه
هغه به دَ خُدائے په نزد لوئے وی. هغه به مَئے ته چرے گوتے نهٔ وروړی اَؤ نهٔ
به څهٔ نور شراب وڅښی، دَ مور دَ گېډے نه به هغه په رُوحُ القُدس معمُور وی،
١٦ اَؤ هغه به ډير بنی اِسرائيل دَ رب لارے ته راواړَوی. ١٧ هغه به دَ مالک
وړاندے دَ اِلياس په رُوح اَؤ دَ طاقت په شان روان وی چه دَ پلارُونو اَؤ دَ زامنو
تړون راولی اَؤ نافرمانه به دَ رښتينو په لار روان کړی اَؤ چه دَ رب دَ پاره يو
فرمانبردار اُمت تيار کړی."

١٨ زکرياه فرښتے ته ووئيل، "زهٔ څنگه په دے باور کولے شم؟ زهٔ په خپله بُوډا
سړے يم اَؤ زما ښځه هم عُمر خوړلے ده."

١٩ فرښتے جواب ورکړو چه "زهٔ جبرائيل يم، زهٔ دَ خُدائے په حضُور کښے
ودرېږم اَؤ زهٔ ئے ستا سره دَ خبرو کولو اَؤ دَ دے زيری درکولو دَ پاره رالېږلے
يم. ٢٠ خو اوس واؤره چه تهٔ به دَ خبرو طاقت بائلے اَؤ دَ دے کار دَ کيدو
پورے به ستا خُلهٔ بنده وی ځکه چه تا په ما باور ونهٔ کړو. ځکه چه په خپل مُقرر
وخت به زما خبره درسته ثابته شی."

٢١ په دے دوران کښے خلق دَ زکرياه په اِنتظار وُو اَؤ حيران وُو چه هغه دَ
خُدائے په کور کښے دومره ولے ايسار شو. ٢٢ کله چه هغه راووتو نو دَ هغوئ
سره ئے خبرے نهٔ شوے کولے اَؤ هغوئ پوهه شُو چه هغهٔ دَ خُدائے په کور
کښے څهٔ رويا وليده. هغه هلته کښے ودريدو اَؤ هغوئ ته ئے اِشارے کولے
خو ژبه ئے نهٔ چليده. ٢٣ هر کله چه دَ هغهٔ دَ ذمه وارئ ورځے ختمے شوے
نو زکرياه کور ته لاړو. ٢٤ دَ دے نه پس دَ زکرياه ښځه اليشبع اُميدواره شوه اَؤ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

پینځۀ میاشتے هغے خپل ځان پټ وساتلو. ۲۵ دا ئے ووئیل چه ”دا دَ خُدائے
امر دے، آخر هغۀ په ما نظر وکړو اَؤ زۀ ئے دَ بنی آدمو په وړاندے دَ سپکاوی نه
وساتلم!“

دَ عیسیٰ دَ پیدایښت پیشن ګوئی

۲۶ بیا په شپږمه میاشت خُدائے جبرائیل فرښته دَ ګلیل په ناصرت نومے ښار
کښے یوے پیغلے ته راواستوله ۲۷ چه کوژدن ئے دَ داؤد دَ خاندان یُوسف
نومے سړی سره شوے وه اَؤ دَ دے پیغلے نُوم مریم وو. ۲۸ فرښته دَ ننه لاړه
اَؤ هغے ته ئے ووئیل، ”په تا سلام چه درباندے ډیر فضل شوے دے، رب ستا
مل دے!“

۲۹ هغے چه څۀ ووئیل په هغے ډیره فکرمنده شوه اَؤ حیرانه وه چه دَ دے
مُبارکئ څۀ مطلب دے. ۳۰ بیا فرښتے هغے ته ووئیل چه ”مریمے! ویریږه
مه! خُدائے په تا مهربانه شوے دے. ۳۱ تۀ به اُمیدواره شے اَؤ یو زوئے به دِ
وشی اَؤ تۀ به دَ هغۀ نُوم عیسیٰ کیږدے. ۳۲ هغه به لوئے وی اَؤ هغه به دَ الاعلیٰ
زوئے ویللے شی. مالِک خُدائے به هغۀ ته دَ نیکۀ داؤد تخت ورکړی. ۳۳ هغه به
دَ تل دَ پاره دَ یعقُوب په خاندان بادشاهی کوی اَؤ بادشاهی به ئے هیڅکله نۀ
ختمیږی!“ ۳۴ مریمے ووئیل چه ”دا څنګه کیدے شی؟ زۀ خو لا وادۀ شوے هم
نۀ یم.“

۳۵ فرښتے جواب ورکړو، ”رُوحُ القُدس به په تا نازل شی اَؤ دَ الاعلیٰ قُدرت به
په تا سورے وکړی اَؤ په دے وجه به هغه پاک پیدا کیدُونکے ماشُوم دَ خُدائے
زوئے بللے شی. ۳۶ بله دا چه ستا خپلوانه الیشبع هم اُمیدواره ده اَؤ په زوړ
عُمر به زوئے راؤړی اَؤ څوک چه په شنډه مشهُوره وه، دَ هغے دَ اُمیدوارئ
شپږمه میاشت ده. ۳۷ ځکه چه دَ خُدائے وعدے به هیڅکله بے طاقته پاتے نۀ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

شی.“

۳۸ مریم ووئیل چه ”زۀ دَ رب وینځه یم. تا چه څۀ وئیلی دی، داسے دِ وشی.“
بیا فرښته دَ هغے نه لاړه.

دَ مریمے دَ الیشبع سره مُلاقات

۳۹ په دغه وخت مریم پاځیده اَؤ نیغه یو کلی ته لاړه کُوم چه دَ یهوداه په غرېزه
علاقه کښے وو. ۴۰ هغه دَ زکریاه کره ورغله اَؤ الیشبع ته ئے سلام وکړو. ۴۱
اَؤ هر کله چه الیشبع دَ مریمے سلام واؤریدو نو بچی دَ هغے په ګیډه کښے
ټوپ ووهلو اَؤ بیا الیشبع دَ رُوحُ القُدس نه معمُوره شوه. ۴۲ اَؤ په زوره ئے
ووئیل، ”په ټولو ښځو کښے تهٔ دَ خُدائے په نزد مُبارکه یئے اَؤ دا لوئے والے
ستا دَ ګیډے دَ میوے په وسیله دے! ۴۳ زۀ څوک یم چه زما دَ مالِک مور دِ
زما لیدو له راشی؟ ۴۴ زۀ تا ته دا وایم چه څوک هر کله چه ستا سلام زما تر
غوږو شو نو زما په ګیډه کښے زما بچی ټوپ ووهلو. ۴۵ څومره بختوره ده هغه
چه په دے ئے ایمان دے چه دَ خُدائے قول به پُوره شی!“

دَ مریمے دَ حمد ګیت

۴۶ اَؤ مریمے ووئیل چه

”ائے زما زړهٔ! دَ رب لوئی بیان کړه!

۴۷ اَئے زما زړهٔ! خوشحالی وکړه، خوشحالی وکړه!

زما دَ خلاصوُونکی خُدائے په نُوم،

۴۸ چه هغهٔ دَ خپلے عاجزے وینځے په حال

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دومره لوئے نظر کړے دے!

دَ نن ورځے نه پس به راتلُونکے ټولے پيړئ

ما ته بختوره وائی.

۴۹ هغهٔ زما دَ پاره دومره لوئے کارُونه کړی دی.

دَ هغهٔ نُوم پاک دے.

۵۰ اَؤ څوک چه دَ هغهٔ نه ويريږی،

په هغوئ دَ هغهٔ رحم پيړئ په پيړئ دے.

۵۱ اَؤ هغه کارُونه چه دَ هغهٔ لاس کړی دی،

دَ هغهٔ قوت ښرګندوی.

دَ زړهٔ اَؤ رُوح کبرژن ئے خوارهٔ وارهٔ کړی دی.

۵۲ هغهٔ بادشاهان دَ تختُونو نه راغورزولی دی

خو غريبان ئے لويو مرتبو ته رسولی دی.

۵۳ وږی ئے په ښهٔ څيزُونو ماړهٔ کړی دی

اَؤ مالدار ئے تش لاس بيرته ليږلی دی.

۵۴ هغهٔ دَ خپل خادم اِسرائيل مدد کړے دے،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

لکه چه زمُونږ نيکُونو ته هغهٔ وئيلی وُو،

۵۵ هغهٔ په اِبراهيم اَوُ دَ هغهٔ په اَوُلاد رحم کول

چرې هير نهٔ کړو.“

۵۶ مريم دَ هغې سره درې مياشتې پاتې شوه اَوُ بيا کور ته واپس راغله.

دَ يحيىٰ بپتسمه ورکوُونکی پيدايښت

۵۷ بيا دَ اليشبع دَ بچی پيدا کيدو نيټه پُوره شوه اَوُ دَ هغې زوئې پيدا شو. ۵۸ هر کله چه دَ هغې ګاونډيانو اَوُ خپلوانو دا واوُريدل نو ډيره زياته خوشحالی ئې ورسره وکړه چه رب پرې دا رحم وکړو.

۵۹ اَوُ هغوئ په اتمه ورځ بيا راغلل چه ماشُوم سُنت کړی اَوُ هغوئ دَ هغهٔ دَ پلار نُوم پرې زکرياه کيښودلو. ۶۰ خو دَ هغهٔ مور ورته ووئيل چه ”نه! دا به يحيىٰ بللې شی.“

۶۱ خو هغوئ ووئيل چه ”ستا په خاندان کښې خو دَ هيچا هم داسې نُوم نِشته!“ ۶۲ بيا هغوئ دَ هغهٔ دَ پلار نه په اِشارو تپوس وکړو چه ”دَ دَهٔ نُوم څهٔ په کار دے؟“

۶۳ هغهٔ دَ ليکلو تختئ راوغوښته اَوُ په دې ټول حيران شول چه هغهٔ دا وليکل چه ”دَ دَهٔ نُوم يحيىٰ دے.“ ۶۴ سمدستی دَ هغهٔ شُونډې اَوُ ژبه آزاد شول اَوُ هغه ګويا شو اَوُ دَ خُدائے ثنا ئې ووئيله. ۶۵ ټول ګاونډيان په دې هيبت واخستل اَوُ دا خبرې دَ يهُوديه په غريزه علاقه کښې هر پلو خورې شولې. ۶۶ چا چه دا واوُريدل په هغوئ ډير اثر وشو اَوُ وئې وئيل چه ”دَ دې ماشُوم نه به څهٔ جوړيږی؟“ ځکه چه دَ خُدائے لاس دَ دَهٔ په سر دے.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ زکریاه نبُوت

٦٧ دَ هغهٔ پلار زکریاه په رُوحُ القُدس معمُور شو اَوُ دا پیشن گوئی ئے وکړه،

٦٨ "ثنا ده دَ اِسرائیل دَ خُدائے!

ځکه چه هغهٔ په خپل اُمت نظر وکړو،

هغه ئے بچ کړو اَوُ آزاد ئے کړو.

٦٩ اَوُ دَ خپل خادم داؤد په کور کښے ئے دَ خلاصُون

دَ پاره طاقتور سړے پیدا کړو.

٧٠ اَوُ لکه چه هغهٔ دَ وړُومبو پاکو نبیانو په خُلهٔ

پیړئ په پیړئ وعده کړے وه

٧١ چه هغه به مُونږ دَ خپلو دُښمنانو نه خلاص کړی

اَوُ دَ هغو ټولو دَ لاسو نه څوک چه راسره کینه لری.

٧٢ اَوُ دا چه هغه به زمُونږ په پلارُونو نیکُونو رحم وکړی

اَوُ خپله پاکه وعده به یاده لری.

٧٣ هم دغه سوګند هغهٔ زمُونږ دَ پلار اِبراهیم سره کړے وو

٧٤ چه هغه به مُونږ دَ دُښمنانو دَ لاسه بچ ساتی،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۷۵ اَؤ دَ ويرے نه به امان راکړی
چه مُونږ ټول عُمر په پاکئ اَؤ دَ زړهٔ په صداقت
دَ هغهٔ عبادت وکړو.

۷۶ اَؤ اَئے زما وړوکيه! تهٔ به دَ لوئے الاعلیٰ نبی بللے شے
ځکه چه تهٔ به دَ مالِک په وړاندے تير شے
چه دَ هغهٔ لارے تيارے کړے،
۷۷ اَؤ دَ هغهٔ په عِلم به دَ هغهٔ اُمت ته دَ گُناهُونو
معافئ مُوندلو په وسيله هغوئ ته دَ خلاصُون لار وښائے.
۷۸ زمُونږ دَ خُدائے دَ خالص رحم په وجه
به دَ سحر نمر په مُونږ راوخيژی،
۷۹ اَؤ په هغو به وځليږی څوک چه په تيارهٔ کښے
اَؤ دَ مرگ په سُوری کښے ناست وی
اَؤ چه زمُونږ قدمُونه دَ سلامتئ په لاره سم کړی.“
۸۰ ښنگه چه دغه ماشُوم لوئيدو نو رُوحانی قوت ئے مُوندو اَؤ تر هغے ورځے
پورے په بيابان کښے اوسيدو تر څو چه هغه بنی اِسرائيلو ته ښکاره راڅرگند
شو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ عیسیٰ پیدایښت

متی ۱ : ۱۸ - ۲۵

۲ ﴿۱﴾ په هغه ورځو کښې دَ رُومی قیصر اَوَ ګُوستوس دَ لوری دا فرمان جاری
شو چه په رُومی بادشاهئ کښې دِ دَ ټولو خلقو نومُونه ولیکلې شی. ﴿۲﴾ دا
وړُومبئ مردُم شماری وه چه دَ شام دَ حاکم کیرینیوس په وخت کښې وشوه.
﴿۳﴾ دَ دې غرض دَ پاره هر یو کس خپلې خپلې ښارئې ته لاړو. ﴿۴﴾ اؤ دغه
شان یُوسف هم دَ ګلیل دَ ناصرت نه یهُودیه ته لاړو چه دَ داؤد په ښاریه بیتُ لحم
کښې خپل نُوم ولیکی ځکه چه هغه دَ داؤد دَ خاندان دَ اَؤلاده وو. ﴿۵﴾ اَؤ دَ هغهٔ
سره مریم هم لاړه ځوک چه دَ هغهٔ چنغله وه اَؤ هغه اُمیدواره وه. ﴿۶﴾ اَؤ هر کله
چه هغوئ لا هلته کښې وُو نو دَ هغې دَ بچی دَ زیږیدو ورځې پُوره شوې، ﴿۷﴾
اَؤ دَ هغې وړُومبې زوئې پیدا شو. هغې هغه په اُوړنی کښې ونغښتو اَؤ په یو
اخور کښې ئې کیښود ځکه چه په سرائې کښې دَ هغوئ دَ اوسیدو دَ پاره
ځائې نهٔ وو.

شپُونکی اَؤ فرښتې

﴿۸﴾ هم په دغه وطن کښې څهٔ شپُونکی وُو چه په میره کښې ئې دَ شپې دَ
خپلو رمو څوکئ کوله، ﴿۹﴾ چه ناڅاپی دَ رب فرښته دَ هغوئ په وړاندې ودریده
اَؤ دَ رب نُور دَ هغوئ چارچاپیره خور شو اَؤ هغوئ ویرې واخستل. ﴿۱۰﴾ خو
فرښتې ووئیل چه "ویرېږئ مه! ما تاسو ته یو زیرې راوړې دې چه دَ خلقو دَ
پاره به یوه لویه خوشحالی وی، ﴿۱۱﴾ چه نن دَ داؤد په ښار کښې ستاسو
خلاصُوونکې پیدا شوې دې چه هغه مسیح مالِک دې! ﴿۱۲﴾ اَؤ ستاسو دَ پاره دَ
هغهٔ دا نخښه ده چه یو ماشُوم به په اُوړنی کښې نغښتې په اخور کښې پروت
ومُومئ." ﴿۱۳﴾ ناڅاپه دَ هغې فرښتې سره دَ آسمانی لښکر یوه ډله راڅرګنده
شوه اَؤ دَ رب دا ثنا ئې ووئیله چه ﴿۱۴﴾ "دَ خُدائې حمد دِ وی پاس په آسمان

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کښې، اَؤ په مزکه دِ دَ هغه خلقو دَ پاره سلامتی وی په چا چه هغه مهربان دے!“
۱۵ هر کله چه فرښتې دَ هغه ځایه آسمان پلو رُخصت شوے نو شپُونکو یو تر
بله ووے، ”ځئ چه اوس سمدستی بیتُ لحم ته لاړ شُو اَؤ دا شوے کار ووینو
کُوم چه رب مُونږ ته ښکاره کړے دے.“ ۱۶ هغوئ په منډه لاړل اَؤ دَ مریمے
اَؤ یُوسف پته ئے ولګوله اَؤ ماشُوم چه په اخور کښې پروت وو. ۱۷ کله چه
هغوئ دَئے ولیدو نو هغه خبره ئے رایاده کړه چه دَ دے ماشُوم په حقله هغوئ
ته وئیلے شوے وه. ۱۸ اَؤ دَ دے شپُونکو خبره چه چا واؤریده، ټول حق
حیران شول. ۱۹ خو مریمے دا ټولے خبرے زړۀ ته واچولے اَؤ سوچ ئے
پرے کاوو. ۲۰ په دے دوران کښې شپُونکی بیرته لاړل اَؤ څۀ چه ئے لیدلی اَؤ
آؤریدلی وُو په هغے ئے دَ خُدائے ثنا وئیله لکه څنګه چه هغوئ ته وئیلی شوی
وُو.

دَ عیسیٰ نُوم ایښودل

۲۱ اتۀ ورځے پس هغه سُنت شو اَؤ دَ هغۀ نوم ئے عیسیٰ کیښودو. دا هغه نوم
وو چه دَ هغۀ په ګېډه کیدو نه مخکښې فرښتې په هغۀ ایښے وو.

دَ عیسیٰ دَ خُدائے په کور کښې پیش کول

۲۲ اَؤ دَ مُوسیٰ دَ شریعت په مُطابق چه دَ هغوئ دَ پاکیدو ورځے پُوره شوے نو
بیتُ المُقدس ته ئے بوتلو چه رب ته ئے پیش کړی، ۲۳ لکه چه دَ رب په
شریعت کښې لیکلی دی چه ”هر وړُومبے نر ماشُوم چه پیدا شی هغه به رب ته
مخصوص شی.“ ۲۴ اَؤ دا هم چه دَ رب دَ شریعت په مُطابق قُربانی وکړی
یعنے یوه دَ کړکوړو جوړه یا دَ کونترو دوه بچی. ۲۵ په هغه ورځو کښې دَ
خُدائے په لوئے ښار کښې شمعُون نُومے یو سړے وو. دا سړے رښتینے اَؤ
ایماندار وو، دا هغه سړے وو چه دَ اِسرائیل په ځائے کولو په اِنتظار وو اَؤ رُوحُ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

القُدس په هغهٔ نازل وو. ﴿۲۶﴾ رُوحُ القُدس هغهٔ ته دا وئیلی وُو چه تر څو چه هغهٔ
مسیح لیدلے نهٔ وی تر هغے به هغه نهٔ مری. ﴿۲۷﴾ نو هغه دَ رُوحُ القُدس په لار
ښودنه دَ خُدائے کور ته راغے اَوْ هر کله چه دَ عیسیٰ مور پلار هغه ماشُوم عیسیٰ
دَ ننه راوړو چه دَ هغهٔ دَ پاره دَ شریعت په لارے عمل وکړی، ﴿۲۸﴾ هغهٔ هغه په
غیږه کښے واخستو اَوْ دَ خُدائے ثنا ئے ووئیله، اَوْ داسے ئے ووئیل چه

﴿۲۹﴾ "اَئے مالِکه! نن تهٔ خپل غُلام

دَ خپل قول په مُطابق په سلامتیٔ رُخصتوے،

﴿۳۰﴾ ځکه چه ما په خپلو سترګو ستا هغه خلاصُون ولیدلو

﴿۳۱﴾ چه تا دَ ټولو قومُونو په وړاندے تیار کړے دے،

﴿۳۲﴾ هغه نُور چه دَ نورو قومُونو دَ پاره رڼا وی

اَوْ ستا دَ اُمت اِسرائیل لوئی."

﴿۳۳﴾ دَ ماشُوم مور اَوْ پلار هغه خبرو ته ګوته په خلهٔ حق حیران وُو کُومے
خبرے چه دَ هغهٔ په حقله وئیلے کیدے. ﴿۳۴﴾ شمعُون دَ هغهٔ دَ پاره برکت
وغوښتو اَوْ دَ هغهٔ مور مریمے ته ئے ووئیل چه "دا په بنی اِسرائیلو کښے دَ ډیرو
دَ هلاکت اَوْ دَ خلاصُون دَ پاره مُقرر شوے دے، اَوْ هغه به دَ خُدائے له طرفه
داسے نخښه وی چه ډیر خلق به دَ هغهٔ مُخالفت وکړی ﴿۳۵﴾ چه دَ هغوئ دَ زړُونو
پټ خیالُونه ښکاره شی. اَوْ دَ غم په وجه به ستا حال داسے وی لکه چه ستا زړهٔ
په تُورے سورے شوے وی."

﴿۳۶﴾ په دغه ورځو کښے دَ اشیر په خیل کښے حناه نُومے یوه نبیه وه څوک چه
دَ فنوایل لُور وه. هغه ډیره بُوډئ ښځه وه اَوْ دَ پیغلتوب نه پس هغے دَ خپل خاوند

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

سره اُووهٔ کاله تير کړی وو، ۳۷ اَؤ بيا دَ خلورو اَتياؤ کالو پورے کونډه اَؤ
يواځے وه. هغه دَ خُدائے دَ کور نه چرے هم بهر نهٔ وه وتے خو شپه اَؤ ورځ به
ئے عبادت اَؤ دُعا کوله اَؤ روژے به ئے ساتلے. ۳۸ نو په هغه ساعت هلته
راغله اَؤ دَ خُدائے شکر ئے وکړو. هغه ټولو خلقو ته ئے چه دَ بيتُ المُقدس دَ
آزادئ په اِنتظار وُو، دَ هغه ماشُوم په حقله خبرے وکړے.

ناصرت ته واپسی

۳۹ هر کله چه هغوئ دَ رب دَ شريعت په مُطابق هر څهٔ پُوره کړل نو بيرته په
ګليل کښے خپلے ښارئے ناصرت ته واپس شول. ۴۰ هلک لوئيدو، حکمت اَؤ
طاقت ئے مُوندو اَؤ دَ خُدائے فضل ورسره وو.

هلک عيسیٰ دَ خُدائے په کور کښے

۴۱ دَ عيسیٰ مور پلار به هر کال بيتُ المُقدس ته دَ فسح اختر له تلل. ۴۲ اَؤ چه
هغه دَ دولسو کالو شو نو هغوئ لکه دَ نور کله دَ اختر دَ پاره لاړل. ۴۳ نو چه دَ
ميلے ورځے پُوره شوے اَؤ هغوئ کورته روان شول نو هلک عيسیٰ په بيتُ
المُقدس کښے ايسار شو خو مور پلار ته ئے پته نهٔ وه. ۴۴ اَؤ هغوئ ټوله ورځ
په دے خيال سفر وکړو چه ګنی هغه به په قافله کښے چرته وی اَؤ بيا ئے په
خپلو خپلوانو اَؤ واقفانو کښے دَ هغهٔ لټون شروع کړو. ۴۵ چه وئے نهٔ مُوندلو
نو بيتُ المُقدس ته راستانهٔ شول چه هلته ئے ولټوی. ۴۶ په دريمه ورځ ئے هغه
دَ خُدائے په کور کښے ناست ومُوندلو چه اُستاذان ترے راتاؤ وُو اَؤ دَ هغوئ
خبرے ئے آؤريدے اَؤ تپوسونه ئے ترے کول. ۴۷ اَؤ دَ ټولو خلقو چه هغهٔ ته
غوږ وو، دَ هغهٔ په پوهه اَؤ په ځوابُونو اريان دريان وُو. ۴۸ مور پلار دَ هغهٔ په
ليدو حيران شول اَؤ دَ هغهٔ مور ورته ووئيل چه "زويه! تا مُونږ سره داسے ولے
وکړل؟ ستا پلار اَؤ ما تهٔ ډير په فکرمندئ سره لټولے."

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۴۹ هغهٔ ورته ووئيل چه "تاسو زَهٔ ولے لټولم؟ تاسو ته دا نهٔ وه معلُومه چه ما ته
دَ خپل پلار په کور کښے پاتے کيدل په کار وُو؟" ۵۰ خو هغوئ دَ هغهٔ دَ خبرے
په مطلب ونهٔ رسيدل. ۵۱ بيا هغه دَ هغوئ سره ناصرت ته لاړو اَؤ دَ هغوئ دَ
حُکم لاندے ئے وخت تيرولو. مور ئے دا ټولے خبرے په زړهٔ کښے پټے
وساتلے. ۵۲ اَؤ دَ عيسیٰ حِکمت اَؤ ونه لوئے شول اَؤ دَ خُدائے اَؤ دَ بنی آدمو
په نظر کښے ئے قبُوليت ومُوندو.

دَ يحيیٰ بپتسمه ور کووُنکی وعظ کول

متی ۳ : ۱ ـ ۱۲، مرقوس ۱ : ۱ ـ ۸، يوحنا ۱ : ۱۹ ـ ۲۸

۳ ۱ دَ قيصر تيبريوس دَ حُکومت په پنځلسم کال کښے پُنطوس پيلاطوس دَ
يهُوديه ګورنر وو اَؤ هيروديس دَ ګليل شهزاده، دَ هغهٔ ورور فيليپوس دَ اِتُوريه اَؤ
تراخونيتيس اَؤ ليسانياس دَ ابيلينے واليان وُو. ۲ دَ مشرانو کاهنانو حناه اَؤ
کائفا په وخت کښے دَ زکرياه په زوی يحيیٰ باندے په بيابان کښے دَ خُدائے
کلام نازل شو. ۳ اَؤ هغه دَ اُردن په وادئ کښے ګير چاپير وګرزيدو اَؤ دَ
ګُناهونو دَ معافئ دَ پاره ئے دَ توبے دَ بپتسمے وعظ کولو. ۴ لکه چه يشعياه
نبی دَ پيشن ګويو په صحيفو کښے ليکلی دی چه :

"په بيابان کښے دَ نعرے وهُونکی آواز دے،

دَ مالک لار جوړه کړئ، هغهٔ ته سړک نيغ کړئ!

۵ هره دره به ډکه شی، هره غونډئ اَؤ غر به هوار شی.

کاږهٔ به نيغ کړے شی، اَؤ ناهموار به هوار کړے شی.

۶ اَؤ ټول مخلوق به دَ خُدائے خلاصُون ووينی!"

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۷ ګڼ خلق بهر راووتل چه دَ يحيىٰ نه بپتسمه واخلی اَؤ هغۀ هغوئ ته ووئيل چه
"اَئے دَ مارانو بچو! تاسو چا خبر کړئ چه دَ راتلُونکی غضب نه وتښتئ؟ ۸ نو
دَ توبے لايقه ميوه پيدا کړئ اَؤ په زړُونو کښے دا مه راولئ چه ګنی اِبراهيم
زمُونږ پلار دے. زۀ تاسو ته دا وايم چه خُدائے دلته دَ دے کاڼو نه هم دَ اِبراهيم دَ
پاره اَؤلاد پيدا کولے شی! ۹ تبر خو دَ ونو په جرړو ايښے شوے دے اَؤ هره
ونه چه ښه ميوه نۀ راوړی، به پريکړے شی اَؤ اور ته به وغورزولے شی." ۱۰
خلقو ترے تپوس وکړو، "نو بيا مُونږ څۀ وکړو؟"

۱۱ هغۀ جواب ورکړو چه "دَ کُوم سړی سره چه دوه کميسونه وی، يو دِ هغۀ له
ورکړی دَ چا سره چه يو هم نۀ وی اَؤ دَ چا سره چه خوراک وی هغه دِ هم
داسے وکړی."

۱۲ څوک چه بپتسمے له راغلی وُو په هغوئ کښے محصُولچيان هم وُو چه
هغۀ ته ئے ووئيل چه "اُستاذه! مُونږ څۀ وکړو؟"

۱۳ هغۀ ورته ووئيل چه "ستاسو دَ پاره چه څۀ مُقرر شوی دی دَ هغے نه زيات
مه آخلئ."

۱۴ سپاهيانو هم ترے دا تپوس وکړو چه "مُونږ څۀ وکړو؟" هغوئ ته ئے ووئيل
چه "په چا ظُلم مه کوئ، دَ چا نه په زوره څۀ مه آخلئ اَؤ په چا دَ دروغو تُهمت
مه لګوئ، په خپله تنخواه صبر کوئ."

۱۵ هغه خلق چه په اِنتظار وُو اَؤ دَ يحيىٰ په حقله ئے په خپلو زړُونو کښے سوچ
کولو چه ګنی هغه به مسيح وی. ۱۶ خو هغۀ هغوئ ټولو ته ووئيل چه "زۀ تاسو
ته په اوبو بپتسمه درکوم خو داسے کس راتلُونکے دے چه هغه زما نه ډير
طاقتور دے اَؤ زۀ دَ هغۀ دَ پيزار دَ تسمو دَ پرانستلو جوګه هم نۀ يم. هغه به تاسو
ته په رُوحُ القُدس اَؤ اور بپتسمه درکوی. ۱۷ دَ هغۀ چج دَ هغۀ په لاس کښے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دے چه خپل درمند به په ښۀ شان صفا کړی اَؤ غنم به خپلے خمبے ته واچوی،
خو بُوس به ئے هغه اور ته واچوی کُوم چه هیڅکله نۀ مری.“

۱۸ په دے شان اَؤ نورو ډیرو طریقو ئے خلقو ته وعظ کاوو اَؤ زیرے ئے ورته
واؤرولو. ۱۹ خو هغۀ هیرودیس والی دَ خپلے ورندارے هیرودیاس سره په
ناجائیز تعلق اَؤ په نورو بدو کارُونو ملامت کړو. ۲۰ خو دَ دے ټولو کارُونو دَ
پاسه ئے یحییٰ گرفتار کړو اَؤ په قید خانه کښے ئے واچولو.

دَ عیسیٰ بپتسمه

متی ۳ : ۱۳ ـ ۱۷، مرقوس ۱ : ۹ ـ ۱۱

۲۱ دَ خلقو دَ بپتسمے په وخت چه عیسیٰ له هم بپتسمه ورکړے شوے وه اَؤ
دُعا ئے کوله نو آسمان پرانستے شو، ۲۲ اَؤ رُوحُ القُدس دَ یوے کونترے په
شکل په عیسیٰ نازل شو اَؤ دَ آسمان نه یو آواز راغے چه ”تهٔ زما زوئے ئے، زما
محبوب یئے. زَهٔ ستا نه رضا یم.“

دَ عیسیٰ نسب نامه

متی ۱ : ۱ ـ ۱۷

۲۳ څۀ وخت چه عیسیٰ خپل کار شروع کړو نو دَ دیرشو کالو وُو اَؤ دَ خلقو په
خیال دے دَ یُوسف زوئے وو، زوئے دَ عیلی. ۲۴ زوئے دَ متات، زوئے دَ
لیوی، زوئے دَ مِلکی، زوئے دَ ینای، زوئے دَ یُوسف، ۲۵ زوئے دَ متتیاه، زوئے
دَ اموس، زوئے دَ نحُوم، زوئے دَ اِسلیاه، زوئے دَ نگی، ۲۶ زوئے دَ ماعت،
زوئے دَ متتیاه، زوئے دَ شمعی، زوئے دَ یوسیخ، زوئے دَ یوداه، ۲۷ زوئے دَ
یوحنا، زوئے دَ ریسا، زوئے دَ زرُوبابل، زوئے دَ شلتئ ایل، زوئے دَ نیری، ۲۸
زوئے دَ مِلکی، زوئے دَ ادی، زوئے دَ قوسام، زوئے دَ اِلمدام، زوئے دَ عیر، ۲۹
زوئے دَ یشوع، زوئے دَ اِلعازار، زوئے دَ یوریم، زوئے دَ متات، زوئے دَ لیوی،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

٣٠ زوئے دَ شمعُون، زوئے دَ یهُوداه، زوئے دَ یُوسف، زوئے دَ یُونان، زوئے دَ
اِلیاقیم، ٣١ زوئے دَ ملیاه، زوئے دَ مِناه، زوئے دَ متتاه، زوئے دَ ناتان، زوئے دَ
داؤد، ٣٢ زوئے دَ یشی، زوئے دَ عوبید، زوئے دَ بوعز، زوئے دَ سلمون، زوئے
دَ نحشون، ٣٣ زوئے دَ عمیناداب، زوئے دَ ادمین، زوئے دَ ارنی، زوئے دَ
حصرون، زوئے دَ فرص، زوئے دَ دَ یهُوداه، ٣٤ زوئے دَ یعقُوب، زوئے دَ
اِسحاق، زوئے دَ اِبراهیم، زوئے دَ تِره، زوئے دَ ناحور، ٣٥ زوئے دَ سروګ،
زوئے دَ رعو، زوئے دَ فِلګ، زوئے دَ عیبر، زوئے دَ شله، ٣٦ زوئے دَ قینان،
زوئے دَ ارفکشد، زوئے دَ شیم، زوئے دَ نُوح، زوئے دَ لمک، ٣٧ زوئے دَ
مِتهوشله، زوئے دَ حنوک، زوئے دَ یارد، زوئے دَ مهلل ایل، زوئے دَ قینان، ٣٨
زوئے دَ انوش، زوئے دَ شیت، زوئے دَ آدم چه دَ خُدائے له طرفه وو.

دَ عیسیٰ لمسُون

متی ۴ : ۱ - ۱۱، مرقوس ۱ : ۱۲ - ۱۳

۴ ١ عیسیٰ چه دَ رُوحُ القُدس نه معمُور دَ اُردن سیند نه واپس شو اَؤ رُوحُ
القُدس هغه بیابان ته بوتلو، ٢ اَؤ تر څلویښتو ورځو پورے په بیابان کښے دَ
اِبلیس په لمسُون کښے وو. په دے دوران کښے هغهٔ هیڅ نهٔ وُو خوړلی اَؤ په
آخر کښے هغه وږے شو.

٣ اِبلیس هغهٔ ته ووئیل چه "که تهٔ دَ خُدائے زوئے یئے نو دے کاڼی ته ووایه
چه ډوډئ شی."

۴ عیسیٰ جواب ورکړو چه "صحیفے وائی چه، "اِنسان تش په ډوډئ نهٔ
پائی.""

۵ بیا اِبلیس هغه په لوړه وخیژولو اَؤ دَ دُنیا ټول بادشاهتُونه ئے دَ سترګو په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

رَپ کښې ورښکاره کړل. ۶ اَؤ ورته ئې ووئيل چه ”زَهٔ به دَ دې ټولو اِختيار
تا له درکوم اَؤ هغه شان اَؤ شوکت هم چه دَ دې سره تړلی وی ځکه چه دا زما
په اِختيار کښې راکړی شوی دی اَؤ زَهٔ چه چا ته غواړم دا ورکولے شم. ۷
که تهٔ ما ته تشه سجده وکړې نو دا هر څهٔ به ستا شی.“

۸ عيسیٰ هغهٔ ته جواب ورکړو ”صحيفې وائی چه، ”تهٔ تش خُدائے ته سجده
کوه اَؤ يواځې دَ هغهٔ عبادت کوه!““

۹ بيا شيطان هغه بيتُ المُقدس ته بوتلو اَؤ دَ خُدائے دَ کور په مناره ئې
ودرولو اَؤ ورته ئې ووئيل چه ”که تهٔ دَ خُدائے زوئے يئې نو ځان ښکته ګُزار
کړه، ۱۰ ځکه چه صحيفې وائی چه، ”هغه به خپلو فرښتو ته حُکم ورکړی چه
ستا حفاظت وکړی.“ ۱۱ اَؤ ”هغوئ به دِ په خپلو لاسُونو کښې دَ دې ويرے
پورته کړی چه هسې نه چه ستا پښه په کاڼو غوځه شی.““

۱۲ عيسیٰ هغهٔ ته ځواب ورکړو، ”دا وئيلی شوی دی چه، ”تهٔ خپل مالِک
خُدائے مه لمسوه.““

۱۳ دغه شان چه دَ اِبليس ټول لمسُون ختم شو نو دَ څهٔ وخت دَ پاره ترې نه
لاړو.

په ګليل کښې خدمت شروع کول

متی ۴ : ۱۲ ـ ۱۷، مرقوس۱ : ۱۴ ـ ۱۵

۱۴ بيا عيسیٰ دَ رُوحُ القُدس په قُدرت ګليل ته واپس شو اَؤ په ټول وطن کښې دَ
هغهٔ آوازه ګير چاپيره خوره شوه. ۱۵ اَؤ هغهٔ دَ هغوئ په عبادت خانې کښې
وعظ کولو اَؤ ټولو خلقو دَ هغهٔ لوئی بيانوله.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په ناصرت کښې دَ عيسىٰ ناقبليدل

متى ١٣ : ٥٣ ـ ٥٨، مرقوس ٦ : ١ ـ ٦

١٦ بيا هغه ناصرت ته راغے چرته چه هغه لوئے شوے وو اَؤ دَ سبت په ورځ
عبادت خانے ته دَ خپل دستُور په مُطابق لاړو. هغه دَ سبق لوستو دَ پاره
ودريدلو، ١٧ اَؤ ورته دَ يشعياه نبى کتاب ورکړے شو. هغهٔ کتاب پرانستو اَؤ
هغه پاڼے ئے راواړولے چه په کښے ليکلى وُو چه :

١٨ ”دَ رب رُوح په ما نازل دے ځکه چه زَهٔ هغهٔ مسح کړے يم،

اَؤ دے له ئے را استولے يم چه عاجزانو ته زيرے ورکړم،

چه قيديانو ته دَ آزادئ اَؤ ړندو ته دَ بينائى اِعلان وکړم،

اَؤ چه ځوپل شوى مظلُومان آزاد کړم،

١٩ اَؤ دَ رب دَ قبُول شوى کال وعظ وکړم.“

٢٠ هغهٔ کتاب بند کړو، خادم ته ئے واپس ورکړو اَؤ کښيناستو اَؤ په عبادت
خانے کښے دَ ټولو خلقو سترګے په هغهٔ باندے وے. ٢١ هغهٔ بيا خبرے
شروع کړے اَؤ وئے وئيل، ”نن چه تاسو دا کلام واؤريدو، دا پُوره شو.“ ٢٢
هلته ټولو خلقو په جمع دَ هغهٔ شاهدى وکړه اَؤ په دے حيران شول چه داسے دَ
فضل خبرے دَ هغهٔ دَ شُونډو نه راووتلے. هغوئ تپوس وکړو، ”آيا دا دَ يُوسف
زوئے نهٔ دے؟“

٢٣ بيا عيسىٰ ووئيل، ”بے شکه چه تاسو به ما ته دا متل ضرور واؤروئ چه
حکيمه! خپل ځان روغ کړه اَؤ دا به ووايئ چه تا چه هر څهٔ په کُفرنحوم کښے
کړى دى مُونږه هغه آؤريدلى دى، هغه څهٔ دلته په خپله ښاريه کښے هم وکړه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۴ زۀ تاسو ته دا وايم چه يو نبى هم په خپل وطن کښے چا قبُول کړے نۀ دے.
۲۵ په حقيقت کښے دَ اِلياس په ورځو کښے په اِسرائيلو کښے ډيرے کونډے
وے تاسو ته به معلومه وى چه په هغه زمانه کښے درے نيم کاله باران نۀ وو
شوے اَؤ په ټول وطن باندے سخت قحط راغلے وو. ۲۶ خو اِلياس په دوئ
کښے هيچا ته وانۀ ستولے شو بے دَ صيدا دَ مُلک په صارِفت ښاريه کښے دَ
يوے کونډے ښځے نه. ۲۷ اَؤ بيا دَ اِليشع نبى په زمانه کښے په اِسرائيلو کښے
ډير جُزاميان وُو خو دَ نعمان شامى نه بغير په هغوئ کښے يو هم پاک نۀ کړے
شو.“

۲۸ په دے خبرو دَ عبادت خانے ټول خلق قهرژن شول. ۲۹ هغوئ پورته
شول، هغه ئے دَ ښاريئے نه بهر وويستو اَؤ دَ هغه غرۀ سر ته ئے بوتلو چه دغه
ښاريه پرے آباده وه، مطلب ئے دا وو چه دَ هلته نه ئے ښکته ګُزار کړى. ۳۰
خو هغه دَ هغوئ دَ مينځ نه ووتو اَؤ لاړو.

نا پاک رُوح نيولے سړے

مرقوس ۱ : ۲۱ - ۲۸

۳۱ دَ ګليل کفرنحُوم ښاريئے ته په راکُوزيدو عيسىٰ دَ سبت په ورځ خلقو ته
تعليم ورکاوو. ۳۲ اَؤ هغوئ دَ دَۀ په تعليم حيران شول ځکه چه هغۀ په پُوره
اِختيار خبرے کولے. ۳۳ دلته په عبادت خانے کښے يو سړے وو چه پيريانو
نيولے وو. هغۀ په زوره چغے کړلے، ۳۴ ”تۀ زمُونږ نه څۀ غواړے اَئے عيسىٰ
ناصرى؟ تۀ راغلے چه مُونږ هلاک کړے څۀ؟ زۀ دِ پيژنم چه تۀ څوک يئے تۀ دَ
خُدائے قُدوس يئے.“

۳۵ عيسىٰ هغه ورټلو اَؤ وئے وئيل چه ”غلے شه اَؤ دَ دَۀ نه راوزه!“ بيا پيرى
هغه سړے دَ خلقو په مينځ کښے په مزکه راوويشتو اَؤ بغير دَ څۀ نقصانه ئے
هغه پريښودو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۳۶ ټول حق حيران شول اَؤ يو بل ته ئے ووئيل، "دَ دے سړى په ژبه کښے څۀ کمال دے؟ هغه پُوره په اِختيار پيريانو ته حُکم ورکوى اَؤ هغوئ وځى!" ۳۷ دغه شان دا خبره په ټول وطن کښے خوره شوه اَؤ خلقو پرے بحث کوو.

دَ ډيرو خلقو روغول

متى ۸ : ۱۴ ـ ۱۷، مرقوس ۱ : ۲۹ ـ ۳۴

۳۸ دَ عبادت خانے نه په وتو هغه دَ شمعُون کره لاړو، دَ شمعُون خواښے سختے تبے نيولے وه اَؤ هغوئ هغۀ ته سوال وکړو چه مدد ئے وکړه. ۳۹ هغه ورغے اَؤ دَ هغے په خوا کښے ودريدلو اَؤ تبه ئے ورټله، هغه تبے پريښوده، سمدستى پورته شوه اَؤ دَ هغۀ خدمت ته ودريده.

۴۰ دَ نمر پريوتو په وخت ټولو خلقو خپل دوستان خپلوان چه په مُختلفو رنځُونو آخته وُو، هغۀ ته راوستل اَؤ هغۀ په يو يو باندے خپل لاسُونه کيښودل اَؤ روغ ئے کړل. ۴۱ دَ ډيرو نه پيريان هم پاخيدل اَؤ دا چغے ئے وهلے چه "تۀ دَ خُدائے زوئے يئے!"

خو هغه هغوئ ورټل اَؤ دَ خبرو نه ئے منع کړل ځکه چه هغوئ ته پته وه چه دَے مسيح دے.

تبليغى دوره

مرقوس ۱ : ۳۵ ـ ۳۹

۴۲ چه صبا شو نو عيسىٰ بهر يو خوشى ځائے ته لاړو خو خلق دَ هغۀ په لټُون پسے ووتل اَؤ چه وئے مُوندلو په ټينګه ئے ورته ووئيل چه "مُونږ نه مه ځه." ۴۳ خو هغۀ ورته ووئيل، "په کار دى چه زۀ دَ خُدائے دَ بادشاهئ زيرے نورو ښارُونو ته هم ورسوم ځکه چه زۀ دَ دے دَ پاره راليږلے شوے يم."

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

(۴۴) دغه شان دَ يهُوديه په عبادت خانو کښے ئے وعظ کاوو.

دَ اولنو مُريدانو بلل

متی ۴ : ۱۸ ـ ۲۲، مرقوس ۱ : ۱۶ ـ ۲۰

۵ (۱) يوه ورځ چه عيسىٰ دَ گِنيسريت سيند په غاړه ولاړ وو اَؤ خلق پرے راپنډ
شوی وُو چه دَ دَهٔ کلام واؤری، (۲) نو هغهٔ دوه کِشتۍ دَ اوبو په غاړه وليدلے
چه ماهی گيران ترے غاړے ته راکُوز شوی وُو اَؤ خپل جالُونه ئے وينځل. (۳)
هغه يوے کِشتۍ ته وروختو کُومه چه دَ شمعُون وه اَؤ هغهٔ ته ئے ووئيل چه ”دَ
غاړے نه لږه ورايسته کړه.“ بيا هغهٔ په کِشتۍ کښے په ناسته باندے خلقو ته
وعظ شروع کړو.

(۴) هر کله چه هغهٔ خبرے بس کړے نو شمعُون ته ئے ووئيل چه ”ژورو اوبو ته
لاړ شه اَؤ دَ ښکار دَ پاره خپل جالُونه واچوه.“

(۵) شمعُون ورته جواب ورکړو، ”اُستاذه! مُونږ ټوله شپه خواری وکړه خو هيڅ
مو ونهٔ نيول خو چه تهٔ داسے وائے نو زَهٔ به جالُونه ور واچوم.“ (۶) هغوئ
داسے وکړل اَؤ ډير ماهيان ئے راونيول اَؤ دَ هغوئ جالُونه په شليدو شول. (۷)
نو هغوئ دَ بلے کِشتۍ ملگرو ته چغے کړے چه ”راشئ اَؤ زمُونږ مدد وکړئ!“
هغوئ داسے وکړل اَؤ دواړه کشتۍ ئے داسے ډکے کړے چه ډوبيدو له
راغلے. (۸) هر کله چه شمعُون دا نظاره وليده نو دَ عيسىٰ په پښو پريوتو اَؤ
وئے وئيل چه ”اَئے مالِکه! له ما نه لاړ شه ځکه چه زَهٔ گُناه گار سړے يم!“ (۹)
هغه اَؤ دَ هغهٔ ټول ملگری دَ کبانو په ليدو سخت حيران شوی وُو، (۱۰) اَؤ دغه
شان دَ زبدی زامن يعقُوب اَؤ يوحنا چه شمعُون ملگری هم وُو. عيسىٰ شمعُون ته
ووئيل چه ”مه ويريږه، دَ دے نه پس به تهٔ دَ بنی آدمو لټُون کوے.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

١١ هر کله چه هغوئ کِشتئ غاړے ته راوسته نو هر څۀ ئے پرېښودل اَوْ په هغۀ
پسے روان شول.

دَ يو جُذامی پاکول

متی ۸ : ۱ - ۴، مرقوس ۱ : ۴۰ - ۴۵

١٢ يو ځلے هغه په يوه ښاريه کښے وو چه هلته يو سړے وو چه سخت جُذام
پرے لګيدلے وو. هغۀ چه عيسیٰ وليدو نو هغۀ په مزکه سر کيښودو اَوْ سوال ئے
ورته وکړو چه "مالِکه! که چرے تۀ تش وغواړے نو ما پاکولے شے!" ١٣
عيسیٰ خپل لاسُونه ور اُوږدۀ کړل، هغه ئے مسح کړو اَوْ وئے وئيل چه "بے شکه
چه زۀ داسے غواړم، پاک شه!" اَوْ دَ هغۀ نه جُذام په هغه ساعت لاړو. ١٤
عيسیٰ هغۀ ته حُکم ورکړو چه "هيچا ته دا حال ونۀ وائے." اَوْ ورته ئے ووئيل چه
"لاړ شه اَوْ کاهن ته خپل ځان وښايه اَوْ دَ خپلو جوړيدو دَ پاره دَ مُوسیٰ مُقرر
کړے شکرانه ورکړه چه دا به دَ هغوئ دَ پاره شاهدی شی."

١٥ خو دَ هغۀ په حقله دا خبرے نورے هم خورے شوے. ډير خلق دَ هغۀ
آؤريدو له راغونډيدل اَوْ دَ خپلو رنځُونو نه جوړيدل. ١٦ اَوْ هغه به دَ دُعا دَ پاره
خوشو ځايُونو ته تلو.

دَ يو شل سړی روغول

متی ۹ : ۱ - ۸، مرقوس ۲ : ۱ - ۱۲

١٧ يوه ورځ عيسیٰ تعليم ور کاوو اَوْ فريسيان اَوْ دَ شرعے عالمان ورته هم
ناست وُو چه دَ ګليل، دَ يهوديه اَوْ دَ بيتُ المُقدس دَ هر کلی نه راغلی وُو، اَوْ دَ
خلقو دَ روغولو دَ رب قوت دَ هغۀ سره وو. ١٨ يو څو تنو يو شل سړے په کټ
راؤړو. هغوئ کوشش وکړو چه هغه وردننه کړی اَوْ دَ عيسیٰ په مخکښے ئے
کيږدی. ١٩ خو ګڼه دومره زياته وه چه هيڅ لاره ئے ونۀ مُونده. نو هغوئ پاس

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وختل اَوُ دَ چت دَ پاسه نه ئے په برګه کښے سُورے وکړو اَوُ په بانګئ کښے
راښکته کړو اَوُ دَ خلقو په مینځ کښے ئے دَ عیسیٰ په مخ کښے کیښودو. ۲۰
هر کله چه عیسیٰ دَ هغوئ ایمان ولیدو نو وئے وئیل، "سړیه! تا ته ستا ګُناهُونه
معاف شول."

۲۱ نو دَ شرعے عالمانو اَوُ فریسیانو یو بل ته ووئیل چه "دا څوک دے چه کُفر
غروی؟ دَ خُدائے نه بغیر لا بل څوک هم ګُناهونه معاف کولے شی؟"

۲۲ خو عیسیٰ په دے پوهه وو چه دوئ څهٔ خیال کوی نو جواب ئے ورکړو چه
"تاسو په خپلو زړُونو کښے داسے خیالُونه ولے کوئ؟ ۲۳ آیا دا آسانه ده چه
څوک ووائی چه ستا ګُناهُونه معاف شُو اَوُ که دا چه پاڅه اَوُ وګرزه؟ ۲۴ خو دا
دَ دے دَ پاره چه تاسو ته معلُومه شی چه اِبن آدم په مزکه دَ ګُناهُونو معاف کولو
اِختیار لری." هغهٔ شل سړی ته مخ ور واړَوو اَوُ وئے وئیل چه "زَهٔ تا ته دا وایم
چه ودرېږه، خپل کټ واخله اَوُ کورته ځه."

۲۵ اَوُ هغه دَ هغوئ په وړاندے سمدستی پاڅیدو اَوُ هغه کټ چه دَئے پرے
پروت وو، ئے واخستو اَوُ کور پلو روان شو اَوُ دَ خُدائے ثنا ئے ووئیله. ۲۶
هغوئ ټول سخت حیران شول اَوُ دَ خُدائ ثنا ئے ووئیله اَوُ ویرے واخستل اَوُ
وئے وئیل چه "نن مُونږ څهٔ عجیبه کارُونه ولیدل!"

دَ لیوی بلنه

متی ۹ : ۹ ـ ۱۳، مرقوس ۲ : ۱۳ ـ ۱۷

۲۷ وروستو چه بیا عیسیٰ بهر لاړو نو هغهٔ لیوی نومے یو محصُولچی ولیدو چه
دَ محصُول په څوکئ کښے په خپل ځائے ناست وو اَوُ هغهٔ ته ئے ووئیل چه "ما
پسے راځه." ۲۸ اَوُ هغه دَ خپله ځایه پاڅیدو، هر څهٔ ئے پرېښودل اَوُ په هغهٔ
پسے روان شو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۹ وروستو ليوى بيا دَ عيسىٰ لويه ميلمستيا وکړه. په دے ميلمنو کښے ګڼ
محصُولچيان اَؤ نور خلق شريک شوى ؤو. ۳۰ فريسيانو اَؤ دَ هغوئ دَ فرقے دَ
شرعے عالمانو دَ عيسىٰ مُريدانو ته دا ګله وکړله چه "تاسو دَ محصُولچيانو اَؤ
ګُناه ګارو سره ولے خورئ اَؤ څښئ؟" ۳۱ عيسىٰ هغوئ ته جواب ورکړو چه
"روغو خلقو ته دَ ډاکټر حاجت نۀ وى خو رنځورانو ته ئے وى. ۳۲ زۀ دَ رښتينو
خلقو دَ پاره نۀ يم راغلے بلکه دَ ګُناه ګارو دَ پاره چه توبه وکړى."

دَ روژے په حقله تپوس

متى ۹ : ۱۴ - ۱۷، مرقوس ۲ : ۱۸ - ۲۲

۳۳ بيا هغوئ عيسىٰ ته ووئيل چه "دَ يحيىٰ مُريدان خو روژے نيسى اَؤ ډيرے
دُعاګانے کوى اَؤ دغه شان دَ فريسيانو مُريدان هم، خوستا مُريدان خورى
څښى."

۳۴ عيسىٰ جواب ورکړو، "آيا تاسو په جنجيانو هغه وخت روژه نيولے شئ کُوم
وخت چه چنغول دَ هغو سره وى؟ ۳۵ خو يو وخت به راشى چه چنغول به دَ
دوئ نه بوتلے شى اَؤ دغه وخت به دوئ روژے نيسى."

۳۶ عيسىٰ هغوئ ته دا مِثال هم ووے چه "هيڅوک هم دَ نوے چُوغے نه دَ دے
دَ پاره ټوټه نۀ شلوى چه زړے پرے وګنډى. که چرے هغه داسے وکړى نو هغه
به په نوى چُوغے کښے سُورے وکړى اَؤ دا نوے ټُکړه به دَ زړے سره هيڅ
سمُون ونۀ خورى. ۳۷ اَؤ نۀ څوک نوى شراب په زړو مشکُونو کښے اچوى. اَؤ
که څوک داسے وکړى نو نوى شراب به دغه مشک وشلوى اَؤ شراب به ضائع
شى اَؤ مشکُونه به بے کاره شى. ۳۸ نوى شراب په نوو مشکُونو کښے اچول
غواړى. ۳۹ اَؤ هر چا چه زاړۀ شراب څښلى وى دَ نوو شرابو خواهش به نۀ
کوى ځکه چه هغه وائى چه زاړۀ شراب ښۀ دى."

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ سبت په ورځ وږی شُو کول

متی ۱۲ : ۱ ـ ۸، مرقوس ۲ : ۲۳ ـ ۲۸

۶ ۱ یو ځل دَ سبت په ورځ عیسیٰ دَ خپلو مُریدانو سره په پټو تیریدو اَؤ دَ هغهٔ
مُریدانو وَږی شُو کول، هغه ئے په لاسُونو کښے مږل اَؤ خوړل ئے. ۲ ځنو
فریسیانو دا ووئیل چه "تاسو هغه کار ولے کوئ کُوم چه دَ سبت په ورځ روا نهٔ
دے؟" ۳ عیسیٰ جواب ورکړو، "تاسو دا نهٔ دی لوستی چه هر کله چه داؤد اَؤ
دَ هغهٔ ملګری وږی وُو نو هغوئ څهٔ وکړل؟ ۴ هغه دَ خُدائے کور ته لاړو اَؤ دَ
شکرانے ډوډئ ئے راواخسته، په خپله ئے هم وخوړه اَؤ ملګرو ته ئے هم ورکړه
باوجُود دَ دے چه بغیر دَ کاهنانو نه په بل چا دا روا نهٔ وه."

۵ هغهٔ دا ووئیل چه "اِبن آدم هم دَ سبت مالِک دے."

دَ یو وچ لاسه سړی روغول

متی ۱۲ : ۹ ـ ۱۴، مرقوس ۳ : ۱ ـ ۶

۶ دَ یو بل سبت په ورځ عیسیٰ عبادت خانے ته لاړو اَؤ تعلیم ئے ور کاوو.
هلته په ګڼه کښے یو سړے وو چه ښئ لاس ئے وچ شوے وو. ۷ اَؤ دَ شرعے
عالمان اَؤ فریسیان په دے اِنتظار وُو چه آیا عیسیٰ به دَ سبت په ورځ دَئے روغ
کړی اَؤ که نه؟ دَ دے دَ پاره چه په هغهٔ باندے دَ هغهٔ خلاف څهٔ اِلزام ولګوی.
۸ خو هغه پوهیدو چه دَ دوئ په زړُونو کښے څهٔ دی. نو هغهٔ هغه سړی ته چه
لاس ئے وچ وو، ووئیل چه "پاڅه اَؤ دلته ودریږه." نو هغه پاڅیدو اَؤ هلته
ودریدلو. ۹ عیسیٰ بیا هغوی ته ووئیل "زَهٔ له تاسو نه یو سوال کوم چه آیا دَ
سبت په ورځ ښهٔ کول روا دی که بد، ژوند بچ کول که هلاکول؟" ۱۰ هغهٔ ټولو ته
ګیر چاپیره وکتل اَؤ بیا ئے هغه سړی ته ووئیل چه "خپل لاس وغزوه." نو هغهٔ
داسے وکړل اَؤ دَ هغهٔ لاس جوړ شو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۱ خو هغوئ دَ غُصے نه سرۀ شول اَؤ يو بل ته ئے ووئيل چه "مُونږ دَ عيسىٰ
سره څۀ وکړُو؟"

دَ دولسو رسُولانو غوره کول

متى ۱۰ : ۱ ـ ۴، مرقوس ۳ : ۱۳ ـ ۱۹

۱۲ هم په دغه ورځو کښے عيسىٰ غرُونو ته لاړو چه دُعا وکړی اَؤ ټوله شپه ئے
له خُدائے نه دُعا وغوښتله. ۱۳ چه سحر شو نو هغۀ خپل مُريدان راوبلل اَؤ دَ
هغوئ نه ئے دولس کسه غوره کړل اَؤ هغوئ ئے رسُولان وبلل. ۱۴ دَ شمعُون
نُوم ئے پطروس کيښودلو اَؤ دَ هغۀ ورور اَندرياس اَؤ يعقُوب اَؤ يوحنا اَؤ
فيليپوس اَؤ برتلمائ، ۱۵ اَؤ متى اَؤ توما اَؤ دَ حلفئ زوئے يعقُوب اَؤ شمعُون
چه ورته ننګيالے هم وئيلى شى، ۱۶ اَؤ دَ يعقُوب زوئے يهُوداه اَؤ يهُوداه
اسکريوتى چا چه وروستو دَ هغۀ مخبرى وکړله.

دَ يوے لوئے ګڼے خدمت کول

متى ۴ : ۲۳ ـ ۲۵

۱۷ عيسىٰ دَ هغوئ سره دَ غرۀ نه راکُوز شو اَؤ په هوار ميدان کښے ودريدو. په
دغه ځائے کښے دَ هغۀ ګڼ مُريدان اَؤ ډير خلق چه ټول دَ يهُوديه اَؤ بيتُ
المُقدس دَ صور اَؤ دَ صيدا دَ سمندرى غاړے نه راټول شوى وُو اَؤ دَ هغۀ آؤريدو
ته راغلى وُو اَؤ چه دوئ دَ خپلو رنځُونو نه شفا ومُومى. ۱۸ اَؤ هغه څوک چه
پيريانو نيولى وُو، روغ شول. ۱۹ ټولو خلقو کوشش کاوو چه لاس وروړى ځکه
چه دَ هغۀ نه يو طاقت راووتلو اَؤ ټول ئے روغ کړل.

برکتُونه اَؤ غمؤنه

متى ۵ : ۱ ـ ۱۲

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۰ بیا عیسیٰ خپلو مُریدانو ته مخ راواړوو اَؤ وئیے وئیل چه

”تاسو بختور یئ چه غریبان یئ، دَ خُدائیے بادشاهی ستاسو ده!

۲۱ تاسو بختور یئ چه وږی یئ، ستاسو لوږه به په مړیدو بدله شی!

تاسو بختور یئ چه اوس ژاړئ، ستاسو ژړا به په خندا بدله شی!

۲۲ تاسو بختور یئ چه کله چه خلق تاسو ته په نفرت ګوری اَؤ دَ خپل مینځ نه
مُو شړی اَؤ تاسو سپکوی اَؤ ستاسو نُوم په بده آخلی اَؤ دَ اِبن آدم په وجه ستاسو
نُوم دَ خپل مینځ نه لرے کوی. ۲۳ نو په هغه ورځ تاسو خوشحالی کوئ اَؤ په
ښادئ ټوپُونه وهئ ځکه چه ستاسو دَ پاره په آسمان کښے ډیر لوئے اَجر دے.
هم په دغه شان دَ دوئ پلارُونو هم دَ نبیانو سره دغه سلُوک کړے وو

۲۴ خو اَئے مالدارو! په تاسو اَفسوس دے

ځکه چه تاسو خپل دَ خوشحالئ دور تیر کړو!

۲۵ په تاسو اَفسوس چه نن ماړهٔ یئ

ځکه چه تاسو به اوږی شئ!

په تاسو اَفسوس چه نن خاندئ،

تاسو به په غم آخته شئ اَؤ ژاړئ به!

۲۶ اَفسوس دے په تاسو چه کُوم وخت به ټول خلق ستاسو په باب کښے ښے
خبرے کوی اَؤ هم دغسے دَ هغوئ پلارُونو دَ دروغو نبیانو په باب کښے وئیل.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ دُښمنانو سره مينه

متی ۵ : ۳۸ ـ ۴۸

۲۷ خو تاسو چه آورئ، زهٔ تاسو ته دا وايم چه دَ خپل دُښمن سره مينه کوئ اَؤ
هغه څوک چه تاسو سره کينه لری دَ هغوئ سره ښهٔ کوئ. ۲۸ دَ هغوئ دَ پاره
برکت غواړئ څوک چه په تاسو لعنت کوی اَؤ دَ هغوئ دَ پاره دُعا کوئ څوک
چه په تاسو تُهمتُونه لګوی. ۲۹ که يو سړے تاسو په يو مخ ووهی نو هغهٔ ته بل
مخ هم سيلمه کړئ. که يو سړے ستاسو چُوغه واخلی نو هغهٔ ته خپل کميس هم
ورکړئ. ۳۰ څوک چه ستاسو نه څهٔ وغواړی هغوئ له هغه څهٔ ورکړئ. کله چه
يو سړے هغه څهٔ دَ تاسو نه واخلی کُوم چه ستاسو دی نو دَ هغهٔ نه ئے بيرته مه
آخلئ. ۳۱ دَ خلقو سره داسے سلوک کوئ لکه چه تاسو غواړئ چه هغوئ دِ دَ
تاسو سره وکړی. ۳۲ ”که تاسو تش دَ هغه چا سره مينه کوئ څوک چه تاسو
سره مينه لری نو ستاسو څهٔ مهربانی ده؟ ځکه چه ګُناه ګار هم دَ هغه چا سره
مينه کوی څوک چه دَ هغوئ سره مينه لری. ۳۳ بيا دا چه که چرے تاسو دَ هغه
چا سره نيکی کوئ څوک چه تاسو سره ښيګړه کوی نو ستاسو څهٔ مهربانی ده؟
ځکه چه ګُناه ګار خو هم دغسے کوی. ۳۴ اَؤ که چرے تاسو تش هغه ځائے
قرض ورکوئ چرته چه ستاسو باور وی چه تاسو ته به پسته کړے شی نو
ستاسو څهٔ مهربانی ده؟ ځکه چه ګُناه ګار هم يو بل ته قرض ورکوی اَؤ يو بل ته
ئے پُوره واپس کوی. ۳۵ خو تاسو دَ خپلو دُښمنانو سره مينه اَؤ نيکی کوئ اَؤ
قرض بغير دَ څهٔ طمعے ورکوئ! نو تاسو به ډير لوئے اَجر ومُومئ. تاسو به بيا دَ
الاعلیٰ زامن شئ ځکه چه هغه په خپله هم په ناشکرو اَؤ په شريرانو مهربانی
کوی. ۳۶ ترس ناک شئ ځکه چه ستاسو پلار هم ترس کُوونکے دے.

نور خلق مُجرم ګڼل

متی ۷ : ۱ ـ ۵

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۳۷ غیبت مه کوئ نو ستاسو غیبت به هم ونۀ کړے شی. بل څوک مه مُجرموئ نو تاسو به هم مُجرم ونۀ ګڼلے شئ. معاف کوئ نو تاسو به هم معاف کړئے شئ. ۳۸ ورکوئ نو تاسو ته به هم درکړے شی. ښه پیمانه منډلے دربلے ښۀ ډکه کړئ اَؤ تر مورګو مورګو به ستاسو په جولئ کښے واچولے شی اَؤ په کُومه پیمانه چه تاسو میچ کوئ هم په هغے به تاسوته میچ وکړے شی.“

۳۹ اَؤ عیسیٰ هغوئ ته یو مِثال ووے چه ”آیا یو ړُوند بل ړُوند ته لار ښودے شی څۀ؟ دواړه به په کنده کښے ونۀ غورزیږی څۀ؟ ۴۰ شاګرد دَ اُستاذ نه لوئے نۀ دے خو هر هغه څوک چه پُوره تربیت ئے وشی هغه به دَ خپل اُستاذ په شان شی.

۴۱ تۀ دَ خپل ورور په سترګه کښے دَ بُورے خسنی ته ولے ګورے اَؤ په خپله سترګه کښے لوئے غوړګے نۀ وینے؟ ۴۲ تۀ خپل ورور ته دا څنګه وئیلے شے چه زما خوږه وروره! راشه چه ستا دَ سترګے نه دا خسنے وباسم چه خپله سترګه دِ په غوړګی ړنده ده؟ اَئے مُنافقه! اول دَ خپلے سترګے نه غوړګے وباسه نو بیا به ته په آسانه دَ ورور دَ سترګے نه خسنے ویستے شے.

ونه دَ میوے نه پیژندل

متی ۷ : ۱۶ ـ ۲۰، ۱۲ : ۳۳ ـ ۳۵

۴۳ ښه ونه بده میوه هیڅکله نۀ راؤړی اَؤ هیڅکله په بده ونه کښے ښه میوه نۀ پیدا کیږی، ۴۴ ځکه چه هره ونه په خپلے میوے پیژندلے کیږی. تۀ دَ ازغو نه انځیر نۀ شے راټولولے اَؤ نۀ دَ جاړو نه انګور راشُوکولے شے. ۴۵ ښۀ سړے به دَ خپل زړۀ دَ خزانے نه ښۀ خیزُونه راوباسی اَؤ بد سړے به دَ خپل زړۀ دَ بدے خزانے نه بدے خبرے وباسی، ځکه چه کُومے خبرے چه په زړۀ کښے وی هم هغه په خُلۀ راځی.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دوه بُنيادُونه

متی ۷ : ۲۴ ـ ۲۷

۴۶ تاسو ما ته ولې مالِک مالِک وايئ اَؤ هغه کار کله هم نۀ کوئ چه زۀ ئې
درته وايم؟ ۴۷ هر هغه څوک چه ما له راځی اَؤ زما خبرې آؤری اَؤ عمل پرې
کوی نو زۀ به تاسو ته وښايم چه هغه دَ چا په شان دے. ۴۸ هغه دَ يو داسې
سړی په شان دے چا چه دَ کور جوړولو دَ پاره ښۀ ژور بُنيادُونه وکنستل اَؤ بُنياد
ئې په پوخ ګټ کيښودلو. اَؤ هر کله چه سيلاب راغې نو سيند په کور وروختو
خو هغه ئې ونۀ خوزولے شو ځکه چه هغه پوخ ودان کړے شوے وو. ۴۹ خو
څوک چه زما خبرې آؤری اَؤ عمل پرې نۀ کوی نو هغه دَ داسې سړی په شان
دے چا چه خپل کور په کچه مزکه باندې بې بُنياده جوړ کړو. هر کله چه
سيلاب راغې اَؤ سيند وختو نو کور ونړيدو اَؤ په درز راولويدو.“

دَ صوبه دار دَ نوکر روغول

متی ۸ : ۵ ـ ۱۳

۷ ۱ هر کله چه ئې ټولې خبرې خلقو ته خلاصې کړلې نو عيسیٰ
کفرنحُوم ته لاړو. ۲ هلته دَ يو صوبه دار يو معتبر نوکر وو اَؤ هغه په مالِک ډير
ګران وو. نوکر مرګی حال ناجوړه وو. ۳ هر کله چه هغۀ دَ عيسیٰ په حقله
واؤريدل نو هغۀ يو څو يهُوديان مشران ورواستول اَؤ سوال ئې ورته وکړو چه
هغه راشی اَؤ دَ هغۀ دَ نوکر ژوند بچ کړی. ۴ هغوئ عيسیٰ ته راغلل اَؤ ډير په
ښه طريقه ئې ورته عرض وړاندې کړو اَؤ ورته ئې ووئيل چه ”هغه ستا دَ
مهربانئ حقدار دے، ۵ ځکه چه هغه زمونږ دَ خلقو خوږمن دے اَؤ هغۀ زمُونږ
دَ پاره عبادت خانه ودانه کړے ده.“ ۶ عيسیٰ دَ هغوئ سره لاړو. نو چه هغه
کور ته نزدې شو نو صوبه دار يو څو دوستان په دے غرض ورواستول چه
”مالِکه! نور تکليف مه کوه ځکه چه زما دَ کور چت دَ دے جوګه نۀ دے چه تۀ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ورلاندے راشے. ﴿٧﴾ ځکه خو زَهٔ په خپله تاسو ته حاضر نهٔ شوم. خو تهٔ دَ
خُلے نه یو تکے ووايه نو زما نوکر به جوړ شی. ﴿٨﴾ ځکه چه زَهٔ پوهېږم چه زَهٔ
په خپله دَ بل دَ حُکم دَ لاندے یم. کله چه زما سپاهیان زما دَ حُکم دَ لاندے دی اَوُ
چه زَهٔ یو ته ووايم چه لاړ شه، نو هغه ځی اَوُ بل ته چه ووايم چه دے خوا راشه،
نو هغه راځی اَوُ خپل نوکر ته چه ووايم چه داسے وکړه، نو هغه ئے کوی.“

﴿٩﴾ کله چه عیسیٰ دا واؤریدل نو هغه حیران شو، دَ هغه سړی ئے ډیر تعریف
وکړو اَوُ کُوم خلق چه وریسے روان وُو هغوئ ته ئے مخ راواړَوو اَوُ ورته ئے
ووئیل چه ”زَهٔ تاسو ته وایم چه ما عن په اِسرائیلو کښے هم داسے ایمان نهٔ وو
لیدلے!“

﴿١٠﴾ اَوُ قاصِدان چه کور ته واپس راغلل نو هغوئ هغه نوکر روغ رمټ ولیدو.

دَ نائن دَ کونډے ښځے زوئے ژوندے کول

﴿١١﴾ پس له هغے عیسیٰ نائن نومے ښاريئے ته لاړو. دَ هغهٔ سره خپل مُریدان اَوُ
نور ګڼ خلق ملګری وُو. ﴿١٢﴾ کله چه هغه دَ ښاريئے دروازے ته ورسیدو نو یوه
جنازه ئے ولیده. دغه مړے دَ یوے کُونډے یو زوئے وو اَوُ دَ دے سره دَ
ښاريئے ګڼ خلق وُو. ﴿١٣﴾ هر کله چه مالِک هغه ولیده نو زړهٔ ئے پرے
وسوزیدلو اَوُ وئے وئیل، ”بس نوره ژړا مه کوه.“ ﴿١٤﴾ دَ دے سره هغه وروړاندے
شو اَوُ په جنازه ئے لاس کیښودلو اَوُ جنازه وړُونکی ودریدل. بیا هغهٔ ووئیل چه
”پورته شه زلمیه!“ ﴿١٥﴾ هغه مړے کښیناستو اَوُ خبرے ئے وکړلے اَوُ عیسیٰ
هغه خپلے مور ته بیا حواله کړو.

﴿١٦﴾ په هغه ټولو حاضرینو باندے یوه زبردسته ویره خوره شوه اَوُ هغوئ ټولو دَ
خُدائے ثنا ووئیله اَوُ وئے وئیل چه ”په مُونږ کښے یو لوئے نبی راپورته شوے
دے اَوُ خُدائے پاک په خپلو خلقو دَ مهربانئ نظر کړے دے.“ ﴿١٧﴾ عیسیٰ چه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

څهٔ کړی وُو هغه قيصه دَ يهُوديه په ټوله علاقه اَؤ خوا اَؤ شا کښې خوره شوه.

دَ يحيیٰ اَستازی

متی ۱۱ : ۲ ـ ۱۹

۱۸ دَ يحيیٰ مُريدانو هغه په دے هر څهٔ خبر کړو. ۱۹ هغهٔ خپل دوه مُريدان
راوغوښتل اَؤ مالِک ته ئے واستول چه تپوس وکړی چه "آيا تهٔ هغه راتلُونکے
يئے يا دا چه مُونږ دَ بل چا اِنتظار ورکړُو؟"

۲۰ هغه اَستازی عيسیٰ له لاړل اَؤ ورته ئے ووئيل، "بپتسمه ورکوُونکی يحيیٰ
مُونږ تا ته رالیږلی يُو چه تپوس وکړو چه تهٔ هغه راتلُونکے يئے که مُونږ دَ بل چا
اِنتظار وکړُو؟"

۲۱ بيا هم په هغه ساعت عيسیٰ ډير خلق دَ رنځُونو نه روغ کړل، طاعون اَؤ بد
رُوحونه ئے لرے کړل اَؤ ډيرو ړاندو له ئے بينائی ورکړه. ۲۲ بيا هغهٔ هغه
اَستازو ته جواب ورکړو چه "لاړ شئ اَؤ هر څهٔ چه تاسو وليدل اَؤ واؤريدل په
هغے يحيیٰ خبر کړئ اَؤ دا چه څنګه ړاندهٔ بينا کيږی، شل ګرزی، جُذاميان
پاکيږی، کاڼهٔ آؤری، مړی بيا ژوندی کيږی اَؤ غريبان ښه زيرے آؤری. ۲۳ اَؤ
بختور دے هغه څوک چه په ما شک نهٔ کوی!"

۲۴ هر کله چه دَ يحيیٰ اَستازی رُخصت شول نو عيسیٰ دَ هغهٔ په حقله خلقو ته
ووئيل چه "تاسو دَ څهٔ ليدلو دَ پاره بيابان ته تلی وئ؟ يوه لوخه چه باد خوزوله
څهٔ؟ ۲۵ نو بيا تاسو دَ څهٔ په ليدو پسے بهر وتی وئ؟ يو سړے چه ريښمينے
جامے ئے آغوستے وے؟ يقيناً چه ښکلی جامے اَؤ دَ عيش څيزُونه تاسو په
محلُونو کښے مُوندلے شئ! ۲۶ نو بيا تاسو دَ څهٔ په ليدو پسے وتی وئ؟ يو نبی
ليدو له؟ هو، دَ نبی نه هم څهٔ ډير لوئے. ۲۷ دا هغه سړے دے چه دَ چا په حقله
چه صحيفے وائی چه "ګورئ زهٔ خپل پيغمبر ستا دَ وړاندے ليږم چه ستا دَ پاره

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ستا نه وړاندے لاره جوړه کړی.“ ۲۸ زۀ تاسو ته وایم چه دَ یحییٰ نه بل مور
راوړے لوئے نِشته خو بیا هم دَ خُدائے په بادشاهئ کښے دَ ټولو نه وړوکے دَ
هغۀ نه لوئے دے.“

۲۹ اَؤ هم چه هغو ټولو خلقو چه دَ هغۀ خبرے واؤریدے نو سره دَ
محصُولچیانو ئے خُدائے رښتینے وګڼلو ځکه چه یحییٰ په بپتسمے ئے بپتسمه
آخستے وه. ۳۰ خو بے دَ فریسیانو اَؤ دَ شرعے دَ عالمانو نه چا چه دَ هغۀ دَ
بپتسمے نه اِنکار کړے وو اَؤ دَ ځان دَ پاره ئے دَ خُدائے دَ حُکم نه مخ اَړولے
وو.

۳۱ ”دَ دے پیړئ دَ خلقو مِثال په څۀ درکړم؟ ۳۲ هغوئ دَ چا په شان دی؟
هغوئ په بازار کښے دَ ناستو هلکانو په شان دی څوک چه یو بل ته چغے وهی
اَؤ وائی چه مُونږ تاسو ته شپیلئ وغږولے اَؤ تاسو ګډا ونۀ کړه! مُونږ ژړا انګولا
وکړه اَؤ تاسو ویر ونۀ کړو! ۳۳ ځکه چه هر کله چه بپتسمه ور کوُونکے یحییٰ
راغے چه نۀ ئے ډوډئ خوړه اَؤ نۀ ئے شراب څښل نو تاسو وایئ چه په هغۀ
پیریان ناست دی! ۳۴ اَؤ هر کله چه اِبن آدم راغے چه خوری څښی نو تاسو
وایئ چه دَۀ ته وګورئ! دا ګیډور شرابی دَ محصُولچیانو اَؤ ګُناه ګارو آشنا دے!
۳۵ خو بیا هم دَ خُدائے پاک حِکمت دَ خپلو ټولو زامنو په حقله رښتینے ثابت
شو.“

یوه ګُناه ګاره ښځه معاف کول

۳۶ یو فریسی دَ عیسیٰ میلمستیا وکړله. هغه دَ فریسی کور ته لاړو اَؤ خوراک ته
کښیناستو. ۳۷ نو په هغه ښار کښے یوه ګُناه ګاره ښځه چه دَ عیسیٰ دَ راتلو نه
خبر شوه چه دَ یو فریسی په کور کښے میلمه دے نو په عطردان کښے ئے
خوشبُویه عطر راؤړل. ۳۸ هغه دَ عیسیٰ دَ پښو سره ورروستو ودریده اَؤ په ژړا
شوه اَؤ دَ هغۀ پښے دَ هغے په اوښکو لمدے شوے اَؤ هغه هغے په خپلو ویښتو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وچے کړے اَوْ کښل ئے کړے اَوْ عطر ئے پرے واچول. ۳۹ کله چه دَ هغهٔ
کوربه فريسى دا وليدل نو دَ ځان سره ئے ووئيل، ”که دا سړے چرے رښتينے
نبى وئے نو هغه به په دے خبر وئے چه دا لاس وروړُونکے ښځه څوک ده اَوْ دا
دَ کُوم قبيل ښځه ده يعنے يوه گُناه گاره.“

۴۰ عيسىٰ دَ هغهٔ په زړهٔ پوهه شو اَوْ ورته ئے ووئيل چه ”شمعُونه! زَهٔ تا ته څهٔ
وئيل غواړم.“ هغهٔ ووئيل چه ”وفرمايه مالکه!“

۴۱ عيسىٰ ورته ووئيل چه ”دَ يو بنيا دوه قرضدارى وُو. يو ته ئے پينځهٔ سوه
دیناره قرض وُو اَوْ بل ئے پنځوس. ۴۲ هر کله چه دَ دواړو سره دَ قرض پرے
کولو هيڅ دَرک نهٔ وو نو دواړو ته ئے ويخښل. نو اوس ووايه چه په دے دواړو
کښے به دَ هغهٔ سره زياته مينه کُوم يو کوى؟“

۴۳ شمعُون جواب ورکړو، ”زما په خيال چه کُوم سړى ته ئے زياتے
ويخښلے.“

عيسىٰ ووئيل چه ”بے شکه تهٔ دُرست وائے.“ ۴۴ بيا ئے ښځے ته مخ واړَوو اَوْ
شمعُون ته ئے ووئيل چه ”تهٔ دا ښځه وينے څهٔ؟ زَهٔ ستا کور ته راغلم اَوْ تا زما دَ
پښو دَ پاره اوبهٔ قدرے هم رانهٔ کړلے خو دے ښځے زما پښے په خپلو اوښکو
لمدے کړے اَوْ هغه ئے په خپلو ويښتو وچے کړے. ۴۵ تا زَهٔ کښل قدرے نهٔ
کړم خو دَ کُوم وخت نه چه زَهٔ راغلے يم هغه لگيا ده زما پښے کښلوى. ۴۶ تا
زما سر په تيلو غوړ نهٔ کړو اَوْ هغے زما په پښو عطر واچول. ۴۷ ځکه زَهٔ تا ته
دا وايم چه هغے ځکه دومره مينه وکړله چه دَ هغے ډير گُناهونه بخښلى شوى
دى. دَ چا چه لږ بخښلى شوى وى هغه لږه مينه کوى.“

۴۸ بيا عيسىٰ هغے ته ووئيل چه ”ستا گُناهونه ويخښلے شول.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۴۹ نو ميلمنو په خپلو کښې ووئيل چه "دے لا څوک دے چه ګناهُونه بخښى؟"

۵۰ خو عيسىٰ هغې ښځې ته ووئيل چه "تۀ خپل ايمان بچ کړلے، په خير لاړه شه."

دَ يو څو ښځُو دَ عيسىٰ سره ملګرتيا

۸ ۱ دَ دے نه پس عيسىٰ ښار په ښار اَوْ کلى په کلى ګرزيدو، وعظ ئے کاوو
اَوْ دَ خُدائے دَ بادشاهئ زيرے ئے آوَرولو. اَوْ دَ هغۀ سره هغه دولس تنه وُو، ۲
اَوْ يو څو ښځے وے څوک چه دَ پيريانو نه خلاصے کړے اَوْ دَ رنځُونو نه
جوړے کړے شوے وے: مريم چه دَ مګدلينى په نُوم بللے کيږى دَ چا نه چه
اُووۀ پيريان پاڅولے شوى وُو، ۳ اَوْ يوانه دَ هيروديس دَ خُوزه نومے ناظر
ښځه اَوْ سُوسناه اَوْ نورے ډيرے ښځے چه په خپل مال ئے دَ هغوئ خدمت
کاوو.

دَ کروندے مِثال

متى ۱۳ : ۱ ـ ۹، مرقوس ۴ : ۱ ـ ۹

۴ اَوْ ډير خلق دَ يو بل ښار نه عيسىٰ ته راجمع کيدل اَوْ هغۀ په دے مِثال کښے
خبرے وکړلے ۵ "چه يو زميندار دَ تُخم کرلو دَ پاره ووتو اَوْ دَ کروندے تُخم
څۀ دَ لارے په غاړه پريوتو چه هغه خور وور شو اَوْ مرغو وخوړو. ۶ څۀ تُخم
په ګټه پريوتو اَوْ څۀ وخت پس زرغون شو اَوْ وُچ شو ځکه چه دَ نم کمے وو.
۷ اَوْ څۀ تُخم په اغزو کښے پريوتو اَوْ اغزى لوئ شول اَوْ هغه ئے لاندے کړو.
۸ اَوْ څۀ تُخم په ښه مزکه پريوتو اَوْ راوټوکيدو اَوْ يو په سل بار ئے وکړو."

هر کله چه عيسىٰ دا ووئيل نو آواز ئے وکړو، "که چرے تاسو دَ آوَريدو غوږوُنه لرئ نو واوَرئ!"

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ مِثالونو مطلب

٩ دَ هغهٔ مُریدانو تپوس ترے وکړو چه دَ دے مِثال مطلب څهٔ وو؟ ١٠ نو هغهٔ
ووئیل چه "دا مِثال ځکه درکړے شو چه دَ خُدائے دَ بادشاهئ په رازُونو پوهه
شئ خو دَ نورو دَ پاره دا تش مِثال دے چه "هغوئ وګورى خو هیڅ ونهٔ وینى،
واؤرئ خو هیڅ پرے پوهه نهٔ شى."

دَ کروندے دَ مِثال تشریح

متى ١٣ : ١٨ ـ ٢٣، مرقوس ٤ : ١٣ ـ ٢٠

١١ دَ دے مِثال مطلب دا دے چه تُخم دَ خُدائے کلام دے. ١٢ اَؤ دَ لارے په
غاړه هغه څوک دى چه څوک دا آؤرى خو وروستو اِبلیس راشى اَؤ هغه کلام دَ
هغوئ دَ زړهٔ نه یوسى، هسے نه چه ایمان راؤړى اَؤ خلاصُون بیا مُومى. ١٣ په
ګټه دَ کرلى شوى تُخم مِثال دَ هغه چا دے چه هر کله چه کلام واؤرى په
خوشحالئ ئے قبُول کړى خو جرړے ئے نهٔ وى اَؤ دَ لږ وخت دَ پاره پرے ایمان
راؤړى نو دَ آزمیښت په وخت کښے وتښتى. ١٤ اَؤ په اغزو کښے دَ پریوتلى
تُخم مِثال دَ هغه چا دے چه وائے ورى خو نوره وده ئے دَ دولت اَؤ سودا اَؤ دَ
ژوند دَ خوشحالو په وجه ونیولے شى اَؤ میوه ئے نهٔ پخیږى. ١٥ خو دَ ښے
مزکے مِثال دَ هغه چا دے څوک چه په ښهٔ اَؤ پاک زړهٔ سره کلام واؤرى اَؤ
پرے مضبوط شى اَؤ په دے دَ صبر میوه راؤړى.

دَ لوښى دَ لاندے ډیوه

مرقوس ٤ : ٢١ ـ ٢٥

١٦ داسے هیڅوک نِشته چه ډیوه بله کړى اَؤ بیا ئے دَ لوښى دَ لاندے پټه کړى
اَؤ یا ئے دَ کټ لاندے کیږدى بلکه هغه ئے په ډیوټ ږدى چه دَ ننه راتلُونکى ئے
رڼا ووینى. ١٧ داسے هیڅ څیز پټ نِشته چه ښکاره به نهٔ شى اَؤ داسے هیڅ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خیز په پړده کښې نِشته چه څرګند به نۀ شی.

۱۸ خو خبردار شئ چه تاسو څنګه آورئ ځکه چه دَ چا سره چه څۀ وی هغۀ له به زیات ورکړے شی اَؤ دَ چا سره چه څۀ نۀ وی نو دَ هغۀ نه به چه څۀ ورسره وی هغه به هم ترے واخستے شی.“

دَ عیسیٰ مور اَؤ ورُونړه

متی ۱۲ : ۴۶ ـ ۵۰، مرقوس ۳ : ۳۱ ـ ۳۵

۱۹ دَ عیسیٰ مور اَؤ ورُونړه راغلل خو دَ ګڼې له کبله هغۀ ته ور ونۀ رسیدل. ۲۰ چا هغۀ ته ووئیل چه ”ستا مور اَؤ ورُونړه بهر ولاړ دی اَؤ تا لیدل غواړی.“

۲۱ هغۀ جواب ورکړو، ”زما مور اَؤ زما ورُونړه هغه څوک دی چه دَ خُدائے کلام آؤری اَؤ عمل پرے کوی.“

دَ طوفان قلارول

متی ۸ : ۲۳ ـ ۲۷، مرقوس ۴ : ۳۵ ـ ۴۱

۲۲ یوه ورځ عیسیٰ دَ خپلو مُریدانو سره کِشتئ ته وختلو اَؤ ورته ئے ووئیل، ”راځئ چه دَ دریاب بلے غاړے ته پورے وزُو.“ نو هغوئ روان شول. ۲۳ اَؤ کله چه هغوئ په کِشتئ کښې روان وُو، نو دَ هغۀ سترګے ورغلے. په دریاب کښې یو زبردست طوفان راغے، کِشتئ چپو واخسته اَؤ هغوئ په سخته خطره کښې ګیر وُو. ۲۴ هغوئ هغۀ له ورغلل اَؤ په دے چغو ئے رابیدار کړو، ”مالکه! مالکه! مُونږ غرقیږُو!“

عیسیٰ بیدار شو اَؤ سیلئ اَؤ دَ اوبو طوفان ئے ورټلو. طوفان ودریدلو اَؤ قلاره قلاری شوه. ۲۵ هغۀ تپوس وکړو، ”ستاسو ایمان چرته دے؟“ هغوئ په ویره اَؤ حیرانتیا یو بل ته ووئیل، ”دا څوک دے چه بادُونو اَؤ چپو ته حُکم ورکوی اَؤ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغوئ ئے منی؟“

په ګِراسينيانو کښے دَ ډيرو پيريانو نيولی سړی روغول

متی ۸ : ۲۸ ـ ۳۴، مرقوس ۵ : ۱ ـ ۲۰

۲۶ دغه شان عيسیٰ دَ خپلو مُريدانو سره دَ ګِراسينيانو وطن ته ورسيدلو کُوم
چه دَ ګليل په بله غاړه وو. ۲۷ چه عيسیٰ وُچے ته کُوز شو نو هلته ئے يو
سړے وليدو چه پيريانو نيولے وو اَوُ دَ ډير وخت نه ئے نۀ خو جامے آغوستے
وے اَوُ نۀ ئے کور ليدلے وو خو په مقبره کښے ډيره وو. ۲۸ کله چه هغۀ
عيسیٰ وليدلو نو چغے ئے کړے اَوُ دَ هغۀ په پښو پريوتو اَوُ دا نعرے ئے وهلے،
”اَئے دَ الاعلیٰ زويه عيسیٰ! تۀ زما نه څۀ غواړے؟ زَۀ درته زاری کوم چه ما مه په
عذابوه!“ ۲۹ ځکه چه عيسیٰ پيريانو ته حُکم کړے وو چه دغه سړی نه راوزئ.
ډير ځله ئے هغه نيولے وو اَوُ دَ حفاظت دَ کبله به په زنځيرونو کښے وتړلے شو
اَوُ زولنئ به ورواچولے شوے خو هر وار به هغۀ ځان خلاص کړو اَوُ پيريانو به
هغه بيابان ته بوتلو. ۳۰ عيسیٰ دَ هغۀ نه پتوس وکړو، ”نُوم دِ څۀ دے؟“

هغۀ ووئيل چه ”لښکر.“ دا ځکه چه هغه ډيرو پيريانو نيولے وو. ۳۱ هغوئ ډيره
زاری ورته وکړه چه دا حُکم مه راکوه چه تاترين ته ولويږئ.

۳۲ هلته نزدے دَ خنزيرانو يوه لويه رمه وه چه په غرۀ کښے څريده اَوُ پيريانو
خواست ورته وکړو چه ”مُونږ پريږده چه په دوئ کښے ورننوزو.“ هغۀ هغوئ ته
اِجازت ورکړو. ۳۳ پيريان دَ سړی نه ووتل اَوُ په خزيرانو کښے ورننوتل اَوُ ټوله
رمه دَ کمر نه کښته په دَو شوه اَوُ په درياب کښے غرقه شوه.

۳۴ شپُونکو چه دا وليدل نو وتښتيدل. هغوئ ښاريو اَوُ بانډو ته دا خبر ورسولو.
۳۵ اَوُ خلق دَ دے تماشے دَ پاره بهر راووتل. کله چه هغوئ عيسیٰ له راغلل اَوُ
هغه پيريانو نيولے سړے ئے جک جوړ وليدو چه جامے ئے آغوستے سم دم دَ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

عیسیٰ په پښو کښې ناست وۀ نو هغوئ ویریدل. ۳۶ کُومو خلقو چه دا کار
لیدلے وو هغوئ نورو ته حال ووے چه دا پیریانو نیولے سړے څنګه جوړ شو.
۳۷ نو دَ ګِراسینیانو دَ وطن ټولو خلقو عیسیٰ ته خواست وکړو چه دَ دے ځائے
نه لاړ شه ځکه چه هغوئ ډیر ویرے آخستی وُو. نو هغه کِشتئ ته وختلو اَؤ واپس
لاړو. ۳۸ دَ کُوم سړی نه چه پیریان پاخیدلی وُو هغۀ دا اِجازت وغوښتو چه دَ
هغۀ ملګرے شی. خو عیسیٰ هغه رُخصت کړو اَؤ ورته ئے ووئیل چه ۳۹ "ځه،
کورته واپس لاړ شه اَؤ هغوئ ته هغۀ هر څۀ بیان کړه چه خُدائے ستا دَ پاره کړی
دی." هغه سړے په ښار کښې هر پلو وګرزیدلو اَؤ عیسیٰ چه دَ هغۀ دَ پاره څۀ
کړی وُو هغه ئے خلقو ته بیان کړل.

دَ یائیر لُور اَؤ هغه ښځه روغول چه دَ عیسیٰ چُوغے له ئے لاس وروړے وو

متی ۹ : ۱۸ - ۲۶، مرقوس ۵ : ۲۱ - ۴۳

۴۰ هر کله چه عیسیٰ بیرته راستُون شو نو خلقو ورته هر کلے ووے ځکه چه
هغوئ ټول ورته په اِنتظار وُو. ۴۱ بیا ګوره یائیر نومے یو سړے راغے اَؤ هغه دَ
یوے عبادت خانے مشر وو. هغه دَ عیسیٰ په پښو پریوتو اَؤ زاری ئے ورته وکړه
چه "ما سره لاړ شه. ۴۲ ځکه چه زما دَ دولسو کالو یکی یوه لُور ده چه مرګی
حاله پرته ده."

کله چه عیسیٰ تلو نو دَ خلقو دَ ګنړے له کبله ورته تلل ګران وُو. ۴۳ په هغوئ
کښې یوه ښځه وه چه دَ دولسو کالو راسے ئے وینه بهیدله اَؤ هیچا ئے علاج نۀ
شو کولے. ۴۴ هغه دَ شا نه راغله اَؤ دَ هغۀ دَ چُوغے لمنے له ئے لاس وروړو
اَؤ سمدستی ئے وینه ودریده.

۴۵ عیسیٰ ووئیل، "دا څوک ده چه ما ته ئے لاس راوړو؟"

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تول مُنکر شول اَؤ پطروس اَؤ دَ هغۀ ملګرو ووئيل، ”مالِکه! ګڼه دربانديے راټوله ده اَؤ خلق درته راجُختيږی.“

۴۶ خو عيسیٰ ووئيل چه ”چا خو ما ته لاس راوړيے دے ځکه چه زۀ پوهه شوم چه له ما نه يو قُوت بهر وتلے دے.“ ۴۷ بيا ښځه پوهه شوه چه هغه پيژندلے شوے ده، نو په لړزيدو راغله اَؤ دَ هغۀ په پښو کښيے پريوته اَؤ دَ ټولو خلقو په وړاندے ئے دَ دے اِقرار وکړو چه هغے ولے هغۀ له لاس وروړو اَؤ څنګه هغه سمدستی جوړه شوه. ۴۸ هغۀ هغے ته ووئيل چه ”زما لُورے! تۀ خپل يقين جوړه کړے، په خير لاړه شه.“

۴۹ عيسیٰ لا دا خبرے کولے چه دَ عبادت خانے دَ مشر دَ کوره يو سړے راغے اَؤ دا خبر ئے راوړو چه ”ستا لُور مړه ده اَؤ اُستاذ له نور تکليف مه ورکوه.“

۵۰ خو عيسیٰ چه دا واؤريدل نو هغۀ ته ئے ووئيل چه ”ويريږه مه! تش ايمان لره اَؤ هغه به بچ شی.“

۵۱ کور ته په رسيدو هغۀ دَ پطروس، يوحنا، يعقُوب اَؤ دَ جينۍ دَ مور پلار نه علاوه نور ټول خلق کور ته دَ ننوتلو نه منع کړل. ۵۲ هغو ټولو دَ هغے جينۍ دَ پاره ژړا انګولا کوله. هغۀ ووئيل چه ”نور مه ژاړئ، هغه مړه نۀ ده، هغه خو اُوده ده!“

۵۳ اَؤ هغوئ وريورے خندا جوړه کړه ځکه چه ښۀ خبر وُو چه هغه مړه ده.
۵۴ خو عيسیٰ هغه دَ لاسه ونيوه اَؤ ورته ئے ووئيل چه ”پاڅۀ زما بچۍ!“ ۵۵ دَ هغے رُوح بيرته راغے، هغه سمدستی پاڅيده اَؤ هغۀ هغوئ ته ووئيل چه هغے ته خوړلو له څۀ ورکړئ. ۵۶ دَ هغے مور پلار حق حيران شول خو هغۀ هغوئ ته حُکم ورکړو چه ”هر څۀ چه شوی دی دَ دے حال چاته مه وايئ.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ دولسو رسُولانو ليږل

متی ۱۰ : ۵ ـ ۱۵، مرقوس ۶ : ۷ ـ ۱۳

۹ ⓵ عيسیٰ بيا هغه دولس تنه راوبلل اَوْ هغوئ له ئې اِختيار ورکړو چه
پيريان وباسی اَوْ رنځُونه روغوی. ⓶ اَوْ هغوئ ئې دَ خُدائې دَ بادشاهئ دَ وعظ
کولو اَوْ دَ رنځُورانو دَ روغولو دَ پاره واستول. ⓷ اَوْ هغوئ ته ئې ووئيل چه "دَ
ځان سره هيڅ مه آخلئ، نهٔ لښته، نه بټوې، نهٔ ډوډئ اَوْ نهٔ پيسې اَوْ نهٔ به دَ ځان
سره بل کميس وړئ. ⓸ اَوْ هر کله چه تاسو يو کور ته ورشئ نو په هغه کښې
پاتې شئ اَوْ هم دَ هغه ځائې نه رُخصت شئ. ⓹ اَوْ کُوم خلق چه تاسو قبُول
نهٔ کړی نو هر کله چه تاسو دَ هغوئ ښار پرېږدئ نو دَ خپلو پښو نه دُوړې
وڅنډئ چه په هغوئ ګواهی شی." ⓺ نو هغوئ روان شول، کلی په کلی ګرزيدل
اَوْ په هر ځائې کښې ئې دغه زيرې خور کړو اَوْ رنځُوران ئې روغ کړل.

دَ هيروديس پريشانی

متی ۱۴ : ۱ ـ ۱۲، مرقوس ۶ : ۱۴ ـ ۲۹

⓻ والی هيرديس هم دَ دې ټول هر څهٔ نه خبر شو اَوْ په هيڅ بُود بې بُود ئې نهٔ
رسيدو ځکه چه څنو به وئيل چه يحيیٰ له مړو نه بيا ژوندې شوې دې. ⓼ اَوْ
نورو به وئيل چه اِلياس راپيدا شوې دې اَوْ نورو به وئيل چه دَ زاړو پيغمبرانو نه
يو بيا راژوندې شوې دې. ⓽ هيروديس ووئيل چه "دَ يحيیٰ سر ما په خپله
پريکړې دې خو دا لا څوک دې چه دا دومره خبرې ئې کيږی؟" اَوْ هغه دَ
عيسیٰ ليدو ته ليوا له وو.

پنځو زرو خلقو ته خوراک ورکول

متی ۱۴ : ۱۳ ـ ۲۱، مرقوس ۶ : ۳۰ ـ ۴۴، يوحنا ۶ : ۱ ـ ۱۴

⓾ هر کله چه رسُولان بيرته راغلل نو عيسیٰ ته ئې خپله کار ګُزاری تيره کړه اَوْ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغهٔ هغوئ دَ ځان سره روان کړل اَؤ بيتِ صيدا نومے ښاريئے ته ځان له لاړل.
١١ خو خلق خبر شول اَؤ وريسے لاړل. هغهٔ خلقو ته هر کلے ووے اَؤ هغوئ
ته ئے دَ خُدائے دَ بادشاهئ په حقله خبرے وکړے اَؤ څوک چه دَ علاج
حاجتمند وُو، هغوئ ئے روغ کړل.

١٢ کله چه ماښام شو نو هغه دولس تنه هغهٔ له راغلل اَؤ ورته ئے ووئيل، "دا
خلق رُخصت کړه چه خوا اَؤ شا کلو اَؤ بانډو ته لاړ شی اَؤ ځان ته دَ شپے
تيرولو اَؤ خوراک غور وکړی ځکه چه مُونږ دلته په خوشی بيابان کښے يُو." ١٣
عيسیٰ جواب ورکړو چه "دوئ ته له ځانه څهٔ ورکړئ چه وخوری." نو هغوئ
ووئيل چه "مُونږ سره خو صرف پنځه ډوډئ اَؤ دوه کبان دی، نور هيڅ نِشته، تر
څو چه مُونږ په خپله لاړ نهٔ شُو اَؤ دَ دوی دَ پاره دَ خوراک څښاک څيزُونه وانهٔ
خلُو." ١٤ دا خوا اَؤ شا پينځهٔ زره سړی وُو. هغهٔ خپلو مُريدانو ته ووئيل چه
"دوئ دَ پنځوسو پنځوسو په قطارُونو کښے کښينوئ." ١٥ هغوئ داسے وکړل
اَؤ ټول ئے کښينول. ١٦ بيا عيسیٰ هغه پنځه ډوډئ اَؤ دوه کبان واخستل اَؤ
آسمان ته ئے پورته وکتل، په هغے ئے شکر وُويستو، ماتے ئے کړے اَؤ
مُريدانو له ئے ورکړے چه په خلقو ئے وويشی. ١٧ هغوئ ټولو ښهٔ په مړه ګيډه
ډوډئ وخوړه اَؤ کله چه پاتے شوے ټُکړے راجمع کړے شوے نو دولس
شکرئ ترے ډکے شوے.

دَ عيسیٰ په باره کښے دَ پطروس اِقرار

متی ۱۶ : ۱۳ ـ ۱۹، مرقوس ۸ : ۲۷ ـ ۲۹

١٨ يوه ورځ چه عيسیٰ يواځے دُعا کوله اَؤ دَ هغهٔ مُريدان هم حاضر وُو نو هغهٔ
دَ هغوئ نه تپوس وکړو چه "خلق څهٔ وائی چه زَهٔ څوک يم؟"

١٩ هغوئ جواب ورکړو، "څوک خو وائی چه بپتسمه ورکُوونکے يحيیٰ دے،
نور دِ اِلياس ګڼی اَؤ ځنے دا وائی چه دَ پخوانو نبيانو نه څوک بيا ژوندے شوے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دے.“ ۝٢٠ نو هغهٔ ورته ووئیل چه ”تاسو څهٔ وایئ چه زهٔ څوک یم؟“ پطروس
جواب ورکړو، ”دَ خُدائے مسیح.“

دَ عیسیٰ دَ خپل مرګ اَؤ بیا ژوندے کیدلو په باره کښے پیشن ګوئی

متی ١٦ : ٢٠ - ٢٨، مرقوس٨ : ٣٠ - ٩ : ١

۝٢١ بیا عیسیٰ هغوئ په کلکه منع کړل چه ”دا حال به ګورے چا ته نهٔ وایئ.“
۝٢٢ اَؤ هغهٔ ووئیل چه ”اِبن آدم به خامخا ډیرے سختئ زغمی چه مشران،
کاهنان اَؤ دَ شرعے عالمان به ئے رد کوی، چه قتل کړے شی اَؤ بیا به په دریمه
ورځ ژوندے پاڅولے شی.“ ۝٢٣ اَؤ هغهٔ ټولو ته ووئیل، ”که څوک زما مُریدی
خوښوی نو هغه دِ خپل خواهشات شاته وغورزوی اَؤ هره ورځ دِ هغه خپله سولئ
پورته کوی اَؤ په ما پسے دِ راځی. ۝٢٤ څوک چه خپل ژوندُون بچ کول غواړی
هغه به ورک شی، خو چه کوم سړے زما دَ خاطره ځان ورکول غواړی هغه به
بچ شی. ۝٢٥ که بنی آدم دا ټوله دُنیا دَ خپل ځان په بدل حاصله کړی نو څهٔ به
ومُومی؟ ۝٢٦ ځکه چه هر هغه څوک چه په ما یا زما په کلام وشرمیږی نو اِبن
آدم به دَ هغهٔ نه وشرمیږی، هر کله چه هغه په خپله اَؤ دَ خپل پلار اَؤ دَ پاکو
فرښتو دَ شان و شوکت سره راشی. ۝٢٧ اَؤ زهٔ تاسو ته دا وایم چه دلته ځنے
داسے کسان ولاړ دی چه هغوئ به مرګ تر هغے ونهٔ وینی تر څو ئے چه دَ
خُدائے بادشاهی لیدلے نهٔ وی.“

دَ عیسیٰ شکل بدلیدل

متی ١٧ : ١ - ٨، مرقوس ٩ : ٢ - ٨

۝٢٨ دَ دے خبرو نه اَتهٔ ورځے پس هغهٔ پطروس، یوحنا اَؤ یعقُوب دَ ځان سره
کړل اَؤ دَ دُعا دَ پاره غرهٔ ته لاړل. ۝٢٩ هر کله چه هغهٔ دُعا کوله نو دَ هغهٔ شکل
بدل شو اَؤ جامے ئے سپینے وځلیدلے. ۝٣٠ اَؤ وګورئ دوه سړی ورسره په
خبرو وُو چه دا اِلیاس اَؤ مُوسیٰ وُو ۝٣١ چه هغوئ په جلال کښے ښکاره شول

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اَؤ دَ هغهٔ دَ مرګ په حقله ئې خبرې وکړې چه هغه په بيتُ المُقدس کښې پُوره
کيدُونکې وې. ﴿۳۲﴾ په دې وخت کښې پطروس اَؤ دَ هغهٔ ملګرى په ښهٔ خوب
ورغلى وُو، خو هر کله چه هغوئ بيدار شُو نو هغوئ دَ دَهٔ شان وليدو اَؤ ورسره
ئې هغه دوه سړى هم په څنګ کښې ولاړ وليدل. ﴿۳۳﴾ اَؤ کله چه هغوئ دَ عيسىٰ
نه جُدا کيدل نو پطروس هغهٔ ته ووئيل، "مالِکه! زمُونږ دَ پاره دلته پاتې کيدل ښهٔ
دى! نو مُونږ به درې کوټګئ، يوه ستا دَ پاره، يوه دَ مُوسىٰ اَؤ يوه دَ اِلياس دَ پاره
جوړې کړُو." خو هغهٔ چه څهٔ وئيل په هغې نهٔ پوهيدو.

﴿۳۴﴾ دا خبرې لا دَ هغهٔ په شُونډو وې چه په دې کښې يوه وريځ راغله اَؤ په
دوئ سورې شو. هغوئ چه په وريځ کښې راګير شول نو ويرې واخستل. ﴿۳۵﴾
اَؤ دَ دې وريځې نه يو آواز راغې، "دا زما زوئې دې، زما غوره کړې. دَهٔ ته
غوږ ونيسئ!" ﴿۳۶﴾ هر کله چه آواز وشو نو عيسىٰ ئې يواځې وليدو. نو مُريدان
غلى پاتې شول اَؤ هر څهٔ چه ئې ليدلى وُو، په هغه وخت کښې ئې هيچا ته هم
حال ونهٔ وې.

يو دَ پيريانو نيولې هلک روغول

متى ۱۷ : ۱۴ ـ ۱۸، مرقوس ۹ : ۱۴ ـ ۲۷

﴿۳۷﴾ بله ورځ چه هغوئ دَ غرهٔ نه راکُوز شول نو ډيره لويه ګڼه ورته راټوله شوه.
﴿۳۸﴾ په ګڼه کښې ناڅاپى يو سړى چغه کړه، "اُستاذه! زارى درته کوم چه زما په
يکى يو زوى نظر وکړه! ﴿۳۹﴾ وخت په وخت ئې رُوح نيسى، چغې ترې وباسى،
تاؤ راتاؤ ئې کړى اَؤ وئې غورزوى اَؤ په خُلې ئې ځګُونه رامات کړى اَؤ چه بد
بد ئې ژوبل کړى نو ايله ترې لاړ شى! ﴿۴۰﴾ ما ستا مُريدانو ته خواست وکړو چه
ترې ئې وباسئ خو هغوئ پاتې راغلل." ﴿۴۱﴾ عيسىٰ جواب ورکړو، "اَئې بد راه
اَؤ بې ايمانه پيړئ! زَهٔ به تر څو تاسو سره يم اَؤ ستاسو ناکردې به زغمم؟ خپل
زوئې دلته راوله." ﴿۴۲﴾ خو دَ راوستو نه مخکښې ناپاک رُوح هغه ماشُوم

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

راوپرزوو اَؤ تاؤ راتاؤ ئے کړو. عيسیٰ ناپاک رُوح ورټلو، هلک ئے روغ کړو اَؤ
پلار ته ئے بيرته حواله کړو. ۴۳ اَؤ هغوئ دَ خُدائے په لوئی اَؤ شان ويرے
واخستل.

دَ عيسیٰ په دويم ځل دَ خپل مرګ په حقله پيشن ګوئی

متی ۱۷ : ۲۲ ـ ۲۳، مرقوس ۹ : ۳۰ ـ ۳۲

ټول خلق دَ دَۀ په دے ټولو کارُونو حيران شول اَؤ عيسیٰ په دے حال کښے خپلو
مُريدانو ته ووئيل، ۴۴ "زَۀ چه اوس څۀ وئيل غواړم په هغه خبرو غور وکړئ
ځکه چه دا ستاسو دَ پاره دی! اِبن آدم به دَ بنی آدمو په واک کښے ورکړے
شی." ۴۵ خو هغوئ دَ هغۀ په دے وينا پوهه نۀ شول ځکه چه دَ دے مطلب دَ
هغوئ نه پټ وو دَ دے دَ پاره چه هغوئ په دے ونه رسی اَؤ هغوئ په دے حقله دَ
هغۀ نه دَ تپوس کولو نه هم ويريدل.

دَ ټولو نه لوئے څوک دے؟

متی ۱۸ : ۱ ـ ۵، مرقوس ۹ : ۳۳ ـ ۳۸

۴۶ دَ هغوئ په مينځ کښے تکرار وشو چه په دوئ کښے څوک لوئے دے. ۴۷
عيسیٰ په دے پوهه وو چه دَ دوئ په زړُونو کښے څۀ تيريږی نو هغۀ يو ماشُوم دَ
لاسه ونيولو اَؤ په خپله خوا کښے ئے ودرولو ۴۸ اَؤ وے وئيل، "هغه څوک چه
زما په نُوم دا ماشُوم قبول کړی هغه ما قبلوی، اَؤ هغه څوک چه ما قبلوی هغه
هغه څوک قبلوی چه زَۀ ئے را آستولے يم. ځکه چه په تاسو ټولو کښے
ورکوټے په تاسو ټولو کښے لوئے دے."

هغه څوک چه ستا مُخالف نۀ دے، ستا طرفدار دے

مرقوس ۹ : ۳۸ ـ ۴۰

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۴۹ یوحنا ووئیل، "مالِکه! مُونږ یو سړے ولیدو چه ستا په نُوم ئے پیریان ایستل
خو چه هغه زمُونږ نه نهٔ وو نو له دے کبله مُونږ دَ هغهٔ دَ منع کولو کوشِش
وکړو." ۵۰ عیسیٰ هغهٔ ته ووئیل، "هغه مه منع کوئ ځکه چه کُوم سړے چه
ستاسو مُخالف نهٔ دے، هغه ستاسو طرفدار دے."

دَ سامریه دَ یو کلی دَ عیسیٰ دَ قبلولو نه اِنکار

۵۱ هر کله چه هغه وخت رانزدے شو چه عیسیٰ پاس آسمان ته بوتلُونکے وو
نو هغهٔ بیتُ المُقدس ته په پخه اِراده مخه وکړه. ۵۲ اَؤ دَ ځان نه ئے وړاندے
اَستازی واستول. هغوئ لاړل اَؤ دَ سامریه یو کلی ته ورغلل چه دَ هغهٔ دَ پاره
تیاری وکړی. ۵۳ خو دَ کلی خلقو هغه قبُول نهٔ کړو چه دَ هغهٔ مخه دَ بیتُ
المُقدس په لور وه. ۵۴ هر کله چه دَ هغهٔ مُریدانو یعقُوب اَؤ یوحنا دا ولیدل نو
وئے وئیل، "مالکه! مُونږ دَ آسمان نه دَ دے کلی دَ سوزولو دَ پاره اور وغواړُو
څهٔ؟"

۵۵ خو هغهٔ ورته مخ ور واړَوو اَؤ وئے رټل. ۵۶ نو بیا هغوئ بل کلی ته لاړل.

دَ عیسیٰ دَ مُریدان کیدلو امکان

متی ۸ : ۱۹ ـ ۲۲

۵۷ کله چه هغوئ په لاره روان وُو نو یو سړی هغهٔ ته ووئیل، "تهٔ چه هر چرته
ځے، زَهٔ به درپسے یم."

۵۸ عیسیٰ جواب ورکړو، "دَ لُومبړو غارُونه شته اَؤ دَ مارغانو جالے، خو دَ اِبن
آدم دومره قدرِ ځائے هم نِشته چه خپل سر پرے ولګوی."

۵۹ بل چا ته هغهٔ ووئیل، "په ما پسے راځه."

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خو سړی جواب ورکړو، ”ما ته اِجازت راکړه چه اول خپل پلار ښخ کړم.“

۶۰ خو عیسیٰ ورته ووئیل، ”مړی پرېږدئ چه مړی ښخوی خو تهٔ خامخا لاړ شه اَؤ دَ خُدائے دَ بادشاهئ زیرے خور کړه.“

۶۱ اَؤ بیا یو بل ووئیل، ”مالِکه! زهٔ به درپسے یم خو دومره اِجازت راکړه چه دَ خپل کور دَ خلقو نه رُخصت واخلم.“

۶۲ عیسیٰ هغهٔ ته ووئیل، ”کُوم سړے چه دَ یوی په مُوتئ لاس کیږدی اَؤ بیا شاته ګوری هغه دَ خُدائے دَ بادشاهئ لائق نهٔ دے.“

دوه اویا مُریدان لیږل

۱۰ ۱ پس له هغے بیا مالِک نور دوه اویا مُقرر کړل اَؤ هغوئ ئے دوه دوه مُختلفو کلو اَؤ بانډو ته دَ ځان نه وړاندے واستول، کُومو ته چه دَ هغهٔ دَ ورتلو اِراده وه. ۲ هغهٔ هغوئ ته ووئیل، ”فصل ډیر دے خو مزدُوران کم دی. دَ دے دَ پاره تاسو دَ فصل خاوند ته سوال وکړئ چه دَ خپل فصل دَ پاره مزدُوران راولیږی. ۳ په خپله لاره ځئ اَؤ ګورئ، زهٔ تاسو لکه ګډے دَ شرمخانو په مینځ کښې لیږم. ۴ مه دَ ځان سره پیسے وړئ، نهٔ بټوے اَؤ نهٔ پیزار. په لاره په هیچا په سلام اَؤ دُعا باندے وخت مه ضائع کوئ. ۵ اَؤ هر کله چه یو کور ته ننوزئ نو تاسو اول داسے ووایئ، په دے کور کښے دِ خیر وی! ۶ که چرے هلته یو کس خیر خواه وی نو ستاسو سلامتی به دَ هغهٔ دَ پاره وی اَؤ که نه، نو هغه به تاسو ته بیرته راشی. ۷ هم په هغه یو کور کښے پاتے شئ اَؤ دَ هغوئ په خوراک څښاک کښے شریک شئ ځکه چه مزدُور دَ مزدُورئ حقدار وی. دَ یو کور نه بل کور ته مه ځئ. ۸ هر کله چه تاسو یوے ښارئے ته ورشئ اَؤ هغوئ تاسو ته هر کلے ووائی نو کُوم خوراک چه تاسو ته کیښودے شی، هغه وخورئ.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۹ هلته رنځوران روغ کړئ اَؤ ووايئ چه دَ خُدائے بادشاهی ستاسو په سر
راغلے ده. ۱۰ هر کله چه تاسو يوے ښارئے ته دَ ننه شئ اَؤ هغوئ درته هر
کلے ونهٔ وائی نو دَ دے کلی بهر کُوڅو ته ووزئ اَؤ ووايئ، ۱۱ ستاسو دَ
ښاريئے دا دُوړه چه زمُونږ په پښو پورے نښتی ده، مُونږ ئے ستاسو خلاف
څنډو. خو دا خبره ياده لرئ چه دَ خُدائے بادشاهی رانزدے ده! ۱۲ زهٔ تاسو ته
دا وايم چه په لويه ورځ به دَ صدُوم حال دَ دغه ښار نه زيات دَ زغملو وی!

په ناتوبه ګار ښار باندے اَفسوس

متی ۱۱ : ۲۰ ـ ۲۴

۱۳ اَئے خورازينه! په تا دِ اَفسوس وی! اَئے بيتِ صيدا! په تا دِ اَفسوس وی! که
چرے دا معجزے کُومے چه په تاسو کښے څرګندے کړے شوے په صور اَؤ
صيدا کښے څرګندے کړے شوے وے نو هغوئ به دَ دے نه ډير پخوا چه دَ
تباهئ اَؤ بربادئ سره مخامخ شوی وُو، ټاټ لنګ کړے اَؤ په ايرو کښے ناست
توبه ګار شوی وُو! ۱۴ خو دَ قيامت په ورځ به دَ صُور اَؤ صيدا حالت ستاسو
نه ډير غوره وی. ۱۵ اَؤ اَئے کفرنحُومه! آيا تهٔ دا ګنړے چه تهٔ به تر آسمانه پورته
کړے شے څهٔ؟ نه، تهٔ به تاترين ته وغورزولے شے!

۱۶ هر څوک چه تاسو ته غوږ نيسی، هغه ما ته غوږ نيسی اَؤ هر څوک چه تاسو
رد کوی، هغه ما رد کوی اَؤ څوک چه ما رد کوی، هغه هم هغه رد کوی چه زهٔ
ئے را استولے يم."

دَ دوؤ اؤياؤ مُريدانو واپس راتلل

۱۷ بيا هغه دوه اويا کسان خوشحاله واپس راغلل اَؤ وئے وئيل چه "اَئے
مالِکه! ستا په نُوم پيريان هم زمُونږ تابعداری کوی."

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۸ هغۀ ځواب ورکړو، ”ما دا وليدل چه څنګه شيطان دَ بريښنا په شان دَ
آسمان نه راګُوز شو. ۱۹ اوس تاسو ګورئ چه اِختيار مے تاسو ته درکړو چه
په لړمانو اَؤ مارانو پښے ږدئ اَؤ دَ دُښمن طاقت هم دَ پښو لاندے کوئ اَؤ هيڅ
شئے هم چرے تاسو ته نقصان نۀ شی درکولے. ۲۰ خو په دے يواځے مه
خوشحاليږئ چه رُوحُونه ستاسو تابعداری کوی بلکه په دے چه ستاسو نومُونه په
آسمان کښے وليکلے شول.“

دَ عيسیٰ خوشحاليدل

متی ۱۱ : ۲۵ ـ ۲۷، ۱۳ : ۱۶ ـ ۱۷

۲۱ هم په دغه وخت عيسیٰ په رُوحُ القُدس لويه خوشحالی وکړه اَؤ عيسیٰ
ووئيل، ”اَئے پلاره! دَ آسمان اَؤ مزکے مالکه! زَۀ ستا شکر کوم چه دا خبرے دِ
دَ هوښيارانو اَؤ پوهانو نه پټے کړلے اَؤ ماشُومانو ته دِ ښکاره کړلے. اَئے پلاره!
دا ستا رضا وه.

۲۲ زما پلار ما ته هر څۀ راسپارلی دی اَؤ هيڅوک په دے نۀ دے پوهه چه
زوئے ئے څوک دے بے له پلاره، اَؤ پلار څوک دے بے له زويه اَؤ دَ هغه سړی
نه چه زوئے ئے پرے ظاهرول غواړی.“

۲۳ بيا هغه خپلو مُريدانو ته راوګرزيدلو اَؤ جُدا ئے ورته ووئيل، ”هغه سترګے
بختورے دی چه هغه څۀ ليدے شی چه تاسو ئے وينئ! ۲۴ زَۀ تاسو ته وايم چه
ډيرو نبيانو اَؤ بادشاهانو دا غوښتل چه هغه څۀ ووينی چه تاسو ئے وينئ خو
چرے ئے ونۀ ليدل اَؤ هغه څۀ واؤری چه تاسو ئے آؤرئ خو چرے ئے وانۀ
وريدل.“

نيک سامری

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۵ په یوه موقعه یو دَ شرعے عالم راغے اَؤ په عیسیٰ ئے دَ آزمیښت دَ پاره دا سوال وکړو، ”مالکه! زۀ داسے څۀ کار وکړم چه دَ تل ژوندُون وارث شم؟“

۲۶ عیسیٰ ورته ووئیل، ”په شریعت کښے ئے څۀ لیکلی دی؟ تۀ ئے څنګه لولے؟“

۲۷ هغۀ ورته جواب ورکړو، ”دَ خپل خُدائے سره دَ زړۀ په راستئ اَؤ پُوره په رُوح اؤ پُوره په طاقت اَؤ پُوره په عقل مینه لره“ اَؤ ”دَ خپل ګاونډی سره دَ خپل ځان په شان مینه کوه.“

۲۸ عیسیٰ ورته ووئیل چه ”هم دغه صحیح جواب دے. دغه شان کوه نو ژوندے به اوسے.“

۲۹ خو هغۀ خپل ځان رښتُونے کولو، نو عیسیٰ ته ئے ووئیل، ”زما ګاونډی څوک دے؟“

۳۰ عیسیٰ ورته جواب ورکړو چه ”یو سړے دَ بیتُ المُقدس نه یریحو ته روان وو چه په لارے ډاکوانو ګیر کړو، جامے ئے ترے وویستے، وئے وهلو اَؤ مرګی حال ئے پریښودلو اَؤ ترے لاړل. ۳۱ اِتفاقی یو کاهن په دغه لار تیریدو چه هغه ئے ولیدو نو ډېره ئے ترے وکړه اَؤ داسے پرے تیر شو. ۳۲ دغه شان یو لیوی هغه ځائے ته راغے اَؤ چه ئے ولیدو نو ډېره ئے ترے وکړه اَؤ لاړو. ۳۳ خو یو سامری مُسافر چه هغۀ ته راغے اَؤ چه هغه ئے ولیدو نو زړۀ ئے پرے وسوزیدو. ۳۴ هغه ورغے، په هغه ئے پټئ ولګوله اَؤ په زخمونو ئے ورته تیل اَؤ شراب پورے کړل اَؤ بیا ئے په خپل خاروی سور کړو اَؤ یو سرائے ته ئے راوستو اَؤ هلته ئے دَ هغۀ خدمت وکړو. ۳۵ بله ورځ هغۀ دوه دیناره راوویستل، دَ سرائے مالِک ته ئے ورکړل اَؤ ورته ئے ووئیل چه دَ دَۀ خدمت کوه اَؤ که نور خرڅ پرے راغے نو په واپسئ به ئے درکړم.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۳۶ ستا څۀ خيال دے چه په دے درے واړو کښے دَ هغه سړی کُوم چه دَ غلو
په لاس کښے کښيوتے وو، ګاونډی ځوک دے؟“

۳۷ هغۀ جواب ورکړو، ”هغه څوک چا چه په هغۀ رحم وکړو.“

عيسیٰ ورته ووئيل، ”لاړ شه اَؤ دغسے کوه لکه چه هغۀ وکړل.“

دَ عيسیٰ مرتا اَؤ مريم سره ملاقات

۳۸ هر کله چه هغوئ په لاره تلل نو عيسیٰ يو کلی ته راغے چرته چه مرتا نومے
يوے ښځے په خپل کور کښے ميلمه کړو. ۳۹ دَ هغے يوه خور وه چه نُوم ئے
مريم وو. هغه دَ عيسیٰ په پښو کښے کښيناستله اَؤ دَ هغۀ کلام ئے آؤريدلو. ۴۰
خو چه مرتا دَ ډير کار له کبله زياته ستړے شوه نو ورغله اَؤ ورته ئے ووئيل،
”مالِکه! تۀ دا خيال نۀ کوے چه زما خور زۀ خدمت ته يواځے پريښودلے يم؟
هغے ته ووايه چه راشی اَؤ زما مدد وکړی.“

۴۱ مالِک په جواب کښے ورته ووئيل، ”مرتا! مرتا! دَ تۀ ډيرو څيزونو فکر
آخستے يئے اَؤ هله ګُله جوړوے. ۴۲ خو يو څيز ضروری دے اَؤ مريمے چه
کُومه حِصه خوښه کړے ده، هغه غوره ده اَؤ دا به دَ هغے نه هيڅکله وانۀ
خستے شی.“

دَ دُعا په حق کښے تعليم

متی ۶ : ۹ - ۱۳، ۷ : ۷ - ۱۱

۱۱ ۱ داسے وشول چه عيسیٰ په يو ځائے کښے دُعا کوله. هغۀ چه دُعا
خلاصه کړه نو دَ هغۀ په مُريدانو کښے يو تن ورته ووئيل، ”مالِکه! مُونږ ته دَ دُعا
چل وښايه لکه څنګه چه يحيیٰ خپلو مُريدانو ته ښودلی وُو.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲ عیسیٰ جواب ورکړو چه "هر کله چه تاسو دُعا کوئ نو داسے وایئ:

اَئے پلاره!

ستا نُوم دِ پاک شی اَؤ ستا بادشاهی دِ راشی.

۳ زمُونږ دَ هرے ورځے رزق مُونږ له راکړے.

۴ اَؤ مُونږ ته زمُونږ ګُناهُونه ویخښے،

ځکه چه مُونږ هم خپل قصُور وار بخښُو،

اَؤ مُونږ په آزمیښت کښے مه اچوه."

۵ بیا عیسیٰ هغوئ ته ووئیل، "فرض کړئ چه په تاسو کښے دَ یو سړی یو
ملګرے وی څوک چه په نیمه شپه کښے ورله راشی اَؤ ورته ووائی زما ملګریه!
ما له درے ډوډئ پور راکړه. ۶ ځکه چه زما یو ملګرے دَ سفر نه راغلے دے
اَؤ ما کره هغهٔ ته دَ ورکولو دَ پاره هیڅ نِشته. ۷ اَؤ هغه ورته دَ ننه نه په جواب
کښے ووائی چه ما مه تنګوه! دَ شپے له کبله وَرُونه بند دی اَؤ زما بچی اَؤ مُونږ
ملاست یُو اَؤ زهٔ تا ته دَ څهٔ درکولو دَ پاره نهٔ شم پاڅیدلے. ۸ زهٔ تاسو ته وایم،
که چرے دَ دوستئ له مخه ورله څهٔ ورنهٔ کړی خو دَ هغهٔ دَ سوالُونو دَ شرمه به
هغه پاڅی اَؤ هغهٔ له به هر څهٔ ورکړی. ۹ اَؤ دغه شان زهٔ تاسو ته وایم چه
وغواړئ نو تاسو ته به درکړے شی، ولټوئ نو تاسو به ئے ومُومئ، وډبوئ اَؤ
دروازه به درته لرے کړے شی. ۱۰ ځکه چه هر څوک چه وغواړی، هغه ئے
آخلی اَؤ څوک ئے چه لټوی، هغه ئے مُومی اَؤ څوک چه ور ټکوی، هغهٔ ته
دروازه بیرته کیږی. ۱۱ په تاسو کښے داسے یو پلار هم شته چه زوئے ترے نه
ماهی وغواړی اَؤ دَے ورله مار ورکړی؟ ۱۲ اَؤ یا چه هغه اګئ وغواړی نو دَئے
ورله لړم ورکړی؟ ۱۳ ځکه چه که تاسو هر څومره بد یئ خو په دے پوهیږئ چه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خپلو بچو له ښۀ ښیزُونه ورکړئ نو ستاسو آسمانی پلار به ښومره زیات هغوئ ته رُوحُ القُدس ورکړی چه ښوک ئې غوښتنه کوی!“

عیسیٰ اَؤ بعلزبول

متی ۱۲ : ۲۲ ـ ۳۰، مرقوس ۳ : ۲۰ ـ ۲۷

۱۴ عیسیٰ دَ یو داسې سړی نه پیرے لرې کړو چه هغه چاړا وو اَؤ هر کله چه
دغه پیرې ووتو نو هغه چاړا سړې په خبرو شو. خلق په دې حیران شول، ۱۵
خو ښنو پکښې ووئیل چه ”دَئې خو دَ پیریانو دَ سردار بعلزبول په مدد پیریان
وباسی.“

۱۶ اَؤ نورو دَ آزمیښت په طور ترې نه ښۀ آسمانی نخښه وغوښتله. ۱۷ خو
هغه دَ هغوئ په نیتُونو پوهیدو اَؤ ورته ئې ووئیل چه ”په هره بادشاهئ کښې چه
دَ ننه مُخالفت را اُوچت شی نو هغه بربادیږی اَؤ په بې اِتفاقئ کور ړنګیږی. ۱۸
هم دغه شان که چرې شیطان دَ خپل ښان نه خلاف شی نو بادشاهی به ئې
ښنګه پاتې شی؟ اَؤ لکه چه تاسو وایئ چه زۀ دَ بعلزبول په مدد پیریان وباسم،
۱۹ نو که چرې زۀ دَ بعلزبول په مدد پیریان وباسم نو ستاسو زامن ئې دَ چا په
مدد وباسی؟ ښکه هم هغوئ به ستاسو مُنصفان شی ۲۰ خو که چرې زۀ دَ
خُدائې په قُدرت پیریان وباسم نو بیا پوهه شئ چه دَ خُدائې بادشاهی تاسو ته
نزدې ده.

۲۱ هر کله چه یو زورَور وسله کړې سړې دَ خپل کور ساتنه کوی نو دَ هغۀ
کور به په حفاظت وی. ۲۲ خو هر کله چه دَ هغۀ نه زیات زورَور سړې په هغۀ
راشی اَؤ دَئې دَ قابو لاندې کړی نو هغه دَ هغۀ وسله واخلی چه دَ دۀ پرې توکل
وی اَؤ هر ښۀ ئې تالا کړی اَؤ دَ لُوټ مال ئې وویشی.

۲۳ هغه ښوک چه ماسره نۀ دې، زما مخالف دې اَؤ ښوک چه ئې زما سره نۀ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

جمع کوی نو هغه ئے تالاترغه کوی.

دَ یو پیری واپس راتلل

متی ۱۲ : ۴۳ ـ ۴۵

۲۴ هر کله چه دَ بنی آدم نه یو پیرے راوزی نو هغه په صحراګانو کښے ناقلاره
ګرځی اَؤ دَ آرام ځائے لټوی اَؤ هر کله چه هغه داسے ځائے ونهٔ مُومی نو وائی
چه ځه یره هغه کورته به لاړ شم چه دَ کُوم نه راوُتے یم. ۲۵ دغه شان هغه بیرته
لاړ شی اَؤ هغه کور صفا اَؤ جارُو کړے بیا مُومی. ۲۶ بیا دَئے لاړ شی اَؤ دَ
ځان سره نور اُووهٔ پیریان دَ ځانه زیات خراب راولی اَؤ هغه ټول راشی، ورننوزی
اَؤ هلته دیره شی اَؤ په آخر کښے دَ هغه سړی حال دَ اول نه هم زیات خراب
شی.“

دَ رښتُونی برکت

۲۷ هر کله چه عیسیٰ دا خبره کوله په ګڼه کښے یوے ښځے چغے کړے،
”بختوره ده هغه ګیډه چه ته‌ٔ په کښے پاتے شوے ئے اَؤ هغه سینه بختوره ده چه
تا ورودله!“

۲۸ نو هغهٔ جواب ورکړو، ”نه، بختور هغه دے څوک چه دَ خُدائے کلام آؤری
اَؤ پرے عمل کوی!“

نخښه غوښتل

متی ۱۲ : ۳۸ ـ ۴۲

۲۹ هر کله چه خلق عیسیٰ ته راټولیدل نو هغهٔ داسے ووئیل، ”دا یوه بده پیړئ
ده! دوئ نخښه غواړی خو یکی یوه نخښه چه دوئ ته ورکیدے شی، هغه دَ یُونس

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نخښه ده. ﴿۳۰﴾ لکه ځنګه چه يُونس دَ نينوا دَ خلقو دَ پاره نخښه شو، دغه شان به
اِبن آدم دَ دے پيړئ دَ پاره نخښه شی. ﴿۳۱﴾ اَؤ هر کله چه به دَ قيامت په ورځ دَ
سهيل مَلِکه دَ دے پيړئ دَ خلقو په خلاف ګواهی کوی اَؤ دوئ به مُجرمان ثابت
کړی، ځکه چه هغه خو دَ سليمان دَ حِکمت دَ آؤريدو دَ پاره دَ دُنيا دَ بل سر نه
راغلے وه، اَؤ چه دلته دے، هغه دَ سليمان نه هم ډير لوئے دے. ﴿۳۲﴾ دَ نينوا
خلق به هم دَ دے زمانے دَ خلقو سره دَ قيامت په ورځ ودريږی اَؤ دا پيړئ به
مُجرمه ثابته کړی ځکه چه هغوئ دَ يُونس په وعظ توبه ګار شول، اَؤ څوک چه
دلته دے، هغه دَ يُونس نه هم ډير لوئے دے.

دَ وجُود رڼا

متی ۵ : ۱۵، ۶ : ۲۲ ـ ۲۳

﴿۳۳﴾ هيڅوک هم ډيوه په دے غرض نۀ بلوی چه دَ اوړی دَ لاندے ئے کړی خو دَ
دے دَ پاره چه په ډيوټ ئے کيږدی چه هر راتلُونکے سړے رڼا ليدے شی. ﴿۳۴﴾
ستا دَ وجود ډيوه ستا سترګه ده. هر کله چه ستا سترګه جوړه وی نو ستا ټول
وجُود به هم رڼا وی. هر کله چه سترګه خرابه وی نو ستا په وجُود کښے به
تورتم وی. ﴿۳۵﴾ نو بيا پام کوه چه کُومه رڼا په تا کښے ده چه هغه تور تم نۀ وی
﴿۳۶﴾ که چرے ستا په ټول وجُود کښے رڼا وی اَؤ يو اَندام هم په تورتم کښے نۀ
وی نو درته به داسے رڼا وی لکه چه يوه ډيوه ستا په وړاندے بليږی.“

دَ فريسی اَؤ دَ شرعے عالم ملامتول

متی ۲۳ : ۱ ـ ۳۶، مرقوس ۱۲ : ۳۸ ـ ۴۰

﴿۳۷﴾ هر کله چه عيسیٰ خبرے ختمے کړے نو يو فريسی هغه ډوډئ ته وبللو.
هغه دَ ننه ورغے اَؤ کښيناستو. ﴿۳۸﴾ فريسی په دے ليدو حيران شو کله چه هغه
دَ ناوينځلو لاسُونو سره خوراک ته کښيناستو. ﴿۳۹﴾ خو مالِک هغۀ ته ووئيل،
”تاسو فريسيان دَ کنډول اَؤ رکابئ تش بهر مخ وينځئ خو دَ ننه تاسو دَ حرص اَؤ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بد کارئ نه ډک يئ. ﴿۴۰﴾ اَئے کم عقلو! چا چه بهرنئ حصه جوړه کړے ده، آيا
هغۀ دَ ننه حِصه نۀ ده جوړه کړے څۀ؟ ﴿۴۱﴾ خو څۀ، هر څۀ چه په کښے دى
هغه دِ خيراتى ورکړے شى. ګورئ، هر څۀ ستاسو دَ پاره پاک دى.

﴿۴۲﴾ اَئے فريسيانو! په تاسو دِ اَفسوس وى! تاسو دَ باغ دَ ويلنى اَؤ سپيلنى اَؤ دَ
هر قِسم سبزئ عُشر خو ورکوئ خو نۀ دَ اِنصاف خيال ساتئ اَؤ نۀ درسره دَ
خُدائے مينه شته. په اصل کښے په کار دا وُو چه تاسو په دے هم عمل کولے
اَؤ هغه مو هم نۀ پريښولے.

﴿۴۳﴾ اَئے فريسيانو! په تاسو دِ اَفسوس وى! تاسو په عبادت خانو کښے دَ مشرئ
کُرسئ خوښوئ اَؤ په بازارُونو کښے په سلامُونو خوشحاليږئ. ﴿۴۴﴾ اَفسوس! چه
تاسو دَ هغه قبرُونو په شان يئ چه نخښه ئے نۀ معلُوميږى اَؤ خلق پرے په بے
خيالئ کښے دَ پاسه ګرځى."

﴿۴۵﴾ دَ دے په جواب کښے يو دَ شرعے عالم ووئيل، "اُستاذه! تۀ چه داسے
خبرے کوے نو دا زمُونږه سپکاوے کوے." ﴿۴۶﴾ عيسىٰ ورته ووئيل، "بے شکه
دَ شرعے عالمانو! ستاسو هم دغه حال دے! ځکه چه تاسو په خلقو بے اندازے
بوج وراچوئ ولے په خپله دَ دے دَ اُوچتولو دَ پاره يوه ګوته قدرِ هم نۀ وروړئ.
﴿۴۷﴾ اَفسوس چه تاسو دَ هغه نبيانو ګنبدُونه جوړوئ چه ستاسو پلارُونو نيکُونو
وژلى وُو. ﴿۴۸﴾ اَؤ تاسو په خپله دَ خپلو پلارُونو نيکُونو په کارُونو ګواهى کوئ،
هغوئ قتلونه وکړل اَؤ تاسو پرے ګنبدُونه جوړ کړل.

﴿۴۹﴾ ځکه خو دَ خُدائے حِکمت وئيلى دى چه زَۀ به نبيان اَؤ رسولان درليږم اَؤ په
دوئ کښے به څنى ربړولے شى اَؤ څنى به ووژلے شى. ﴿۵۰﴾ دغه شان به دَ دُنيا
دَ پيدايښت نه دَ ټولو نبيانو دَ توئے شوو وينو جواب دَ دے پيړئ نه وغوښتلے
شى، ﴿۵۱﴾ دَ هابيل دَ وينے نه دَ زکرياه تر وينے پورے ځوک چه دَ قُربانګاه اَؤ دَ
خُدائے دَ کور دَ کوټے په مينځ کښے ووژلے شو. زَۀ تاسو ته وايم چه دا پيړئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

به دَ دے ټولو جواب ورکوی.

۵۲ اَئے دَ شرعے عالمانو! په تاسو دِ اَفسوس وی! تاسو دَ عِلم کُنجیانے قبضه کړی دی، تاسو په خپله هم داخل نهٔ شوئ اَؤ څوک چه داخلیدل، هغه مو هم نهٔ پریښول!“

۵۳ کله چه عیسیٰ دَ کوره بهر شو نو فریسیانو اَؤ دَ شرعے عالمانو دا کوشِش وکړو چه سخت تیل جوړ کړی اَؤ دَ دهٔ نه بے واره بے تپوسُونه وکړی. ۵۴ اَؤ په دے اِنتظار وُو چه هغه په خپلو خبرو کښے راګیر کړی.

دَ مُنافقت خلاف خبردارے

متی ۱۰ : ۲۶ - ۲۷

۱۲ ۱ په دے دوران کښے دَ زرګُونو خلقو ګڼه جوړه شوے وه اَؤ داسے جړقه شوی وه چه خلق په یو بل ورختل. نو عیسیٰ اول خپلو مُریدانو ته خبرے شروع کړے چه ”دَ فریسیانو دَ خمبیرے نه ځان ساتئ! زما مطلب دَ هغوئ دَ مُنافقت نه دے. ۲ داسے هیڅ پټ شئے نِشته چه هغه به څرګند نهٔ کړے شی اَؤ داسے هیڅ خیز نامعلُومه نِشته چه هغه به ونهٔ پیژندلے شی. ۳ نو هر هغه څهٔ چه تاسو په تورتم کښے وایئ، هغه به په رڼا ورځ واؤریدلے شی اَؤ هغه څهٔ چه تاسو په بندو دروازو یو بل ته په غوږ کښے وئیلی دی، هغه به دَ کوټے دَ چته په چغه واؤرولی شی.

دَ چا نه ویریدل

متی ۱۰ : ۲۸ - ۳۱

۴ اَئے زما دوستانو! زهٔ تاسو ته دا وایم، دَ هغه چا نه مه ویرېږئ څوک چه وجُود وژنی خو دَ هغے نه پس نور هیڅ نهٔ شی کولے. ۵ زهٔ به تاسو خبردار

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کړم چه دَ چا نه ویره په کار ده. دَ هغهٔ نه ویرېږئ څوک چه دَ وژلو نه پس دوزخ
ته دَ اچولو طاقت هم لری. زَهٔ تاسو ته وایم چه له هغهٔ نه ویره کوئ!

۶ ولے پینځهٔ چڼچڼے په دوؤ پیسو نهٔ خرڅیږی څهٔ؟ اَؤ بیا هم خُدائے په دوئ
کښے یوه هم نهٔ هیروی. ۷ لا دَ دے نه سیوا ستاسو دَ سر ټول ویښتهٔ هم
شمارلی شوی دی. هیڅ ویره مه کوئ، تاسو دَ بے شماره چڼچڼو نه زیات قیمتی
یئ!

دَ بنی آدمو په مخ کښے دَ عیسیٰ اِقرار

متی ۱۰ : ۳۲ ـ ۳۳، ۱۲ : ۳۲، ۱۰ : ۱۹ ـ ۲۰

۸ زَهٔ تاسو ته دا وایم چه هر هغه څوک چه دَ خلقو په مخکښے زما اِقرار کوی
نو اِبن آدم به هم دَ خُدائے دَ فرښتو په مخکښے دَ هغهٔ اِقرار کوی. ۹ خو
څوک چه دَ بنی آدمو په وړاندے زما نه مُنکرېږی نو دَ خُدائے دَ فرښتو په
مخکښے به دَ هغهٔ نه اِنکار وشی.

۱۰ هر هغه څوک چه دَ اِبن آدم بر خلاف څهٔ خبره وکړی نو هغه به معاف کړے
شی، خو څوک چه دَ رُوحُ القُدس بر خلاف کُفر ووائی نو دَ هغهٔ دَ پاره به هیڅ
معافی نهٔ وی.

۱۱ هر کله چه تاسو دَ عبادت خانو اَؤ دَ حاکمانو اَؤ دَ اِختیار دَ خاوندانو په
وړاندے راوستے شئ نو په دے اندیښنه مه کوئ چه تاسو به دَ دوئ په وړاندے
په خپله صفائی کښے څهٔ وایئ. ۱۲ کله چه وخت راشی نو رُوحُ القُدس به په
خپله تاسو ته په هغه ساعت وښائی چه څهٔ وئیل په کار دی.“

دَ نادان مالدار مِثال

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۳ په ګڼه کښې يو سړی عيسىٰ ته ووئيل، "اُستاذه! زما وړور ته ووايه چه زما
سره دَ ميراث ويش وکړی." ۱۴ هغۀ جواب ورکړو چه "سړيه! زَۀ چا ستاسو
مُنصف اَؤ ثالث مُقرر کړے يم؟" ۱۵ بيا هغۀ خلقو ته ووئيل، "خبردار شئ! دَ هر
قِسم حرص نه ځان ساتئ ځکه چه که دَ يو سړی سره ډير زيات مال هم وی خو
دولت دَ هغۀ ژوند نۀ شی زياتولے."

۱۶ اَؤ بيا ورته عيسىٰ دا مِثال پيش کړو چه "يو مالدار سړے وو چه په مزکه
کښې ئے ښۀ فصل وشو. ۱۷ هغۀ دَ ځان سره ووئيل، ما ته څۀ کول پکار دی؟
ما سره خو دومره ځائے هم نِشته چه دا غله په کښې انبار کړم. ۱۸ هغۀ ووئيل
چه زَۀ به داسے وکړم چه خپلے خمبے به ونړوم اَؤ لوئے به ئے جوړے کړم
اَؤ په هغے کښې به خپله ټوله غله اَؤ نور څيزُونه سمبال کړم. ۱۹ اَؤ بيا به ځان
ته ووايم، سړيه! ډير ښۀ ښۀ څيزونه دومره چه دَ کلُونو پورے دِ پرے ګذاره
کيږی دِ جمع کړل، اوس دَ آرام ژوند تيروه، خوره څښه اَؤ مزے کوه! ۲۰ خو
خُدائے هغۀ ته ووئيل، اَئے کم عقله! هم په دے شپه به دِ ساه وخيژی. تا چه خپل
دولت جمع کړو، دا به اوس دَ چا شی؟

۲۱ دا دَ هغه سړی مِثال دے چه دَ ځان دَ پاره دُنيا راټوله کړی خو دَ خُدائے په
نزد غنی نۀ دے."

انديښنه اَؤ پريشانی

متی ۶ : ۲۵ - ۳۴، ۶ : ۱۹ - ۲۱

۲۲ هغۀ خپلو مُريدانو ته ووئيل، "ځکه زَۀ تاسو ته دا وايم چه دَ ځان دَ پاره دا
انديښنه مه کوئ چه څۀ به خورُو يا څۀ به آغوندُو. ۲۳ ځکه چه ژوندون دَ ډوډئ
اَؤ وجُود دَ جامے نه غوره دے. ۲۴ مارغانو ته لږ پام وکړئ چه نۀ خو کری اَؤ
نۀ ريبی، نۀ ئے کوټے شته، نۀ خمبے، خو بيا ئے هم خُدائے ساتی! تاسو دَ
مارغانو نه ډير زيات غوره يئ! ۲۵ په تاسو کښې داسے يو هم څوک شته چه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تش په اندېښنو خپل عُمر لږ ساعت زياتولے شى؟ ۲۶ که چرے تاسو په ټولو
کښے يو معمُولى کار هم نۀ شئے کولے نو بيا دَ نورو سودا ولے آخستى يئ؟
۲۷ سوسنو ته پام وکړئ، هغوئ نۀ خو خوارى کوى اَؤ نۀ وريشى، خو بيا هم زۀ
تاسو ته وايم چه سليمان سره دَ خپلے ټولے دبدبے دَ هغوئ په شان ښايسته
جامه نۀ وه آغوستے. ۲۸ خو که خُدائے دَ ميدان واښو ته دا قِسم جامه ورکوى
کُوم چه نن په پټو کښے راټُوکيږى اَؤ صبا په تنُور کښے اچولے شى، نو اَئے
کم ايمانو، هغه به تاسو په څومره ښايسته لباس پټوى.

۲۹ اَئے کم ايمانو! نو څکه تاسو دَ خوراک څښاک دَ پاره لټُون مه کوئ، تاسو
دا فکر مه کوئ. ۳۰ څکه چه دَ دُنيا نور قومُونه دَ دے څيزونو لټُون کوى خو
ستاسو داسے پلار دے چه هغه ستاسو دَ حاجتُونو نه ښۀ خبر دے. ۳۱ تاسو دَ
هغۀ دَ بادشاهت لټُون کوئ نو دا څيزونه به هم وموُمئ.

۳۲ اَئے ورکوټے رمے! مه وېرېږئ! څکه چه ستاسو دَ پلار دا خوښه ده چه
تاسو له بادشاهى درکړى. ۳۳ خپل هر څۀ خرڅ کړئ اَؤ خيرات ورکړئ اَؤ دَ
ځان دَ پاره داسے بټوے تيارے کړئ چه هيڅکله نه زړېږى اَؤ په آسمان کښے
داسے خزانے چه نۀ تمامېږى، چرته چه غل ورنزدے کيدے نۀ شى اَؤ نۀ ئے
چينجى خورى. ۳۴ څکه چه چرته چه ستاسو خزانه وى هلته به ستاسو زړۀ هم
وى.

بيدار نوکران

۳۵ ملاګانے ترلے اَؤ ډيوے بلے، ۳۶ دَ هغو سړو په شان شئ څوک چه دَ
خپل مالِک دَ وادۀ دَ ډوډئ نه بيرته دَ راتلو په اِنتظار وى دَ دے دَ پاره چه هغه څۀ
وخت راشى، ور وټکوى نو چه ئے سمدستى ورته بيرته کړى. ۳۷ هغه خادمان
بختور دى چه مالِک ئے دَ راتلو په وخت بيدار څوکيدار ووينى! زۀ تاسو ته دا
وايم، هغه به خپله ملا وترى، دوئ به خوراک ته کښينوى اَؤ هغه به راشى دَ دوئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خدمت به کوی. ﴿۳۸﴾ خو که هغه نیمه شپه وی اَؤ که دَ سحر صبا کیدو وخت،
هر کله چه هغه راشی اَؤ دغسے بیدار ئے ووینی نو دوی بختور دی! ﴿۳۹﴾ اَؤ یاد
لرئ که چرے دَ کور مالِک دَ دے نه خبر وئے چه غل به څۀ وخت راځی نو هغه
به هیڅکله هم دَئے په خپل کور کښے کنډر کولو ته پریښے نۀ وو. ﴿۴۰﴾ بیا نو
ځان تیار ساتئ ځکه چه اِبن آدم به په داسے وخت کښے راځی چه ستاسو په
گمان کښے به هم نۀ وی.“

﴿۴۱﴾ پطروس ووئیل چه ”مالِکه! تۀ دا مِثال یواځے مُونږ ته وائے اَؤ که دا ټولو
ته؟“ ﴿۴۲﴾ مالِک ورته ووئیل چه ”ښه، بیا هغه ایماندار اَؤ هوښیار سړے کُوم یو
دے، چه مالِک ئے خپل ناظر مُقرر کړی چه دَ خدمت گارانو اِنتظام په لاس
کښے واخلی اَؤ په مقرر وخت هغوئ ته دَ غلے برخه ورکوی؟ ﴿۴۳﴾ بختور دے
هغه نوکر چه دَ مالِک دَ راتلو په وخت په خپل کار آخته وی! ﴿۴۴﴾ زۀ تاسو ته دا
وایم چه مالِک به هغه دَ خپل ټول جائیداد مُختار کړی. ﴿۴۵﴾ خو که هغه نوکر دَ
ځان سره دا ووائی چه بویه چه مالِک راځی اَؤ دَ نوکرانو اَؤ وینځو په وهلو ټکولو
لاس پورے کړی اَؤ خوری څښی اَؤ په نشه کښے وی، ﴿۴۶﴾ نو بیا به ئے مالِک
په داسے ورځ راشی چه دَ هغۀ په خیال کښے به هم نۀ وی اَؤ په داسے وخت
کښے چه هغۀ ته به نۀ وی معلُوم اَؤ هغۀ ته به سخته سزا ورکړی اَؤ دغه شان به
هغه په بے ایمانانو کښے شمارلے شی.

﴿۴۷﴾ خو هغه نوکر چه دَ خپل مالِک په طبیعت پوهیږی خو بیا هم دَ هغۀ په
مرضئ عمل ونۀ کړی، هغه به بدے بدے کروړے وخوری. ﴿۴۸﴾ خو هغه په دے
نۀ وو خبر اَؤ دَ وهلو لایق کارُونه ئے وکړل هغه به هم ووهلے شی خو دومره
زیات نه. کُوم سړی ته چه زیات څۀ ورکړے شوی وی دَ هغۀ نه به زیات
غوښتلے کیږی اَؤ څومره زیات چه چاته څۀ سپارلی شوی وی، هومره زیات به
دَ هغۀ نه غوښتلی شی.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ عیسیٰ په وجه بیلتُون

متی ۱۰ : ۳۴ ـ ۳۶

۴۹ زَهٔ دے له راغلے یم چه په مزکه اور پورے کړم اَؤ زَهٔ دا غواړم چه دا دَ
مخکښے نه بل وی! ۵۰ زَهٔ به دَ یوے بپتسمے نه تیریږم اَؤ په ما تر هغے وخته
خومره لوئے بوج دے تر څو چه زَهٔ دَ دے نه تیر شوے نهٔ یم! ۵۱ ولے تاسو دا
فرض کړې دی چه زَهٔ په دے دُنیا اَمن خورولو له راغلے یم؟ نه، بے شکه زَهٔ
دلته بیلتُون راوستو له راغلے یم. ۵۲ څکه چه دَ دے نه پس به په یو کور کښے
پینځهٔ تنه بیل بیل شی، درے دَ دوؤ خلاف اَؤ دوه دَ دریو خلاف، ۵۳ پلار دَ
زوئے خلاف اَؤ زوئے دَ پلار، مور دَ لُور خلاف اَؤ لُور دَ مور، خواښے دَ اِنږور
خلاف اَؤ اِنږور به دَ خواښے خلاف وی.“

وخت پیژندل

متی ۱۶ : ۲ ـ ۳

۵۴ عیسیٰ خلقو ته دا هم ووئیل، ”هر کله چه تاسو نمر پریواتهٔ طرف ته وریځے
په راپورته کیدو وینئ نو تاسو سمدستی وایئ چه باران راتلُونکے دے اَؤ باران
کیږی. ۵۵ اَؤ هر کله چه باد دَ سهیل دَ طرفه وی نو تاسو وایئ چه دَ ګرمئ چپه
راتلُونکے ده اَؤ هم دغسے وشی. ۵۶ تاسو څومره مُنافقان یئ! تاسو دَ مزکے
اَؤ دَ آسمان دا ښکاره نخښے پیژنئ نو بیا تاسو څرنګه دَ هغے مُقرر کړے وخت
نهٔ پیژنئ؟

دَ خپل مُدعی سره صُلح

متی ۵ : ۲۵ ـ ۲۶

۵۷ اَؤ بیا تاسو په خپله دَ ځان دَ پاره سمے فیصلے ولے نهٔ شئ کولے چه
تاسو له څهٔ کول پکار دی؟ ۵۸ هر کله چه تاسو دَ خپل مُدعی سره عدالت ته

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

روان یئ نو دا کوشش کوئ چه په لاره لاره دَ هغهٔ سره صُلح وکړئ. ګنی هغه به تاسو مُنصف ته پیش کړی اَؤ مُنصف به تاسو سپاهی ته حواله کړی اَؤ سپاهی به مو قید ته واچوی. ۵۹ زَهٔ تاسو ته دا وایم چه تاسو به تر هغې خلاص نهٔ شئ تر څو چه مو پیسه پیسه پوره پرې کړې نهٔ وی.“

توبه ګار کیدل یا هلاک کیدل

۱۳ ۱ هم په دغه وخت کښې څنې داسې کسان موجُود وُو چه هغه ئې دَ ګلیلیانو په باب کښې خبر کړو دَ چا وینه چه پیلاطوس په قُربانو کښې ګډه کړې وه. ۲ عیسیٰ هغوئ ته جواب ورکړو، ”ولې ستاسو دا خیال دے چه په کُومو ګلیلیانو چه دا زیاتے وشو، هغوئ دَ نورو ګلیلیانو نه زیات ګُناه ګار وُو څهٔ؟ ۳ زَهٔ تاسو ته وایم چه هغوئ نهٔ وُو خو که تاسو هم توبه ګار نهٔ شئ نو ستاسو ټولو به دغه اَنجام وی! ۴ یا هغه اتلس کسان چه په شیلوخ کښې پرې برج راونړیدو اَؤ دوئ ترې لاندې مړهٔ شول، ستاسو دا خیال دے چه هغوئ په بیتُ المُقدس کښې دَ اوسیدُونکو ټولو خلقو نه زیات ګُناه ګار وُو؟ ۵ زَهٔ تاسو ته دا وایم چه دوئ نهٔ وُو خو که تاسو توبه ګار نهٔ شوئ نو ستاسو دَ ټولو به هم دغه اَنجام وی!“

دَ بې میوې اینځر دَ ونې مِثال

۶ عیسیٰ دا مِثال ووئیلو چه ”دَ یو سړی دَ انګُورو په باغ کښې دَ اینځر یوه ونه ولاړه وه. هغه په دې کښې میوې لټولو له راغے خو هیڅ ئې په کښې ونهٔ مُوندل. ۷ نو هغهٔ باغوان ته ووئیل، ګوره، دَ تیرو دریو کالو راسې زَهٔ په دې اینځر کښې دَ میوې په طمع راځم خو هیڅ په کښې نهٔ وی. پرې ئې کړه! دے هسې مزکه ولې نیولې ده؟ ۸ خو هغهٔ جواب ورکړو، صاحبه! سږ کال ئې پریږده چه زَهٔ ورته څائې جوړ کړم او سره ورله ورکړم. ۹ که په راتلُونکی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

موسم کښې ئې میوه ونیوله نو ښهٔ په ښهٔ، ګنی بیا ئې وباسه.“

دَ سبت په ورځ دَ یوې تیټې ښځې روغول

۱۰ دَ سبت په یوه ورځ عیسیٰ په عبادت خانې کښې تعلیم ورکولو. ۱۱ نو یوه
ښځه وه چه دَ اتلسو کالو راسې پیریانو نیولې وه اَؤ بې حاله کړې ئې وه اَؤ
ملا ئې ورله داسې کږه کړې وه چه نیغیدې نهٔ شوه. ۱۲ هر کله چه عیسیٰ
هغه ولیده نو را وئې بلله اَؤ ورته ئې ووئیل، ”تهٔ دَ خپل تکلیف نه خلاصه
شوې!“ ۱۳ اَؤ بیا ئې خپل لاسُونه په هغې کیښول، نو سمدستی هغه نیغه شوه
اَؤ دَ خُدائې ثنا ئې ووئیله.

۱۴ خو دَ عبادت خانې مشر دَ سبت په ورځ دَ عیسیٰ دَ روغولو په عمل خفه
شو اَؤ موجُودو خلقو ته ئې ووئیل چه ”دَ کار دَ پاره شپږ ورځې مُقررې وی.
راځئ اَؤ په هغې کښې صحت مُومئ خو دَ سبت په ورځ نه!“

۱۵ مالِک هغهٔ ته په جواب کښې ووئیل، ”تاسو څهٔ مُنافقان یئ! په تاسو کښې
یو بندی کس هم داسې شته څوک چه دَ سبت په ورځ خپل غوائی یا خر دَ اخور
نه نهٔ پرانزی اَؤ اوبو له ئې نهٔ بیائی. ۱۶ اَؤ دلته دا ښځه دَ اِبراهیم لُور ده چه دَ
اتلسو کالو راسې شیطان تړلې وه نو دَ هغې دَ پاره دا بده خبره وه چه دَ سبت
په ورځ دَ هغه قید نه خلاصه کړې شی؟“ ۱۷ دَ هغهٔ په دې خبرو دَ هغهٔ ټول
مُخالفین لُولپه شول اَؤ دَ خلقو هغه ګڼه دَ دَهٔ په دې عجیبه کارُونو ډیره خوشحاله
شوه.

دَ شړشمو دَ تُخم اَؤ دَ خمبیرې مِثالُونه

متی ۱۳ : ۳۱ ـ ۳۲، مرقوس ۴ : ۳۰ ـ ۳۲، متی ۱۳ : ۳۳

۱۸ عیسیٰ ووئیل چه ”دَ خُدائې بادشاهی په څهٔ شان ده؟ زهٔ دَ دې تشبیه دَ څهٔ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

سره ورکړم؟ ۱۹ دا دَ شړشمو دَ تُخم په مِثال ده چه يو سړی واخستو اَؤ په خپل
باغ کښے ئے وکرلو اَؤ چه بُوټے ئے راوټوکيدو نو لکه دَ ونے په رنګ لوئے
شو اَؤ مرغئ به راتلے اَؤ په ښاخونو کښے به ئے کښيناستے."

۲۰ هغهٔ بيا دا ووئيل، "دَ خُدائے دَ بادشاهئ مِثال زَهٔ دَ څهٔ سره ورکړم؟ ۲۱ دا
په مِثال دَ خمبيرے ده چه يوے ښځے واخسته اَؤ په دريو اوړو کښے ئے
واچوله اَؤ ټول ئے پړے خمبيره کړل."

تنګه دروازه

متی ۷ : ۱۳ - ۱۴، ۲۱ - ۲۳

۲۲ عيسیٰ په کلو اَؤ ښاريو تيريدو اَؤ بيتُ المُقدس ته په لاره ئے خلقو ته خُدائے
په خُدائے تعليم ورکوو. ۲۳ يو کس ترے تپوس وکړو، "مالِکه! ولے صرف يو
څو تنه به بچ کولے شی؟"

نو هغهٔ ورته په جواب کښے ووئيل، ۲۴ "زور ولګوئ چه له تنګے دروازے نه
ور دَ ننه شئ ځکه چه زَهٔ درته دا وايم چه ډير به دَ ننوتو کوشِش کوی خو دَ دے
جوګه به نهٔ وی. ۲۵ خو هر کله چه دَ کورمالِک يو ځل پورته شو اَؤ دروازه ئے
بند کړه نو که تاسو بهر ولاړ يئ اَؤ دروازه ټکوئ اَؤ دا وايئ چه مالِکه! مُونږ دَ ننه
پريږده! خو هغه به تش دغه جواب درکړی چه زَهٔ خبر نهٔ يم چه تاسو دَ کُوم
ځائے يئ! ۲۶ نو بيا به تاسو دا وايئ چه مُونږ تا سره خوړلی څښلی دی اَؤ
زمُونږ په کُوڅو کښے دِ تعليم ورکړے دے! ۲۷ خو هغه به دا سر دوباره وائی
چه زَهٔ تاسو ته دا وايم چه زَهٔ خبر نهٔ يم چه تاسو دَ کُوم ځائے يئ. تاسو ټول زما
نه لرے شئ! تاسو ټول بد کاران يئ! ۲۸ هلته به بيا ژړئ اَؤ غاښُونه به چيچئ
ځکه چه تاسو به وينئ چه اِبراهيم، اِسحاق اَؤ يعقُوب اَؤ نور ټول پيغمبران دَ
خُدائے په بادشاهئ کښے دی خو تاسو بهر غورزولی شوی يئ! ۲۹ خلق به دَ
نمر خاتهٔ، نمر پريواتهٔ اَؤ قُطب اَؤ سهيل نه راځی چه دَ خُدائے دَ بادشاهئ په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دعوت کښے شریک شی. ۳۰ اَؤ ځنی هغه چه اوس خو وروستی دی، هغوئ به
دَ ټولو نه وړُومبی وی اَؤ هغه چه اوس مخکښے دی هغوئ به دَ ټولو دَ وروستو
وی.“

دَ بیتُ المُقدس په باب کښے ویر

متی ۲۳ : ۳۷ ـ ۳۹

۳۱ په هم دغه وخت یو څو فریسیان راغلل اَؤ عیسیٰ ته ئے ووئیل چه ”تهٔ دَ دے
ځایه وُوزه اَؤ لاړ شه ځکه چه هیرودیس ستا دَ وژلو نیت کړے دے.“

۳۲ خو هغهٔ جواب ورکړو، ”لاړ شئ اَؤ هغه لُومبړے ته ووایئ چه واؤره! نن اَؤ
صبا به زهٔ پیریان وباسم اَؤ دَ روغولو کار به کوم اَؤ په دریمه ورځ به خپل کمال
ته ورسم. ۳۳ بیا هم پکار دی چه زهٔ نن اَؤ صبا په خپله لاره یُون وکړم اَؤ په بله
ورځ هم، ځکه چه دَ نبی دَ پاره دا ناممکنه ده چه هغه دِ دَ بیتُ المُقدس نه بغیر په
بل ځائے کښے مړ شی.

۳۴ اَئے بیتُ المُقدسه، بیتُ المُقدسه! هغه ښارئے چه نبیان وژنے اَؤ رسُولان
سنګسارَوے چه تا ته رالیږلے کیږی! څومره ځله ما دا وغوښتل چه ستا بچی
داسے راغونډ کړم څنګه چه یوه چرګه خپل چرګُوړی دَ خپلو وزرو لاندے کوی،
خو تا زهٔ دے ته پرے نهٔ ښودلم! ۳۵ وګوره! وګوره! ستا کور تا ته خوشے
پاتے کیږی اَؤ زهٔ تا ته دا وایم چه تهٔ به ما تر هغے ونهٔ وینے تر څو چه تهٔ دا ونهٔ
وایئے چه ”مُبارک دِ وی هغه چه دَ خُدائے په نُوم راځی.““

دَ جهوله مرض سړے روغول

۱۴ ۱ دَ سبت په ورځ عیسیٰ دَ یو مشر فریسی په کور کښے ډوډئ خوړلو
له ورغے اَؤ هغوئ هغهٔ ته په غور کتل. ۲ هلته دَ هغهٔ په وړاندے یو سړے وو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چه ورته جهوله مرض وو. ۳ عيسیٰ دَ شرعے دَ عالمانو اَؤ فريسيانو نه پوښتنه وکړه چه "دَ سبت په ورځ روغول روا دی اَؤ که نه؟"

۴ هغوئ هيڅ ونهٔ وئيل نو عيسیٰ هغه سړے بوتلو، روغ ئے کړو اَؤ رُخصت ئے کړو. ۵ بيا عيسیٰ هغوئ ته مخ راواړولو اَؤ وئے وئيل، "که چرے په تاسو کښے دَ يو سړی خر وی يا ئے يو غوائی وی اَؤ هغه په کُوهی کښے پريوزی، ولے هغه به ئے دَ سبت په ورځ سمدستی نهٔ راوياسی؟"

۶ نو دَ هغوئ سره دَ دے هيڅ جواب نهٔ وو.

دَ کوربه اَؤ ميلمنو دَ پاره نصحيت

۷ کله چه عيسیٰ دا وکتل چه ميلمنو څنګه دَ عزت ځايُونه لټول نو هغهٔ هغوئ ته دا مِثال تير کړو، ۸ "که چرے تاسو څوک دَ وادهٔ ډوډئ ته وغواړی نو دَ عزت په ځائے مه کښينئ. کيدے شی چه ستاسو نه څوک زيات عزتمند رابللے شوے وی. ۹ نو کوربه به راشی اَؤ تاسو ته به ووائی چه دے سړی ته خپل ځائے پريږده اَؤ بيا به تهٔ په هغه وخت ډير کچه شے کله چه تهٔ دَ ټولو نه وروستو کښينے. ۱۰ هر کله چه تا ته بلنه درکړے شی نو لاړ شه اَؤ دَ ټولو نه وروستو کښينه څکه چه کله چه کوربه راشی نو هغه به درته ووائی، زما آشنا! وړاندے راشه. نو ستا ټول ملګری ميلمانهٔ به ستا دَ هغه عزت تماشا وکړی، کُوم چه تا ته در کړے شو. ۱۱ څکه چه هر هغه څوک چه ځان اُوچتوی، هغه به غريب کړے شی اَؤ هر هغه څوک چه ځان غريب کړی، هغه به اُوچت کړے شی."

۱۲ بيا عيسیٰ خپل کوربه ته ووئيل، "هر کله چه تهٔ دَ غرمے يا ماښام دَ ډوډئ دَ پاره څوک راغواړے نو خپلو دوستانو، وړُونړو، عزيزانو اَؤ ماړو ګاونډيانو ته بلنه مه ورکوه څکه چه هغوئ به هم بيا تا ته بلنه درکړی اَؤ بدل به دِ خلاص کړی.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۳ خو هر کله چه تهٔ دعوت کوے نو غریبان، شل ګوډ اَؤ ړاندهٔ راویله، ۱۴ اَؤ
دغه شان خوشحالی مُومه، ځکه چه دَ هغوئ سره دَ بدل دَ راګرزولو هیڅ ذریعه
نِشته، خو دَ صادِقانو په قیامت کښے به تهٔ خپل اَجر مُومے.“

دَ لوئے میلمستیا مِثال

متی ۲۲ : ۱ ـ ۱۰

۱۵ په موجُودو خلقو کښے یو کس دَ دے په آؤریدو عیسیٰ ته ووئیل، ”بختور
دی هغه څوک چه دَ خُدائے په بادشاهئ کښے به په میلمستیا کښے ګډُون
وکړی!“

۱۶ عیسیٰ جواب ورکړو، ”یو سړی دَ یوے لوئے میلمستیا بندوبست کړے وو
اَؤ ګن خلق ئے رابللی وُو. ۱۷ دَ ډوډئ په وخت هغهٔ خپل نوکر په میلمنو پسے
واستولو اَؤ ورته ئے ووئیل، مهربانی وکړئ، هر څیز تیار دے، راشئ! ۱۸ خو
هغوئ هر یو څهٔ نه څهٔ بهانه وکړه. وړُومبی ووئیل، ما څهٔ لږه غوندے مزکه
آخستے ده، زهٔ ځم چه هغه وګورم. نو مهربانی وکړه، ما به معاف کړے. ۱۹
دویم ووئیل، ما پینځهٔ قُلبے غوایان آخستی دی، زهٔ ځم چه هغوئ جوت کړم. نو
مهربانی وکړه، ما معاف کړه. ۲۰ بل ووئیل، ما اوس وادهٔ کړے دے، په
دے وجه درتلے نهٔ شم.

۲۱ کله چه نوکر بیرته راغے نو دا هر څهٔ ئے مالِک ته ووئیل. دَ کور مالِک په
غصه شو اَؤ هغهٔ ته ئے ووئیل چه زر دَ ښار کوڅو اَؤ بازارونو ته وُوزه اَؤ
خواران، مسکینان، شل ګوډ اَؤ ړاندهٔ راټول کړه اَؤ رائے وله. ۲۲ نوکر ووئیل،
صاحبه! ستا حُکم په ځائے کړے شو خو بیا هم ځائے شته. ۲۳ مالِک ورته
جواب ورکړو چه لاړ شه اَؤ لویو لارو کوڅُو ته وُوزه اَؤ خلق په منت سره راوله
ځکه چه زهٔ خپل کور ډک لیدل غواړم. ۲۴ خو دا درته وایم چه هغه چه رابللی
شوی وُو په هغو کښے به یو تن هم دا ډوډئ ونهٔ څکی.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ عيسیٰ دَ مُريدئ قيمت

متی ۱۰ : ۳۷ ـ ۳۸

۲۵ يو ځل چه يوه لويه ګڼه دَ عيسیٰ سره وه، هغهٔ هغوئ ته مخ راواړولو اَوْ ورته
ئې ووئيل، ۲۶ ”هغه څوک چه ما له راځی اَوْ که هغه دَ خپل مور، پلار، ښځې،
بچو، ورُوڼو، خويندو اَوْ دَ خپل ځان سره کينه نهٔ لری نو هغه زما مُريد کيدے نهٔ
شی. ۲۷ اَوْ کُوم سړے چه خپله سولئ په خپله نهٔ پورته کوی اَوْ په ما پسے نهٔ
راځی، هغه زما مُريد کيدے نهٔ شی.

۲۸ آيا په تاسو کښے داسے څوک شته چه هغه به يو بُرج ودانول غواړی اَوْ دَ
خرڅ دا اندازه به دَ آګاهو نه نهٔ لګوی چه هغه ئے سر ته رسولے شی اَوْ که نه؟
۲۹ ګنی که چرے هغهٔ دَ دے بنيادُونه ايښی وی اَوْ بيا ئے سر ته نهٔ شی رسولے
نو ټول ليدُونکی به ورپورے خندا ګانے کوی. ۳۰ هغوئ به وائی چه دهٔ ته ګورئ
چه کار ئے شروع کړو اَوْ سر ته ئے ونهٔ رسولو!

۳۱ يا کُوم بادشاه به داسے وی چه هغه به دَ بل بادشاه سره دَ جنګيدو نه
وړاندے دا اندازه نهٔ لګوی چه دَ لسو زرو کسانو سره زَهٔ دَ هغه بادشاه مُقابله
کولے شم څوک چه دَ شلو زرو کسانو سره په ما حمله کوی؟ ۳۲ اَوْ که هغه نهٔ
شی کولے نو دَ حملے نه ډير مخکښے به هغه خپل قاصد واستوی اَوْ دَ صُلح په
شرطُونو به فيصله وکړی. ۳۳ هم دغه شان په تاسو کښے يو کس هم تر هغے
زما مُريد کيدے نه شی تر څو چه هغهٔ خپل هر څهٔ پريښے نهٔ وی.

بے خونده مالګه

متی ۳ : ۱۵، مرقوس ۹ : ۵۰

۳۴ مالګه ښهٔ څيز دے، خو که مالګه په خپله بے خونده شی نو بيا به دَ هغے
خوند په څهٔ راولی؟ ۳۵ بيا دا نهٔ په مزکه اَوْ نهٔ په ډيران په کاريږی، دا بس دَ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

عبث غورزولو ده. که دَ چا غوږُونه دَ آؤریدو وی نو هغه دِ واؤری!“

دَ ورکے شوے ګډے مِثال

متی ١٨ : ١٢ ـ ١٤

١٥ ① ټول محصُولچیان اَؤ نور بدکاره خلق راغونډ وُو چه دَ عیسیٰ خبرے
واؤری. ② خو فریسیانو اَؤ دَ شرعے عالمانو په خپلو کښے ګُوریدل شروع
کړل اَؤ وئے وئیل، ”دا سړے خو ګُناه ګارانو ته هر کلے وائی اَؤ ورسره خوراک
هم کوی!“ ③ نو عیسیٰ ورته دا مِثال تیر کړو،

④ ”که چرے په تاسو کښے دَ یو تن سره سل ګډے وی اَؤ یوه ترے ورکه شی
نو ولے هغه به دغه نورے یو کم سل صرف تر هغے په ورشو کښے خوشے
پرے نهٔ ږدی تر څو چه ئے هغه یوه مُوندلے نهٔ وی؟ ⑤ اَؤ په هغه وخت به هغه
څومره خوشحاله وی اَؤ هغه به دا خپلو اوږو ته پورته کړی، ⑥ اَؤ کور ته به لاړ
شی چه خپل دوستان اَؤ ګاونډیان راغونډ کړی اَؤ ورته به چغه ووائی، ماسره په
خوشحالئ کښے شریک شئ! ما خپله ورکه ګډه بیا مُونده! ⑦ دغه شان زهٔ
تاسو ته وایم چه په آسمان کښے هم دا رنګ دَ یو ګُناه ګار په توبه ګار کیدو بے
حسابه خوشحالی کیږی، په نسبت دَ هغه یو کم سلو صادِقانو چه دَ توبے حاجت
نهٔ لری.

دَ ورکے شوے سِکے مِثال

⑧ یا دا چه که دَ یوے ښځے سره لس دَ سپینو زرو سِکے وی اَؤ یوه ترے
ورکه شی. آیا هغه ډیوه نهٔ بلوی، کور نهٔ جارُو کوی اَؤ دَ کور ګوټ ګُوټ تر هغے
نهٔ لټوی تر څو چه ئے مُوندلے نهٔ وی؟ ⑨ هر کله چه ئے ومومی نو خپلے
سهیلئ اَؤ ګاونډیانے راټولے کړی اَؤ ورته وائی چه زما سره خوشحالی وکړئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ځکه چه ما خپله ورکه سِکه بیا مُونده! ﴿۱۰﴾ هم په دغه جوړ زَهٔ تاسو ته وایم چه دَ
یو گُناه گار په توبه گار کیدو دَ خُدائے په فرښتو کښې هم دغه شان خوشحالی
کیږی."

دَ ورک شوی زوی مِثال

﴿۱۱﴾ عیسیٰ بیا ووئیل چه "دَ یو سړی دوه زامن وُو. ﴿۱۲﴾ اَؤ کشر ئے خپل پلار ته
ووئیل، پلاره! زما برخه جائیداد ما ته راوسپاره. نو پلار خپل جائیداد په هغو
وویشلو. ﴿۱۳﴾ لږه موده پس هغه کشر زوی ئے خپل ټول جائیداد خرڅ کړو،
پیسے ئے پرے نغدے کړے اَؤ چرته لرے وطن ته لاړو اَؤ هلته ئے خپل مال په
بد چلنئ دُوره کړو، ﴿۱۴﴾ اَؤ هر څهٔ ئے ضائع کړل. کله چه په هغه وطن سخت
قحط راغے اَؤ هغهٔ ته ئے هم تاؤ ور ورسیدو، ﴿۱۵﴾ نو هغه لاړو اَؤ دَ هغه ملک دَ
یو زمیندار سره نوکر شو اَؤ هغهٔ هغه خپل پټی ته واستولو چه خنزیران وڅروی.
﴿۱۶﴾ دَ هغهٔ ډیر زړهٔ کیدو چه دَ هغه پلو نه ګیډه ډکه کړی کُوم چه به دے
خنزیرانو خوړل خو هیچا هم هغهٔ ته دا نهٔ ورکول. ﴿۱۷﴾ بیا هغه په هوش کښے
شو اَؤ وئے وئیل، زما دَ پلار څومره نوکران دَ خپل ضرورت نه زیاته ډوډئ لری
اَؤ زَهٔ یم چه دلته دَ لوږے مرم! ﴿۱۸﴾ زَهٔ به لاړ شم خپل پلار ته به ووایم چه پلاره!
زَهٔ هم دَ خُدائے اَؤ ستا په مخکښے گُناه گار یم. ﴿۱۹﴾ نور زَهٔ دَ دے قابل نهٔ یم
چه تهٔ ما ته خپل زوئے ووائے، ما تهٔ دَ خپلو نوکرانو په شان شماره. ﴿۲۰﴾ اَؤ په
دے نیت هغه دَ خپل پلار کور ته روان شو.

خو لا هغه ډیر لرے وو چه دَ پلار نظر پرے پریوتو اَؤ زړهٔ ئے پرے وسوزیدلو.
هغهٔ وردؤ کړو اَؤ ور تر غاړه وتو اَؤ ښکل ئے کړو. ﴿۲۱﴾ خو زوی ووئیل، پلاره!
زَهٔ دَ خُدائے اَؤ ستا په مخکښے گُناه گار یم. پس دَ دے زَهٔ ستا دَ زوی بللو لایق
نهٔ یم. ﴿۲۲﴾ خو پلار ئے خپلو نوکرانو ته ووئیل، زر شئ! زما غوره چُوغه راوړئ
اَؤ دهٔ ته ئے ورواغوندئ اَؤ ګوته ور په لاس کړئ اَؤ څپلئ ور په پښو کړئ. ﴿۲۳﴾

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

يو ښورب سخے راولئ اَوْ حلال ئے کړئ اَوْ راځئ چه خوشحالی وکړُو! ﴿۲۴﴾ ځکه چه زما دا مړ زوئے بيا راژوندے شو، دَئے خو ورک شوے وو اَوْ بيا مُوندے شو. اَوْ دغه شان خوشحالی شروع شوه.

﴿۲۵﴾ مشر زوے ئے په دغه وخت کښے په پټی کښے وو اَوْ چه واپس راتلو اَوْ کور ته رانزدے شو نو هغهٔ دَ ساز اَوْ ګډا آواز واؤريدلو. ﴿۲۶﴾ هغهٔ يو نوکر راوبللو اَوْ تپوس ئے ترے وکړو چه دا څهٔ چل دے؟ ﴿۲۷﴾ نوکر ورته ووئيل، ستا ورور کورته راغلے دے اَوْ ستا پلار ښورب سخے حلال کړے دے ځکه چه هغه ئے روغ رمټ بيا مُوندلے دے.

﴿۲۸﴾ خو مشر زوے غصه شو اَوْ کور ته دَ ننوتو نه ئے اِنکار وکړو. دَ هغهٔ پلار بهر راغلے اَوْ هغه ئے په خبره پوهه کړو. ﴿۲۹﴾ خو هغهٔ ورته په جواب کښے ووئيل، دا دومره کالُونه ما ستا ښومره تابعداری کړے ده اَوْ کله مے هم ستا دَ حُکم نه مخ نهٔ دے اړولے اَوْ تا ما ته کله هم يو ورغُومے قدر نهٔ دے راکړے چه ما پرے خپلو دوستانو ته ميلمستيا کړے وَئے! ﴿۳۰﴾ خو چه اوس ستا دا زوئے راغلے چه ستا مال ئے په ډمو والوزوو نو تا هغهٔ ته ښورب سخے حلال کړو! ﴿۳۱﴾ پلار ئے ووئيل، زما زويه! تهٔ خو مُدام ما سره يئے اَوْ څهٔ چه زما دی هغه ټول ستا دی. ﴿۳۲﴾ نو په دے ښهٔ ورځ به مُونږ خوشحالی ولے نهٔ کوُو؟ ستا دا ورور مړ وو اَوْ بيا راژوندے شو، دَئے ورک وو اَوْ بيا ومُوندے شو.“

دَ بد ديانته ناظر مِثال

۱۶ ﴿۱﴾ عيسیٰ خپلو مُريدانو ته ووئيل چه ”يو دولتمند سړی ته دَ هغهٔ دَ ناظر په سر چا شکايت وکړو چه هغه ستا مال بربادوی. ﴿۲﴾ نو هغهٔ هغه راوبللو اَوْ ورته ئے ووئيل، دا ستا په حقله زهٔ څهٔ خبرے آؤرم؟ خپل حساب کتاب راؤړه ځکه چه دَ دے نه پس به تهٔ زما ناظر نهٔ يئے. ﴿۳﴾ ناظر دَ ځان سره ووئيل، زما

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دا نائیک چه مے دَ نوکرئ نه وباسی نو اوس به زَهٔ څهٔ کوم؟ زَهٔ خو دومره تکړه نهٔ یم چه خاورے وکنم اَؤ نهٔ خیر غوښتے شم ځکه چه شرمیږم. ۝٤ اوس پوهه شوم چه ما ته څهٔ کول په کار دی! کله چه مے دَئے دَ نوکرئ نه لرے کړی نو داسے څوک به وی چه ما په کور کښے وساتی. ۝٥ هغهٔ دَ خپل مالِک قرضداری ځان ځان له راوبلل اَؤ وړُومبی ته ئے ووئیل چه زما دَ مالِک په تا څومره قرض دے؟ ۝٦ هغهٔ جواب ورکړو، دَ ښونهٔ سل اوړی تیل. هغهٔ ورته ووئیل چه دا ستا کهاته ده، کښینه اَؤ زر ئے پنځوس ولیکه. ۝٧ بیا ئے بل ته ووئیل، اَؤ په تا څومره پور پاتے دے؟ هغهٔ ورته ووئیل، سل بوجئ غنم. هغهٔ ورته ووئیل، خپله کهاته واخله اَؤ اویا بوجئ ولیکه.

۝٨ اَؤ مالک دَ خپل بد دیانته ناظر دَ دے هوښیارتیا ستائنه وکړه ځکه چه دَ دے دُنیا خلق دَ رڼا له زامنو نه دَ خپلے پیړئ دَ پاره زیات هوښیار دی.

۝٩ نو ځکه زَهٔ تاسو ته وایم چه دَ دُنیا ناجائز دولت دَ دوستانو جوړولو دَ پاره ولګوئ ځکه چه هر کله چه دولت ستاسو سره نهٔ وی نو تاسو به دَ تل په کوټو کښے قبُول کړے شئ. ۝١٠ کُوم سړے چه په وړو وړو څیزُونو کښے دیانتدار وی، هغه به په لویو لویو څیزُونو کښے هم دیانتدار وی اَؤ کُوم سړے چه په وړو وړو څیزُونو کښے بد دیانته وی، هغه به په لویو څیزُونو کښے هم بد دیانته وی. ۝١١ نو که چرے تاسو ځان دَ دے دُنیا په دولت کښے دیانتداره ثابت نهٔ کړو نو په حقیقی دولت کښے به په تاسو باندے څوک اِتبار وکړی؟ ۝١٢ اَؤ که چرے تاسو په پردی څیز کښے ځان بد دیانته ثابت کړے وی نو بیا به داسے څوک وی چه تاسو له به ستاسو څیز درکړی؟

۝١٣ یو نوکر هم دَ دوؤ مالِکانو خِدمت نهٔ شی کولے ځکه چه یا به هغه دَ وړُومبی نه کرکه کوی اَؤ دویم سره به مینه لری اَؤ یا به دَ وړُومبی وفادار وی اَؤ دویم به په څهٔ کښے نهٔ شماری. تهٔ په یو ځائے دَ خُدائے اَؤ دولت سره مینه نهٔ شے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کولے.“

شریعت اَؤ دَ خُدائے بادشاهت

متی ۱۱ : ۱۲ ـ ۱۳، ۵ : ۳۱ ـ ۳۲، مرقوس ۱۰ : ۱۱ ـ ۱۲

۱۴ اَؤ فریسیان څوک چه په مال مین وُو هغوئ چه دا خبرے واؤریدے نو په
عیسیٰ پورے ئے خندا وکړه. ۱۵ عیسیٰ ورته ووئیل، ”هم تاسو خلق خپل اولس
په دے غُلوئ چه گنی تاسو صادِقان یئ خو خُدائے ستاسو زړُونه ښۀ پیژنی.
ځکه چه کُوم څیزُونه چه دَ خلقو په نظر کښے دَ ستائینے وی، هغه دَ خُدائے په
نظر کښے لعنت وی.

۱۶ دَ یحییٰ تر وخته شریعت اَؤ نبیان راتلل. دَ هغوئ نه پس دَ خُدائے دَ
بادشاهئ دَ زیری وعظ آؤرولے شو اَؤ هر سړے په هغے کښے په زوره داخلیدل
غواړی. ۱۷ دَ مزکے اَؤ آسمان ختمیدل آسان دی خو دا خبره آسانه نۀ ده چه دَ
شریعت یوه نقطه هم ورانه شی.

۱۸ کُوم سړے چه خپله ښځه طلاقه کړی اَؤ دَ بلے سره وادۀ وکړی نو هغه زِنا
کوی اَؤ هغه سړے چه څوک دَ طلاقے شوے ښځے سره وادۀ وکړی نو هغه هم
زِنا کار دے.

مالدار سړے اَؤ لعزر

۱۹ یو مالدار سړے وو چه ریښمینے جامے ئے آغوستے وے اَؤ هره ورځ به
ئے ډیر په شان شوکت دعوتُونه کول. ۲۰ اَؤ یو عاجز سړے چه لعزر نُوم ئے
وو اَؤ په وجُود ئے ډیرے دانے راختلے وے، دَ هغۀ په دروازه کښے پروت وو.
۲۱ اَؤ ډیر په خوشحالئ به ئے هغه ټکړے خوړے کُومے چه به دَ دے مالدار
سړی نه پاتے شوے وے، بلکه سپی به هم راتلل اَؤ دَ هغۀ زخمُونه به ئے څټل.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۲ آخر يوه ورځ هغه عاجز سړے مړ شو اَؤ فرښتو يوړو اَؤ دَ اِبراهيم په جولئ
کښے ئے کيښودو. هغه مالدار سړے هم مړ شو اَؤ ښخ کړے شو، ۲۳ اَؤ په
عالم ارواح کښے په عذاب کښے ګير شو. هغهٔ چه پورته وکتل نو لرے ئے لعزر
دَ اِبراهيم سره وليدلو. ۲۴ هغهٔ چغے کړے، اَئے اِبراهيمه! زما پلاره! په ما رحم
وکړه! دا لعزر راواستوه چه خپل دَ ګوتے سر په اوبو کښے لُوند کړی چه زما
ژبه يخه شی ځکه چه زهٔ په دے اور کښے ډير په عذاب کښے يم! ۲۵ خو
اِبراهيم ورته ووئيل چه واؤره زويه! په دُنيا کښے ټول نعمتُونه ستا په نصيب وُو
اَؤ ټولے بد بختئ دَ لعزر په برخه وے. اوس هغه دلته په آرام دے اَؤ تهٔ په عذاب
کښے يئے. ۲۶ خو بله خبره دا ده چه زمُونږ اَؤ ستا تر مينځه يوه لويه کنده ده
چه دَ هغے نه نهٔ څوک درپورے وتے شی اَؤ نهٔ ترے څوک دے خوا راپورے
وتے شی. ۲۷ مالدار سړی جواب ورکړو چه بيا نو پلاره! تهٔ به دَئے زما دَ پلار
کره واستوے ۲۸ چرته چه زما پينځهٔ ورونړه دی چه هغوئ خبردار کړی، هسے
نهٔ چه هغوئ هم دَ عذاب ځائے ته راشی. ۲۹ خو اِبراهيم ورته ووئيل چه دَ
هغوئ سره مُوسیٰ اَؤ نور نبيان شته، په کار دی چه دَ هغوئ واؤری. ۳۰ خو هغهٔ
جواب ورکړو چه نه، اِبراهيمه پلاره! که دَ مړو نه څوک هغوئ ته لاړ شی نو
هغوئ به هله توبه ګار شی. ۳۱ اِبراهيم جواب ورکړو، که چرے هغوئ دَ مُوسیٰ
اَؤ نورو نبيانو خبرے ته غوږ نهٔ ږدی نو که څوک دَ قبر نه ورپاځی هم نو هغوئ
به ئے هيڅ پرواه ونهٔ کړی.“

دَ عيسیٰ مسيح يو څو خبرے

متی ۱۸ : ۶ ـ ۷، ۲۱ ـ ۲۲، مرقوس ۹ : ۴۲

۱۷ ۱ عيسیٰ خپلو مُريدانو ته ووئيل، ”تيندکُونه به خامخا راځی خو چه دَ
چا دَ لاسه دا راځی، دَ هغهٔ په حال اَفسوس دے! ۲ دَ هغهٔ دَ پاره به دا ښهٔ وی
چه دَ هغهٔ په غاړه کښے دَ ژرندے پل واچولے شی اَؤ په درياب کښے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وغورزولے شی، په ځائے دَ دے چه په دے ورو کښے یو له تیندک ورکړی.

٣ خپل ځان ساتئ!

که چرے ستاسو ورور څهٔ ګناه وکړی نو وئیے رټئ اَؤ که هغه پښیمانه شی نو وئیے بخښئ. ٤ اَؤ که چرے هغه په ورځ کښے اُووهٔ ځله ستا خلاف ګناه وکړی اَؤ بیا اُووهٔ ځله درته راشی اَؤ داسے ووائی چه زَهٔ توبه کوم نو ته ئے معاف کړه.“

٥ مُریدانو مالِک ته ووئیل چه ”زمُونږ ایمان زیات کړه!“

٦ اَؤ مالِک ورته جواب ورکړو، ”که چرے ستاسو ایمان دَ شړشمو دَ دانے هومره وی نو که تاسو دَ تُوت دے ونے ته ووایئ چه دَ بیخه وُوزه اَؤ په سمندر کښے نهاله شه! نو دا به سمدستی ستاسو حُکم ومنی.

٧ فرض کړئ چه دَ چا یو نوکر وی چه یوی کوی یا ګډے سنبالوی. اَؤ هر کله چه هغه دَ پټی نه بیرته راځی نو ولے دَئے به ورته دا وائی چه دے خوا راشه اَؤ خوراک ته کښینه؟ ٨ ولے هغه به ورته دا نهٔ وائی چه زما ډوډئ تیاره کړه، ملا تړلے ودریږه اَؤ زما دَ ډوډئ خوړو پورے زما خدمت کوه اَؤ چه زَهٔ ډوډئ وخورم نو پس له هغے به تهٔ هم وخورے؟ ٩ ولے هغه په دے وجه دَ نوکر شکر ګذار وی چه دَ دَهٔ دَ حُکم تعمیل ئے کړے دے څهٔ؟ ١٠ دغه حال ستاسو هم دے. هر کله چه تاسو خپل ټول کارُونه چه حُکم ئے درته شوے دے، پُوره کړئ نو ایله ووایئ چه مُونږ دَ شاباش لائق نهٔ یُو ځکه چه مُونږ خو تش خپل فرض پُوره کړے دے.“

دَ لسو جُزامیانو روغول

١١ کله چه عیسیٰ بیتُ المُقدس ته روان وو نو هغه دَ سامریه اَؤ دَ ګلیل په حد

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

راتیریدو. ۱۲ کله چه هغه یو کلی ته ور دَ ننه کیدو نو لس کسان جُزامیان ئے
ولیدل. هغوئ په څهٔ فاصله ودریدل، ۱۳ اَؤ عیسیٰ ته ئے نعرے کړے، "اَئے
مالِکه! په مُونږ رحم وکړه." ۱۴ هر کله چه هغهٔ هغوئ ولیدل نو وئے وئیل، "لاړ
شئ اَؤ خپل ځان کاهنانو ته وښایئ".

اَؤ کله چه هغوئ په خپله لاره روان وُو نو هغوئ پاک کړے شول. ۱۵ په هغوئ
کښے چه یو تن خپل ځان روغ ولیدو نو راستُون شو اَؤ په چغو چغو ئے دَ
خُدائے ثنا ووئیله. ۱۶ هغه دَ عیسیٰ په پښو کښے پریوتو اَؤ دَ هغهٔ شکریه ئے
ادا کړه. اَؤ هغه یو سامری وو. ۱۷ په دے سره عیسیٰ ووئیل چه "ولے لس واړه
پاک نهٔ کړے شول؟ نو هغه نور نهه څهٔ شول؟ ۱۸ بے له دے یو مُسافر نه بل یو
هم داسے نهٔ وو چه هغه راغلے وے اَؤ دَ خُدائے ثنا ئے وئیلے وے؟" ۱۹ اَؤ
عیسیٰ هغه سړی ته ووئیل، "پاڅهٔ اَؤ لاړ شه، خپل ایمان تهٔ جوړ کړے."

بادشاهت راتلل

متی ۲۴ : ۲۳ - ۲۸، ۳۷ - ۴۱

۲۰ فریسیانو دَ عیسیٰ نه تپوس وکړو چه "دَ خُدائے بادشاهی به کله راځی؟"
هغهٔ ووئیل چه "تاسو په لیدلو دا نهٔ شئ وئیلے چه دَ خُدائے بادشاهی به کله
راځی. ۲۱ داسے هم نهٔ شئے وئیلے چه ګورئ دلته ده! یا هلته ده! ولے چه
ګورئ، دَ خُدائے بادشاهی ستاسو په مینځ کښے ده."

۲۲ عیسیٰ مُریدانو ته ووئیل چه "وخت به راشی چه تاسو به دَ اِبن آدم دَ ورځو
نه دَ یوے ورځے دَ لیدو شوق لرئ خو تاسو به ئے لیدے نهٔ شئ. ۲۳ هغوئ به
تاسو ته وائی چه وګورئ هغه هلته دے! وګورئ دلته دے! خو هلته لاړ نهٔ شئ اَؤ
مه په هغوئ پسے منډے وهئ. ۲۴ لکه دَ آسمان بریښنا چه دَ مزکے دَ یو سر نه
تر بل سره رسی، دغه شان به اِبن آدم په خپله ورځ وی. ۲۵ خو اول به هغه
خامخا ډیر مصیبت وزغمی اَؤ دا پیړئ به ئے رد کوی ۲۶ اَؤ لکه چه دَ نوح په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

زمانه کښې څنګه شوی وُو، هم هغه شان به دَ اِبن آدم په ورځو کښې وشی. ۲۷
هغوئ تر هغې ورځې پورې خوړل څښل اَؤ وادُونه ئې کول تر څو چه نُوح په
خپله کِشتئ کښې ونۀ ختلو اَؤ طوفان رانۀ غے اَؤ دوئ ئې ټول غرق نۀ کړل.
۲۸ اَؤ لکه چه دَ لُوط په زمانه کښې شوی وُو هغوئ هم خوړل څښل اَؤ
سوداګری ئې کوله اَؤ بُوټی ئې کرل اَؤ ودانئ ئې کولے. ۲۹ خو په کُومه ورځ
چه لُوط دَ صدُوم نه ووتو نو دَ آسمان نه اور اَؤ ګُوګړ وریدل شروع شول اَؤ دوئ
ئې ټول هلاک کړل. ۳۰ هم دغسې به دَ اِبن آدم دَ ظهُور په ورځ وشی.

۳۱ په هغه ورځ هر څوک چه دَ کوټې دَ پاسه وی اَؤ سامان ئې ښکته وی نو
هغه دِ دَ سامان اُوچتولو دَ پاره هیڅ کله هم ښکته رانۀ شی اَؤ هغه څوک هم چه په
پټی کښې وی هغه دِ بیرته کور ته لاړ نۀ شی. ۳۲ دَ لُوط ښځه رایاده کړئ! ۳۳
هر څوک چه خپل ځان ساتی، هغه به ځان بائیلی اَؤ هر څوک چه ځان بائیلی،
هغه به ځان بیا وساتی. ۳۴ زۀ تاسو ته وایم چه په هغه شپه به په یو کټ کښې
دوه سړی وی، یو به واخستلے شی اَؤ بل به پریښودلے شی. ۳۵ اَؤ دوه ښځې
به په یو ځائے مینچن کوی، یوه به واخستلے شی اَؤ بله به پریښودلے شی. ۳۶
دوه سړی به په پټی کښې وی، یو به واخستلے شی اَؤ بل به پریښودلے شی.“

۳۷ هغوئ چه دا واؤریدل نو تپوس ئې وکړو، ”کُوم خوا مالِکه؟“

عیسیٰ ورته ووئیل، ”چرته چه مُرداره وی هلته به ګنجئ راټولیږی.“

دَ یوې کُنډې اَؤ دَ یو قاضی مِثال

۱۸ ۱ عیسیٰ هغوئ ته یو مِثال ووئیلو، اَؤ ورته ئې دا وښودل چه هغوئ دِ
تل دُعا غواړی اَؤ زړۀ دِ نه بائیلی. ۲ وئې وئیل چه ”په یو ښار کښې یو
مُنصف وو چه نۀ ورسره دَ خُدائے ویره وه اَؤ نۀ دَ بنده پرواه دار وو. ۳ اَؤ هم

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په دغه ښار کښې يوه کُنډه وه چه هغه به بيا بيا هغۀ ته راتله اَؤ ورته به ئې وئيل چه زما دَ مُخالفينو اَؤ زما تر مينځه اِنصاف وکړه! ۴ ډيره مُوده به هغۀ اِنکار کوُو خو آخر ئې په زړۀ کښې ووئيل، حقه خو دا ده چه زۀ نۀ خو دَ خُدائې نه ويريږم اَؤ نۀ دَ بنده پرواه دار يم، ۵ خو دا کُنډه زما دَ پاره داسې بلا جوړه شوې ده اَؤ زۀ به دَ دې حق دې له ورکړم، داسې نۀ چه په آخر کښې ما تر پوزو راولى.“

۶ بيا مالِک عيسىٰ ووئيل، ”تاسو واؤريدل چه دې بې اِنصافه مُنصف څۀ ووئيل. ۷ نو ولې خُدائې دَ خپلو غوره شوو بدل وانۀ خلى څوک چه ورته شپه اَؤ ورځ په زارئ وى اَؤ هغه ئې ډير په صبر آؤرى؟ ۸ زۀ تاسو ته وايم، هغه به ډير زر دَ هغوئ نه بدل واخلى. خو هر کله چه اِبن آدم راځى، نو ولې هغه به په مزکه ايمان مُومى څۀ؟“

دَ فريسى اَؤ يو محصُولچى مِثال

۹ عيسىٰ هغه خلقو ته چه په خپل ځان ئې توکل کاوو چه مُونږ صادِقان يو اَؤ نور ئې سپک ګڼل، دا مِثال ووئيلو، ۱۰ ”دوه سړى دَ دُعا دَ پاره دَ خُدائې کور ته لاړل، يو فريسى وو اَؤ بل محصُولچى. ۱۱ فريسى ودريدلو اَؤ داسې دُعا ئې وکړه، اَئې خُدايه! ستا شکر دې چه زۀ دَ نورو خلقو په شان نۀ خو حِرصناک، نۀ بد ديانته، نۀ زِناکار اَؤ نۀ لکه دَ دې محصُولچى په شان يم. ۱۲ زۀ په هفته کښې دوه ځله روژې نيسم اَؤ څۀ چه ګټم دَ هغې نه لسمه ورکوم. ۱۳ خو محصُولچى لرې ولاړ وو اَؤ پاس آسمان ته ئې ونۀ کتل خو خپله سينه ئې وهله اَؤ وئيل ئې، اَئې خُدايه! په ما رحم وکړه! زۀ ډير ګُناه ګار يم! ۱۴ زۀ تاسو ته وايم چه هم هغه سړے دَ هغه وړُومبى نه زيات صادِق شوے کور ته بيرته لاړو، ځکه هر څوک چه ځان اُوچتوى، هغه به غريب کړے شى اَؤ څوک چه ځان غريبوى، هغه به اُوچت کړے شى.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ماشُومانو له برکت ورکول

متی ۱۹ : ۱۳ ـ ۱۵، مرقوس ۱۰ : ۱۳ ـ ۱۶

۱۵ هغوئ عیسیٰ ته خپل ماشُومان راوستل چه هغه پرے لاس کیږدی. کله چه
مُریدانو دوئ ولیدل نو وئیے رټل. ۱۶ خو عیسیٰ هغه ماشُومان راوبلل اَوْ وئیے
وئیل، "ماشُومان ما ته راپرېږدئ، دوئ مه منع کوئ ځکه چه دَ خُدائے بادشاهی
دَ دغسے خلقو ده. ۱۷ تاسو ته رښتیا وایم، هر څوک چه دَ خُدائے بادشاهی
لکه دَ ماشُوم قبُوله نهٔ کړی، هغوئ به هیڅکله په دے کښے داخل نهٔ شی."

مالدار حاکِم

متی ۱۹ : ۱۶ ـ ۳۰، مرقوس ۱۰ : ۱۷ ـ ۳۱

۱۸ دَ حاکِمانو نه یو حاکِم عیسیٰ نه دا تپوس وکړو، "نیکَه اُستاذه! دَ تل ژوندون
ګټلو دَ پاره ما ته څهٔ کول په کار دی؟"

۱۹ عیسیٰ هغهٔ ته ووئیل، "تهٔ ما ته نیک ولے وائے؟ دَ یو خُدائے نه بغیر بل
هیڅوک نیک نِشته. ۲۰ تا ته حُکمُونه معلُوم دی، "زِنا مه کوه، قتل مه کوه، غلا
مه کوه، دَ دروغو شاهدی مه کوه اَوْ دَ خپل مور پلار عزت کوه.""

۲۱ سړی جواب ورکړو چه "ما دَ هلکوالی نه په دے هر څهٔ عمل کړے دے."

۲۲ دَ دے په آؤریدو عیسیٰ ورته ووئیل چه "په تا کښے اوس هم دَ یو خیز کمے
لا شته. هر څهٔ چه درسره دی، هغه خرڅ کړه اَوْ په خوارانو ئے وویشه، اَوْ تهٔ به
په آسمان کښے خزانه ومومے. بیا راشه اَوْ په ما پسے شه." ۲۳ په دے خبرو
دَ هغهٔ زړهٔ په ډوبیدو شو ځکه چه هغه ډیر مالدار سړے وو.

۲۴ عیسیٰ چه دا ولیدل نو وئیے وئیل، "دَ دولت مند سړی دَ پاره دَ خُدائے په
بادشاهئ کښے داخلیدل څومره ګران کار دے! ۲۵ دَ یو اُوبښ دَ پاره دَ ستنے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په سُوم کښې ننوتل په نسبت دَ يو مالدار سړی دَ خُدائے په بادشاهئ کښې داخليدل آسان دی.“

۲۶ چا چه دا واؤريدل نو تپوس ئے وکړو، ”نو بيا به څوک خلاصُون مُومی؟“

۲۷ عيسیٰ جواب ورکړو، ”څۀ چه دَ بنی آدم دَ پاره نامُمکن وی هغه خُدائے ته مُمکن وی.“

۲۸ پطروس ووئيل، ”مُونږ خپل هر څۀ دَ دے دَ پاره پرېښی دی چه ستا مُريدان شُو.“

۲۹ عيسیٰ ووئيل، ”زَۀ تاسو ته رښتيا وايم چه هيڅوک داسے نِشته چا چه دَ خُدائے دَ بادشاهئ دَ پاره خپل کور، خپله ښځه، خپل ورُونړه، خپل مور پلار اَؤ خپل بچی پرېښی دی ۳۰ چه هغه به په دے دُنيا کښې په څو چنده ومُومی اَؤ په بل جهان کښې به دَ تل ژوندُون بيا مُومی.“

دريم ځل دَ عيسیٰ دَ مرګ اَؤ دَ بيا ژوندی کيدلو پيشن ګوئی

متی ۲۰ : ۱۷ ـ ۱۹، مرقوس ۱۰ : ۳۲ ـ ۳۴

۳۱ عيسیٰ دولس مُريدان يوے ډډے ته کړل اَؤ ورته ئے ووئيل، ”مُونږ اوس بيتُ المُقدس ته ځُو اَؤ دَ اِبن آدم په حق کښې هر څۀ چه دَ نبيانو په وسيله ليکلی شوی دی، هغه به پُوره کيږی. ۳۲ هغه به غير قومُونو ته حواله کړے شی، هغوئ به په هغۀ پورے ټوقے وکړی اَؤ بد سلُوکی به ورسره وکړی اَؤ لاړے به پرے وتُوکی. ۳۳ هغوئ به ئے په بينتُونو ووهی اَؤ مړ به ئے کړی اَؤ په دريمه ورځ به هغه بيا ژوندے راپاځی.“

۳۴ خو هغوئ په دے هيڅ ونۀ رسيدل اَؤ څۀ چه وئيلے شوی وُو، معنی ئے دَ هغو نه پټے وے ځکه چه هغوئ ئے مطلب ته نۀ رسيدل.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په يريحو کښې دَ يو ړُوند سړى بينا کول

متى ۲۰ : ۲۹ ـ ۳۴، مرقوس ۱۰ : ۴۶ ـ ۵۲

۳۵ کله چه عيسىٰ يريحو ته نزدې شو نو يو ړُوند دَ لارې په غاړه ناست وو اَؤ
خير ئې غوښتو. ۳۶ هغۀ چه دَ ګڼو خلقو دَ تيريدو ښکالو واؤريده نو تپوس ئې
وکړو چه ”دا څۀ چل دے؟“

۳۷ هغوئ خبر کړو چه ”عيسىٰ ناصرى په دے لار تيريږى.“

۳۸ نو هغۀ چغې کړې، ”اَئے عيسىٰ دَ داؤد زويه! په ما رحم وکړه!“

۳۹ مخکښې چه کُوم خلق روان وُو، هغوئ ورته ووئيل چه ”چُپ شه.“ خو هغۀ
لا نورې هم چغې ايستلې چه ”اَئے دَ داؤد زويه! په ما رحم وکړه!“

۴۰ عيسىٰ ودريدو اَؤ سړو له ئې حُکم ورکړو چه ”دے ما ته راولئ.“ کله چه
هغه راغے نو تپوس ئې ترے وکړو، ۴۱ ”تۀ څۀ غواړې چه زَۀ ستا دَ پاره څۀ
وکړم؟“

هغۀ ووئيل، ”مالِکه! چه زَۀ بيا بينا شم.“

۴۲ عيسىٰ هغۀ ته ووئيل چه ”بينا شه! تۀ خپل ايمان بچ کړلے.“

۴۳ سمدستى دَ هغۀ سترګې وغړيدې اَؤ هغه په عيسىٰ پسې روان شو اَؤ دَ
خُدائے ثنا ئې وئيله. اَؤ ټولو خلقو چه دا ننداره وليده نو دَ خُدائے ثنا ئې
ووئيله.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

عیسیٰ اَؤ زکائی

۱۹ (۱) عیسیٰ یریحو ته ننوتو اَؤ دَ ښار په مینځ کښې تیریدو. (۲) هلته
زکائ نُومې یو سړے وو. دَئے دَ محصُولچیانو سردار اَؤ ښهٔ مالدار وو. (۳) دَ
هغهٔ دا تلوسه وه چه عیسیٰ به څنګه سړے وی، خو په قد مَندرے وو اَؤ دَ ګڼو
خلقو له وجې ئے لیدلے نهٔ شو. (۴) نو هغهٔ دؤ کړو اَؤ دَ اینځر یوے ونے ته
وختلو چه هغه ووینی، ځکه چه هغه هم په دغه طرف روان وو. (۵) اَؤ چه عیسیٰ
هغه ځائے ته راورسیدو اَؤ پورته ئے وکتل نو وئے وئیل چه "اَئے زکایه! زر
راکُوز شه! زهٔ نن خامخا ستا په کور کښې پاتے کیږم."

(۶) هغه زر راکُوز شو اَؤ ډیر په مینه ئے ورته هر کلے ووے. (۷) هغوئ چه دا
ولیدل نو ټول وګُوریدل اَؤ وئے وئیل، "هغه دَ یو ګُناه ګار سړی کره ورغے چه دَ
هغهٔ میلمه شی."

(۸) خو زکائی ودریدلو اَؤ مالِک ته ئے ووئیل، "مالِکه! هم په دے ځائے زهٔ خپل
نیم مال خوارانو له ورکوم اَؤ که ما له چا نه په دوکه باندے څهٔ اخستی وی نو
هغهٔ ته ئے هم یو په څلور ورکوم."

(۹) عیسیٰ هغهٔ ته ووئیل چه "هم نن دے کور ته خلاصُون راغلے دے ځکه چه
دے هم دَ اِبراهیم زوئے دے. (۱۰) اَؤ اِبن آدم دے له راغلے دے چه ورک شوی
ولټوی اَؤ بچ ئے کړی."

دَ لسو سِکو مِثال

متی ۲۵ : ۱۴ - ۳۰

(۱۱) دَ هغو لا دے ته غوږ وُو چه عیسیٰ ورته یو مِثال ووے ځکه چه هغه اوس
بیتُ المُقدس ته رانزدے وُو اَؤ دَ هغوئ دا ګمان وُو چه دَ خُدائے بادشاهی اوس

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په ښکاره کيدو ده. ١٢ هغۀ ووئيل، ”دَ يوے لوئے کورنئ يو سړے په اُوږد سفر
يو بل ملک ته لاړو دَ دے دَ پاره چه هغه بادشاهت حاصل کړی اَؤ بيا بيرته
راشی. ١٣ خو اول هغۀ خپل لس نوکران راوبلل اَؤ هر يو ته ئے په دے وينا دَ
سرو زرو يوه سِکه ورکړله چه دوئ سوداګری کوی تر څو چه زَۀ راڼۀ شم. ١۴
خو دَ هغه وطن خلقو ورسره کينه کوله اَؤ په هغۀ پسے ئے يوه جرګه سمدستی
په دے وينا واستوله چه مُونږ دا سړے خپل بادشاه کيدل نۀ غواړو.

١۵ خو بيا هم هغه دَ بادشاه په حيثيت بيرته راغے اَؤ کُومو نوکرانو ته چه ئے
پيسے ورکړے وے هغوئ ته ئے سوال جواب وليږو چه دا معلُومه کړی چه په
دوئ کښے هر يو څومره ګټه کړے ده. ١۶ وړُومبے راغے اَؤ وئے وئيل،
صاحبه! ستا دَ سرو زرو سِکے لس نورے ګټلے دی. ١٧ هغۀ جواب ورکړو،
شاباش! تۀ ډير ښۀ نوکر يئے! تا په ډير واړۀ څيز کښے خپل ځان ديانتدار ثابت
کړو، تۀ دَ لسو ښارُونو حاکِم شه. ١٨ بيا دويم راغے اَؤ وئے وئيل چه ستا دَ
سرو زرو سِکو پينځۀ نورے ګټلی دی. ١٩ اَؤ هغۀ ته ئے هم ووئيل چه تۀ هم دَ
پنځو ښارُونو حاکم شه! ٢٠ بيا بل نوکر راغے اؤ وئے وئيل، مالِکه! دا ستا دَ
سرو زرو سِکه ده. ما دا په رومال کښے نغښتے وه اَؤ سمباله کړے مے وه.
٢١ زَۀ ستا نه ويريدم ځکه چه تۀ يو سخت سړے يئے اَؤ هغه څۀ حاصلوے
کُوم چه تا چرے نۀ وی ورکړی اَؤ هغه څۀ ريبے چه کُوم دِ نۀ وی کرلی. ٢٢
هغۀ جواب ورکړو، اَئے بد تميزه! زَۀ به هم ستا په خُلۀ ستا سره اِنصاف وکړم!
تا ته دا معلُومه وه چه زَۀ يو سخت سړے يم اَؤ هغه څۀ وصُولوم چه کُوم ما نۀ
وی ورکړی اَؤ هغه څۀ ريبم چه کُوم ما نۀ وی کرلی؟ ٢٣ نو بيا تا ولے زما دَ
سرو زرو سِکه دَ صرافانو سره نۀ ده ايښے چه بيا ما په واپس راتلو کښے سره
دَ سُود آخستے وے. ٢۴ هغۀ حاضرينو ته مخ راواړَوو اَؤ وئے وئيل چه دغه دَ
سرو زرو سِکه دَ دۀ نه واخلئ اَؤ هغۀ ته ئے ورکړئ چه دَ چا سره چه لس دی.
٢۵ هغوئ جواب ورکړو چه مالِکه! دَ هغۀ سره خو لس دَ آګاهو نه دی! ٢۶ هغۀ
وئيل، زَۀ تاسو ته دا وايم چه دَ کُوم سړی سره چه څۀ وی، هغۀ ته به نور هم

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ورکولے کېږى خو چه دَ چا سره چه څۀ نۀ وى، دَ هغۀ نه به هغه څۀ هم آخستے
شى، چه ئے لرى. ﴿٢٧﴾ خو زما هغه دُښمنانو چه زۀ بادشاه کېدل نۀ غوښتم،
هغوئ راولئ اَؤ زما په وړاندے ئے قتل کړئ."

په بيتُ المُقدس کښے په فتح مندانه طور داخلېدل

متى ٢١ : ١ ـ ١١، مرقوس ١١ : ١ ـ ١١، يوحنا ١٢ : ١٢ ـ ١٩

﴿٢٨﴾ دَ دے سره عيسىٰ وړاندے لاړو اَؤ بيتُ المُقدس ته په ورختو شو. ﴿٢٩﴾ هر
کله چه هغه بيت فګے اَؤ بيت عنياه ته ورنزدے شو کُوم چه دَ ښونانو په غرۀ
ودان دى نو هغۀ دوه مُريدان دَ دے هداياتو سره واستول چه ﴿٣٠﴾ "دے مخامخ
کلى ته ورشئ اَؤ تاسو چه کله دے کلى ته ورننوزئ نو يو کُوچے به تړلے
ومُومئ چه تر اوسه پرے هيچا لا سورلى نۀ ده کړے. هغه پرانزئ اَؤ دلته ئے
راولئ. ﴿٣١﴾ اَؤ که څوک درنه دا پوښتنه وکړى چه تاسو دا کُوچے ولے پرانزئ
نو ورته ووايئ چه زمُونږ دَ مالِک په کار دے."

﴿٣٢﴾ دواړه په مخه لاړل اَؤ هم هغه شان ئے ومُوندل لکه چه عيسىٰ ورته وئيلى
وُو. ﴿٣٣﴾ اَؤ کله چه هغوئ کُوچے راپرانستو نو دَ دے مالِکانو تپوس وکړو چه
"تاسو دا کُوچے ولے پرانزئ؟"

﴿٣٤﴾ هغوئ جواب ورکړو چه "دا زمُونږ دَ مالِک په کار دے." ﴿٣٥﴾ اَؤ هغوئ
کُوچے عيسىٰ له راوستو، بيا هغوئ په کُوچى باندے خپلے جامے واچولے اَؤ
عيسىٰ ورباندے سور شو. ﴿٣٦﴾ اَؤ خلقو په لاره کښے هم ورته خپلے جامے
وغوړولے په کُومه لاره چه هغه تېرېدو.

﴿٣٧﴾ اوس څۀ وخت چه هغه دَ ښونانو دَ غرۀ نه مخ په کُوزېدو وو نو ټولو ملګرو
اَؤ مُريدانو ئے په هغه ټولو قوتناکو کارُونو چه هغوئ ليدلى وُو دَ خُدائے ثنا
ووئيله. ﴿٣٨﴾ "مُبارک دے هغه راتلُونکے بادشاه چه دَ رب په نامه راځى! سلامتى

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دِ وی په آسمان کښې اَوْ جلال دِ وی په اُوچت آسمان کښې."

۳۹ ځنو فریسیانو په دے ګڼه کښې عیسیٰ ته ووئیل، "اُستاذه! خپلو مُریدانو ته
ووایه چه غلی شی!"

۴۰ عیسیٰ جواب ورکړو، "زهٔ تاسو ته وایم که چرے هغوئ غلی پاتے شی نو
ګټے به په چغو سر شی."

دَ عیسیٰ ژړل دَ بیتُ المُقدس په حال

۴۱ هر کله چه هغه نزدے راغے، ښار ئے ولیدلو نو هغهٔ په دے باندے وژړل،
۴۲ اَوْ وئے وئیل، "که چرے نن ورځ تا ته دا معلُومه وے چه کُومه دَ خیر لاره
ده، خو نه! دا ستا دَ نظر نه پټه ده! ۴۳ یو وخت به په تا داسے راشی چه ستا
دُښمنان به ستا مُحاصره وکړی، هغوئ به ستا نه چاپیر شی اَوْ دَ هر اړخ نه به دِ
راګیر کړی. ۴۴ اَوْ په مزکه به دِ راګُزار کړی اَوْ تهٔ اَوْ ستا بچی به ستا په
دیوالُونو کښې دَ ننه وی اَوْ ستا یوه ګټه به هم دَ ګټے دَ پاسه پرے نهٔ ږدی ځکه
چه تا دَ خُدائے هغه مُقرر وخت ونهٔ پیژندلو، هر کله چه هغه راغے!"

دَ خُدائے کور پاکول

متی ۲۱ : ۱۲ ـ ۱۷، مرقوس ۱۱ : ۱۵ ـ ۱۹، یوحنا ۲ : ۱۳ ـ ۲۲

۴۵ بیا عیسیٰ دَ خُدائے کور ته ننوتو اَوْ دَ سوداګرو په بهر راویستو ئے لاس
پورے کړو. ۴۶ اَوْ دا ئے ورته ووئیل، "صحیفے وائی چه "زما کور به دَ
عبادت ځائے وی"، خو تاسو ترے دَ ډاکوانو کنډر جوړ کړے دے."

۴۷ دَ خُدائے په کور کښې به هره ورځ عیسیٰ تعلیم ورکولو. اَوْ مشران کاهنان
اَوْ دَ شرعے عالمان دَ دهٔ دَ ژولو په تلاش کښې وُو چه دَ اُولسی مشرانو مرسته
هم ورسره وه. ۴۸ خو هغوئ په دے کښې بے وسه وُو ځکه چه دَ خلقو دَ هغهٔ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په خبرو يقين وو.

دَ عيسىٰ دَ اِختيار په باره کښے تپوس

متى ۲۱ : ۲۳ ـ ۲۷، مرقوس ۱۱ : ۲۷ ـ ۳۳

۲۰ ۱ يوه ورځ چه عيسىٰ دَ خُدائے په کور کښے خلقو ته تعليم ورکولو اَؤ
ورته ئے زيرے آؤرولو نو مشران کاهنان، دَ شرعے عالمان اَؤ اولسى مشران
راغلل. ۲ اَؤ هغوئ ووئيل، "مُونږ ته ووايه چه دا تهٔ په کُوم اِختيار داسے
کارُونه کوے لګيا يئے؟ دا واک اِختيار تاله چا در کړے دے؟"

۳ عيسىٰ هغوئ ته جواب ورکړو، "زهٔ هم له تاسو نه يوه پوښتنه کوم، ما ته
وښايئ ۴ چه آيا دَ يحيىٰ بپتسمه دَ آسمان نه وه يا دَ بنى آدمو نه؟"

۵ په دے هغوئ دَ يو بل سره په بحث شول، "که چرے مُونږ ووايو چه له
آسمان نه، نو دے به راته ووائى چه بيا تاسو په هغهٔ ايمان ولے رانهٔ وړو؟ ۶ اَؤ
که چرے مُونږ ووايو چه دَ بنى آدمو دَ طرفه وه، نو خلق به ټول مُونږ سنګسار
کړى ځکه چه هغوئ په دے خبره قايل دى چه يحيىٰ يو نبى وو." ۷ نو هغوئ
جواب ورکړو چه "مُونږ هيڅ نهٔ شو وئيلے."

۸ اَؤ عيسىٰ هغوئ ته ووئيل، "بيا به زهٔ هم دا درته ونهٔ ښيم چه زهٔ دا کار په
کُوم اِختيار کوم."

دَ انګُورو باغ اَؤ دَ باغوانانو مِثال

متى ۲۱ : ۳۳ ـ ۴۶، مرقوس ۱۲ : ۱ ـ ۱۲

۹ نو بيا عيسىٰ خلقو ته دا مِثال تير کړو چه "يو سړى دَ انګورو باغ ولګولو اَؤ
باغوانانو ته ئے ورکړو اَؤ يو بل ملک ته دَ ډيرے مودے دَ پاره لاړو. ۱۰ کله چه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

موسم راغبے نو هغۀ يو نوکر باغوانانو ته ورواستولو چه ترے نه دَ هغۀ دَ پيداوار حصه راؤړی خو باغوانانو هغه ووهو اَؤ خالی لاس ئے واپس وليږلو. ⑪ هغۀ بيا بل نوکر ور واستولو خو هغه ئے هم بد بد ووهلو، بے عزته ئے کړو اَؤ تش لاس ئے واپس راوشړلو. ⑫ هغۀ بيا دريم سړے ور واستوو خو هغه ئے هم زخمی کړو، په تيښته ترے راغے. ⑬ بيا دَ انګُورو دَ باغ مالِک ووئيل چه اوس ما ته څۀ کول په کار دی؟ زۀ به خپل خوږ زوئے ورواستوم. کيدے شی چه دَ دۀ مخ وکړی. ⑭ خو هر کله چه باغوانانو هغه وليدو نو يو بل ته ئے ووئيل، دا ئے وارث دے، راځئ چه مړ ئے کړو چه ميراث ئے مُونږ ته پاتے شی! ⑮ نو هغوئ هغه دَ انګُورو دَ باغ نه بهر راوويستو اَؤ مړ ئے کړو.

نو اوس ووايئ چه دَ انګُورو دَ باغ مالِک به دَ هغوئ سره څۀ سلوک وکړی؟ ⑯ هغه به راشی اَؤ دا ټول باغوانان به مړۀ کړی اَؤ دَ انګورو باغ به بل چا ته ورکړی."

هر کله چه هغوئ دا واؤريدل نو وئے وئيل، "خُدائے مه کړه!"

⑰ خو هغۀ ورته ځير ځير وکتل اَؤ وئے وئيل، "نو بيا دَ صحيفو دَ دے عبارت څۀ مطلب دے؟

"کُوم کاڼے چه ګلکارانو رد کړے وو

هم هغه دَ ګوټ سر ګاڼے شو."

⑱ هر څوک چه په دے کاڼی راوغورزيږی هغه به ذرے ذرے شی اَؤ که چرے دغه کاڼے په چا راپريوځی نو هغه به هم ريز مريز شی."

⑲ دَ شرعے عالمانو اَؤ مشرانو کاهنانو غوښتل چه هغۀ ته هم په هغه ځائے کښے لاس ورواچوی ځکه چه هغوئ په دے ورسيدل چه دا مِثال دۀ په هغوئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

پورے ووے خو هغوئ دَ خلقو نه ویریدل.

قیصر له محصُول ورکول

متی ۲۲ : ۱۵ ـ ۲۲، مرقوس ۱۲ : ۱۳ ـ ۱۷

۲۰ نو هغوئ په دے لټُون کښے وُو چه څنګه به ئے راګیر کړُو. نو جاسُوسان
ئے پټ دَ صادِقانو په جامه کښے ورواستول چه دَ هغهٔ څهٔ داسے خبرے
راونیسی دَ کُومو په بهانه چه هغه ونیولے شی اَوُ دَ حاکِم زور اَوُ اِختیار ته
وسپارلے شی. ۲۱ هغوئ په هغهٔ یو سوال وکړو اَوُ ورته ئے ووئیل، "اُستاذه!
مُونږ په دے خبر یُو، څهٔ چه تهٔ وایئے اَوُ دَ څهٔ تعلیم چه ورکوے هغه حق دے.
تهٔ دَ چا مخ ملاحظه نهٔ کوے خو په رښتیا هغه څهٔ وایے چه دَ خُدائے لار ده. ۲۲
ولے مُونږ ته قیصر له خراج ورکول په کار دی اَوُ که نه؟"

۲۳ عیسیٰ دَ هغوئ په چل پوهه شو اَوُ ورته ئے ووئیل، ۲۴ "ما ته دَ سپینو زرو
یوه سِکه وښایئ. په دے دَ چا تصویر دے اَوُ دَ چا نُوم؟"

هغوئ جواب ورکړو چه "دَ قیصر."

۲۵ عیسیٰ ووئیل چه "ښه ده، قیصر ته خپل حق ورکړئ اَوُ خُدائے له خپل."

۲۶ دغه شان دَ خلقو په وړاندے دَ دوئ دا کوشش چه هغه په خبرو کښے
راونیسی کامیاب نهٔ شو اَوُ دَ هغهٔ په جواب هغوئ حق حیران غلی پاتے شول.

دَ بیا ژوندی کیدلو په باب کښے تپوس

متی ۲۲ : ۲۳ ـ ۳۳، مرقوس ۱۲ : ۱۸ ـ ۲۷

۲۷ بیا څنے صدُوقیان وړاندے راغلل. دا هغه خلق دی څوک چه دَ قیامت دَ
ورځے نه مُنکر دی. ۲۸ هغوئ دا سوال وکړو چه "اُستاذه! مُوسیٰ مُونږ ته دا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ښائیلی دی چه که دَ چا وروور مړ شی اَوْ ښځه ئے پاتے شی اَوْ بچی ئے نۀ وی
نو بل وروور دِ هغه کونډه وادۀ کړی اَوْ دَ هغۀ نسل دِ پیدا کړی. ۲۹ نو اوس اُووۀ
ورُونړه وُو. وړُومبی وادۀ وکړو اَوْ بے اولاده مړ شو. ۳۰ بیا دویم هغه ښځه
واخسته، ۳۱ بیا دریم هم دغه شان اُووۀ واړه مړۀ شول خو دَ یو هم اولاد ونۀ
شو. ۳۲ وروستو دغه ښځه هم مړه شوه. ۳۳ دَ قیامت په ورځ به دغه ښځه دَ
چا وی؟ ځکه چه اُوو واړو دَ هغے سره وادۀ کړے وو."

۳۴ عیسیٰ هغوئ ته ووئیل، "دَ دے دُنیا سړی اَوْ ښځے وادۀ کوی، ۳۵ خو هغه
خوک چه دَ بل جهان لایق ګڼلے شوی دی، هغوئ به دَ بیا راژوندی کیدو نه پس
وادۀ نۀ کوی. ۳۶ ځکه چه دَ هغے نه پس به هغوئ نۀ مری، هغوئ به دَ فرښتو په
شان وی. هغوئ دَ خُدائے زامن دی ځکه چه هغوئ په بیا راژوندی کیدو کښے
حصه دار دی. ۳۷ اَوْ دا چه مړی به راژوندی کولے شی، دا مُوسیٰ په خپله هم
دَ جاړو دَ سوزولو په واقعه کښے بیان کړے دی چرته چه دَ مالِک په باب کښے
وائی، "دَ اِبراهیم خُدائے، دَ اِسحاق خُدائے اَوْ دَ یعقوب خُدائے." ۳۸ نو خُدائے
دَ مړو خُدائے نۀ دے، دَ ژوندو خُدائے دے. دَ هغۀ په نزد ټول ژوندی دی."

۳۹ په دے ځنو دَ شرعے عالمانو ووئیل، "اُستاذه! ډیر ښۀ دِ ووئیل." ۴۰ ځکه
چه دَ دے نه پس دَ چا دا مجال نۀ وو چه په هغۀ باندے بل سوال وکړی.

دَ داؤد دَ زوئے په باب کښے تپوس

متی ۲۲ : ۴۱ ـ ۴۶، مرقوس ۱۲ : ۳۵ ـ ۳۷

۴۱ عیسیٰ هغوئ ته ووئیل، "هغوئ څنګه دا وئیلے شی چه مسیح دَ داؤد زوئے
دے؟ ۴۲ ځکه چه داؤد په خپله په زبُور کښے وائی چه

"مالِک زما مالِک ته ووئیل، زما ښی لاس ته کښینه،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۴۳ تر څو چه زۀ ستا دُښمنان ستا دَ پښو لاندے نۀ کړم."

۴۴ داؤد خو په خپله هغۀ ته مالِک وائی، نو بیا هغه دَ داؤد زوئے څنګه کیدے شی؟"

دَ شرعے عالمان ملامته کول

متی ۲۳ : ۱ ـ ۳۶، مرقوس ۱۲ : ۳۸ ـ ۴۰

۴۵ دَ ټولو خلقو په وړاندے عیسیٰ خپلو مُریدانو ته ووئیل، ۴۶ "دَ شرعے دَ
عالمانو نه ځان ساتئ څوک چه په لویو لویو چُوغو کښے ګرځی اَؤ په بازارونو
کښے دَ عزت په سلامُونو ډیر خوشحالیږی اَؤ په عبادت خانو اَؤ په میلمستیاؤ
کښے دَ مشرئ په ځائ کښیناستل خوښوی. ۴۷ هم دا هغه خلق دی چه دَ
کونډو مال خوری خو په ظاهره اُوږدے اُوږدے دُعاګانے کوی اَؤ دوئ ته به
بدترینه سزا ورکړلے شی."

دَ کونډے شکرانه

مرقوس ۱۲ : ۴۱ ـ ۴۴

۲۱ ۱ عیسیٰ چه پاس وکتل نو وئے لیدل چه مالدار خلق دَ خُدائے دَ کور
په خزانه کښے خپلے شکرانے اچوی. ۲ اَؤ هغۀ یوه خواره کونډه ولیده چه
دوه پیسے ئے ورواچولے. ۳ هغۀ ووئیل، "زۀ تاسو ته دا وایم چه دے
خوارے کونډے دَ نورو ټولو نه زیات واچول. ۴ ځکه چه دے نورو چه په
شکرانے کښے څۀ واچول هغوئ دَ مال دَ زیات والی په سبب واچول خو دَ
هغے سره چه دَ خپلے ګُزارے نه هم کم وُو، هغه ټول ئے واچول."

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ خُدائے دَ کور دَ بربادیدو په باره کښے پیشن ګوئی

متی ۲۴ : ۱ ـ ۲، مرقوس ۱۳ : ۱ ـ ۲

۵ ځنے خلقو دَ خُدائے دَ کور اَؤ دَ هغے دَ ښکلو کاڼو اَؤ په ورکړو شوو
نذرانو چه دا ښایسته کړے شوی وُو، وربورے خبرے وکړلے. عیسیٰ ورته
ووئیل چه ۶ "دا څیزُونه چه تاسو وینئ، وخت به راشی چه په دے کښے به یو
کاڼے په کاڼی پاتے نۀ شی، ټول به ونړولے شی."

تکلیفُونه اَؤ زورونه

متی ۲۴ : ۳ ـ ۱۴، مرقوس ۱۳ : ۳ ـ ۱۳

۷ دوئ عیسیٰ ته ووئیل، "اُستاذه! دا هر څۀ به کله کیږی؟ اَؤ دَ دے دَ کیدو
نخښے به څۀ وی؟"

۸ عیسیٰ ووئیل، "پام کوئ چه څوک مو ګُمراه نۀ کړی ځکه چه ډیر به راځی
اَؤ زما دَ نُوم دعویٰ به کوی اَؤ وائی به چه زۀ هغه یم! اَؤ وخت نزدے راغلے دے
خو وریسے مه ځئ. ۹ اَؤ کله چه تاسو دَ جنګُونو اَؤ دَ جګړو واؤرئ نو وار
خطا کیږئ مه ځکه چه دا څیزُونه به خامخا اول کیږی خو اَنجام به سمدستی
وریسے نۀ وی."

۱۰ بیا هغۀ دا ووئیل، "قامُونه به دَ قامُونو سره جنګیږی، بادشاهئ دَ بادشاهئ
سره. ۱۱ لوئے لوئے زلزلے به راځی، قحطُونه، وباګانے به په ډیرو ځایُونو
کښے راځی اَؤ په آسمان به هیبتناکے اَؤ لوئے نخښے ښکاره کیږی. ۱۲ خو دَ
دے هر څۀ نه آګاهو به هغوئ په تاسو پسے شی اَؤ تاسو به عذابوی. تاسو به
عبادت خانو ته حواله کیږئ اَؤ بندی خانو ته به اچولے کیږئ. تاسو به دَ
بادشاهانو اَؤ حاکمانو په وړاندے زما دَ نُوم په سبب ودرولی کیږئ. ۱۳ اَؤ دا به
ستاسو دَ پاره دَ شهادت موقع وګرزی. ۱۴ خو یاد لرئ چه دَ آګاهو نه په خپله

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

صفائی کښې دَ جواب ورکولو فکر ونهٔ کړئ، ١٥ ځکه چه زَهٔ به په خپله تاسو
ته دَ وینا داسې طاقت اَوْ حِکمت درکړم چه یو مُخالف به هم دَ دې قابل نهٔ وی
چه دې ته ټینګ شی یا ئې دروغ ثابت کړی. ١٦ تر دې چه ستاسو مور پلار،
ستاسو ورُونړه، ستاسو خپلوان اَوْ دوستان به مُو هم په حواله کړی، په تاسو
کښې به ځنې مړهٔ کړې شی، ١٧ اَوْ زما دَ نُوم په سبب به ټول تاسو سره کینه
لری. ١٨ خو ستاسو دَ سر یو ویښتهٔ قدرې به هم ورکیږی نه، ١٩ اَوْ دَ خپل
صبر په سبب به خپل ژوندُون وګټئ.

دَ بیتُ المُقدس دَ بربادیدو په باره کښې پیشن ګوئی

متی ٢۴ : ١۵ ـ ٢١، مرقوس ١٣ : ١۴ ـ ١٩

٢٠ خو هر کله چه تاسو دا وونیئ چه دَ بیتُ المُقدس نه فوځُونه راچاپیر شوی
دی نو تاسو پوهه شئ چه دَ هغهٔ بربادی رانزدې ده. ٢١ نو بیا هغه خوک چه په
یهودیه کښې وی، غرُونو ته دِ وتښتی اَوْ خوک چه په ښار کښې وی، هغوئ دِ دَ
ښار نه بهر وځی اَوْ خوک چه دَ ښار نه بهر په کلو کښې وی هغوئ دِ ښار ته دَ
ننه لاړ نهٔ شی. ٢٢ ځکه چه هم دا به دَ بدل آخستو ورځې وی اَوْ هر څهٔ چه
لیکلی شوی دی، هغه به پُوره کیږی. ٢٣ اَفسوس دې په هغه ښځو خوک چه په
هغه ورځو کښې اُمیدوارې وی اَوْ یا چه بچو ته تې ورکوی! ځکه چه په مزکه
به ډیر لوئې مُصیبت خور وی اَوْ په دې خلقو به لوئې غضب وی. ٢۴ هغوئ
به په تُوره ټوټې ټوټې کیږی اَوْ ټولو ملکُونو ته به قیدیان بوتللې کیږی اَوْ تر
هغې ورځې پورې به بیتُ المُقدس دَ غیرو قومُونو تر پښو لاندې کیږی تر څو
چه دَ هغو وخت تر سره شوې نهٔ وی.

دَ اِبن آدم راتلل

متی ٢۴ : ٢٩ ـ ٣١، مرقوس ١٣ : ٢۴ ـ ٢٧

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۵ په نمر، سپوږمۍ اَوْ په ستورو کښے به نخښے خرګندیږی. دَ سمندر دَ
شرهار اَوْ دَ چپو نه به په مزکه قومُونه پرشان وی. ۲۶ په خلقو کښے به په مزکه
دَ پیښیدُونکو واقعاتو دَ ویرے له کبله په اِنسان کښے ساه نۀ پاتے کیږی ځکه
چه آسمانی قوتُونه به وجړقولے شی. ۲۷ اَوْ بیا به هغوئ دا ووینی چه اِبن آدم به
په وریځو کښے په ډیر شان اَوْ شوکت اَوْ ډیرے لوئ سره راځی. ۲۸ هر کله
چه دا هر څۀ پیښیدل شروع شی نو نیغ شئ اَوْ خپل سرُونه اُوچت کړئ ځکه چه
ستاسو خلاصُون نزدے دے.“

دَ انیځر دَ ونے سبق

متی ۲۴ : ۳۲ ـ ۳۵، مرقوس ۱۳ : ۲۸ ـ ۳۱

۲۹ عیسیٰ هغوئ ته دا مِثال تیر کړو چه ”دَ انیځر ونے ته وګورئ یا ټولو ونو ته.
۳۰ هر کله چه دا غوټۍ وسپړی نو تاسو په خپله وینئ اَوْ پوهه شئ چه اوړے
رانزدے دے. ۳۱ هم دغه شان چه تاسو دا ټولے خبرے په کیدو وینئ نو پوهه
شئ چه دَ خُدائے بادشاهی نزدے راغلے ده.

۳۲ زَۀ تاسو ته دا رښتیا وایم چه دا پیړئ به ختمه نۀ شی تر څو چه دا ونۀ شی.
۳۳ آسمان اَوْ زمکه به پاتے نۀ شی خو زما کلام به تل تر تله پاتے وی.

دَ بیدار اوسیدلو تاکید

۳۴ خیال ساتئ اَوْ پام کوئ! خپل زړُونه په بدمستئ، نشو اَوْ دُنیاوی غمُونو مه
آخته کوئ ځکه چه هغه ورځ ناڅاپی تاسو لکه دَ لټ راګیر نۀ کړی. ۳۵ ځکه چه
هغه ورځ به هر چا چه په دے ټوله دُنیا کښے دی، دغسے راتلُونکے ده. ۳۶ هر
وخت بیدار اوسئ اَوْ دُعا غواړئ چه قوت ومُومئ اَوْ دَ دے پیښو نه بچ پاتے شئ
اَوْ چه دَ اِبن آدم په وړاندے دَ ودریدو جوګه شئ.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۳۷ عیسیٰ دا ورځے دَ خُدائے په کور کښے په تعلیم ورکولو تیرولے اَؤ بیا به
هغه دَ شپے تیرولو دَ پاره دَ ښونانو غرۀ ته تلو. ۳۸ اَؤ سحر وختی به ټول خلق دَ
خُدائے کور ته راټولیدل چه دَ هغۀ خبرے واؤری.

دَ عیسیٰ دَ قتل سازش

متی ۲۶ : ۱ ـ ۵، مرقوس ۱۴ : ۱ ـ ۲، یُوحنا ۱۱ : ۴۵ ـ ۵۳

۲۲ ۱ اوس دَ پتیرے ډوډئ دَ اختر ورځ، چه ورته دَ فسح ورځ وائی، نزدے
وه. ۲ اَؤ مشرانو کاهنانو اَؤ دَ شرعے عالمانو دا کوشِش کاوو چه څۀ داسے
بهانه ولټوی چه عیسیٰ قتل کړی، ځکه چه هغوئ دَ خلقو نه ویریدل.

۳ خو بیا شیطان په یهُوداه اِسکریوتی کښے ورننوتو چه په هغه دولسو مُریدانو
کښے یو وو. ۴ اَؤ یهُوداه دَ مشرانو کاهنانو اَؤ دَ خُدائے دَ کور دَ افسرانو سره
مشورے ته لاړو چه داسے څۀ بهانه پیدا کړی چه عیسیٰ څنګه ورته په حواله
کړی. ۵ هغوئ ډیر خوشحاله شول اَؤ دَ هغۀ سره ئے دَ پیسو لوظ وکړو. ۶
هغه رضا شو اَؤ دَ دے موقعے په لټون کښے شو چه هغه په ټګئ هغوئ ته په
حواله کړی.

دَ فسح دَ اختر تیاری

متی ۲۶ : ۱۷ ـ ۲۵، مرقوس ۱۴ : ۱۲ ـ ۲۱، یُوحنا ۱۳ : ۲۱ ـ ۳۰

۷ بیا دَ پتیرے ډوډئ ورځ راغله په کُومه ورځ چه دَ فسح قُربانی کیدُونکی وه.
۸ اَؤ عیسیٰ بیا پطروس اَؤ یوحنا دَ دے هدایاتو سره واستول چه ”لاړ شئ اَؤ
زمُونږ دَ پاره دَ فسح ډوډئ تیاره کړئ چه وئے خورُو.“

۹ هغوئ تپوس وکړو چه ”تۀ په کُوم ځائے کښے غواړے چه مُونږ دا تیاری
وکړُو؟“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۰ هغۀ جواب ورکړو چه ”ښارته چه تاسو ښار ته ننوزئ نو تاسو به يو سړے
ووينئ چه دَ اوبو منګے به وړى. هغه چه کُوم کور ته ورننوزى نو هم هغه کور ته
ورپسے ننوزئ. ۱۱ اَؤ دَ کور خاوند ته دا پيغام ورکړئ، اُستاذ وائى چه هغه دَ
ميلمانو کمره کُومه ده چرته چه به زۀ دَ مُريدانو سره دَ فسح ډوډئ خورم؟ ۱۲
نو هغه به تاسو ته يوه لويه تياره کړے شوے بالا خانه وښائى، نو هلته تيارى
وکړئ.“

۱۳ هغوئ لاړل اَؤ هلته ئے هر څيز دَ هغۀ دَ وينا په مُطابق وليدلو. هغوئ دَ فسح
دَ پاره تيارى وکړه.

دَ عشأ ربانى مُقررول

متى ۲۶ : ۲۶ ـ ۳۰، مرقوس ۱۴ : ۲۲ ـ ۲۶، اول کورنتيان ۱۱ : ۲۳ : ۲۵

۱۴ اَؤ چه وخت راغے نو عيسىٰ سره دَ خپلو رسُولانو ډوډئ ته کښيناستو. ۱۵
اَؤ هغوئ ته ئے ووئيل چه ”زما دا خومره خواهش وو چه دَ خپل مرګ اَؤ
مُصيبت دَ زغملو نه وړُومبے تاسو سره دَ فسح دا ډوډئ وخورم. ۱۶ ځکه چه
زۀ تاسو ته دا وايم چه دَ دے نه پس به زۀ تر هغے بيا دا ډوډئ هيچرے ونۀ
خورم تر څو چه دَ خُدائے په بادشاهئ کښے دَ دے مقصد پُوره نۀ شى.“ ۱۷
بيا عيسىٰ يوه پياله واخسته اَؤ دَ شکر کولو نه پس ئے ووئيل، ”دا واخلئ اَؤ په
خپلو کښے ئے وويشئ. ۱۸ ځکه چه زۀ تاسو ته دا وايم چه دَ دے ساعت نه
پس به زۀ دَ انګُورو رس بيا تر هغے ونۀ څښم تر څو چه دَ خُدائے بادشاهى رانۀ
شى.“

۱۹ بيا هغۀ ډوډئ واخستله، شکر ئے پرے وکړو اَؤ ما ته ئے کړه اَؤ هغوئ له
ئے ورکړه اَؤ وئے وئيل، ”دا زما بدن دے چه ستاسو دَ پاره ورکړے کيږى. زما
دَ يادګار دَ پاره هم دغسے کوئ.“ ۲۰ اَؤ هم دغسے ئے دَ ډوډئ نه پس پيالئ
واخستله اَؤ وئے وئيل چه ”دا پيالئ زما په هغه وينه چه ستاسو دَ پاره تويولے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کېږی، نوے لوظ دے.

۲۱ خو ګورئ! زما دَ مُخبر لاس هم ما سره په مېز باندے دے! ۲۲ ځکه چه اِبن آدم څنګه چه مُقرر شوے دے، هغه شان به ځی، خو اَفسوس دے په هغه سړی دَ چا په مُخبرئ چه هغه په حواله کېږی!"

۲۳ په دے خبره هغوئ په خپلو کښے په بحث شُو چه په مُونږ کښے به دا کار څوک کوی.

دَ لوئی په باره کښے بحث

۲۴ بیا په هغوئ کښے تکرار وشو چه په هغوئ کښے به څوک دَ ټولو نه لوئے وګڼلے شی. ۲۵ خو عیسیٰ ووئیل چه "دَ قومُونو بادشاهان په خپلو خلقو حکُومت کوی اَؤ څوک چه پرے اِختیار لری هغوئ ته دَ ملک خیرخواه وئیلے کېږی. ۲۶ خو په تاسو کښے دِ داسے نهٔ وی. په تاسو کښے دِ دَ ټولو نه لوئے ځان دَ ټولو نه وړُوکے ګڼی اَؤ ستاسو مشر دِ ستاسو خدمتګار وی. ۲۷ ځکه چه په دے کښے څوک لوئے دے؟ هغه څوک چه ډوډئ ته ناست وی اَؤ که هغه څوک چه خدمت کوی؟ یقیناً هغه څوک چه ډوډئ ته ناست وی. خو زَهٔ دلته ستاسو په مینځ کښے دَ خدمتګار په شان یم.

۲۸ تاسو هغه خلق یئ چه زما په آزمېښتُونو کښے ما سره مظبُوط ولاړ وئ.
۲۹ اَؤ اوس زَهٔ هغه بادشاهی ستاسو دَ پاره مُقرروم چه زما پلار زما دَ پاره مُقرره کړے ده. ۳۰ تاسو به زما په بادشاهئ کښے زما په مېز خورئ، څښئ اَؤ دَ مُنصفانو په شان به په تختُونو کښینئ چه دَ اِسرائیل دَ دولسو قبیلو تر مینځه اِنصاف وکړئ.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ پطروس دَ اِنکار کولو په باره کښې پيشن ګوئی

متی ۲۶ : ۳۱ ـ ۳۵، مرقوس ۱۴ : ۲۷ ـ ۳۱، يُوحنا ۱۳ : ۳۶ ـ ۳۸

۳۱ شمعُونه! اَئے شمعُونه! ګوره، خبردار شه! شيطان تاسو ټول وغوښتلئ چه
هغه تاسو لکه دَ غنمو دَ دانو وڅنډی. ۳۲ خو ما ستا دَ پاره دا دُعا کړے ده چه
ستا ايمان لاړ نهٔ شی اَؤ هر کله چه تهٔ راوګرزے نو تهٔ خپل ورُونړه مظبُوط کړه.“

۳۳ پطروس جواب ورکړو چه ”مالِکه! زهٔ تا سره قيد خانے اَؤ مرګ ته تيار
يم!“

۳۴ عيسیٰ ووئيل، ”پطروسه! زهٔ تا ته وايم چه نن شپه به چرګ تر هغے بانګ
ونهٔ وائی تر څو چه تهٔ زما دَ پيژندګلو نه درے ځله اِنکاری نهٔ شے.“

بټوے، کڅوړے اَؤ تُوره

۳۵ عيسیٰ خپلو مُريدانو ته ووئيل، ”هر کله چه ما تاسو بے څپلو اَؤ تش لاس
بے له بټوے استولی وئ، ولے تاسو دَ څهٔ څيز حاجتمند شوئ؟“

۳۶ هغوئ جواب ورکړو چه ”نه“

هغهٔ ووئيل چه ”اوس دَ چا سره بټوے وی، هغه دِ دَ ځان سره واخلی اَؤ خپلے
کڅوړے دِ هم ورسره وی، اَؤ که تُوره ورسره نهٔ وی، نو هغه دِ خپل کميس خرڅ
کړی خو تُوره دِ واخلی. ۳۷ ځکه چه صحيفے وائی چه ”هغه په باغيانو کښے
حساب کړے شو،“ اَؤ دا الفاظ به ضرُور زما په حقله پُوره کيږی بے شکه هر
څهٔ چه زما په باب کښے ليکلی شوی دی، هغه به پُوره کيږی.“

۳۸ هغوئ ووئيل، ”ګوره مالِکه! مُونږ سره دا دوه تُورے دی!“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغهٔ ووئيل، ”کافی دی!“

دَ ښونانو په غرهٔ کښې دُعا

متی ۲۶ : ۳۶ ـ ۴۶، مرقوس ۱۴ : ۳۲ ـ ۴۲

۳۹ بيا عيسیٰ بهر ووتو اَوْ دَ خپل دستُور په مُطابق دَ ښونانو غرهٔ ته لاړو اَوْ
مُريدان هم ورسره وُو. ۴۰ هر کله چه هغه هغه ځائے ته ورسيدلو نو هغوئ ته
ئے ووئيل، ”دُعا غواړئ چه په آزميښت کښې پرے نهٔ وزئ.“

۴۱ هغه په خپله دَ هغوئ نه يو څو قدمه لرے لاړو، په زنګُونو شو اَوْ دُعا ئے
شروع کړه. ۴۲ ”اَئے پلاره! که دا چرے ستا رضا وی نو دا پياله له مانه لرے
کړه خو زما رضا نه، ستا رضا دِ پُوره شی.“ ۴۳ اَوْ په دغه وخت کښے يوه
فرښته دَ آسمان نه رانازله شوه، چه ئے مظبُوط کړی. ۴۴ اَوْ چه سخت عذابيدو
نو لا ئے هم په جوش کښے دُعا وکړله اَوْ دَ هغهٔ خوله دَ وينو دَ څاڅکو په شان
په مزکه څڅيدله.

۴۵ هر کله چه عيسیٰ دَ دُعا نه پاڅيدو اَوْ خپلو مُريدانو ته راستُون شو نو هغوئ
ئے غم زپلی اُودهٔ ومُوندل. ۴۶ هغهٔ ووئيل، ”دا تاسو ولے اُودهٔ يئ؟ پاڅئ اَوْ دُعا
وغواړئ چه تاسو په آزميښت کښے پرے نهٔ وزئ.“

په عيسیٰ مُخبری اَوْ نيول

متی ۲۶ : ۴۷ ـ ۵۶، مرقوس ۱۴ : ۴۳ ـ ۵۰، يُوحنا ۱۸ : ۳ ـ ۱۱

۴۷ هغه ساعت چه عيسیٰ لا دا خبرے کولے نو ګڼ خلق راغلل. اَوْ يهُوداه
نُومے سړے څوک دَ دولسو مُريدانو نه يو وو، دَ هغوئ نه مخکښے وو. هغه
عيسیٰ له راغے چه کښَل ئے کړی. ۴۸ خو عيسیٰ ووئيل، ”يهُوداه! تهٔ دَ اِبن آدم
مُخبری په کښَلولو کوے څهٔ؟“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۴۹ کله چه دَ عیسیٰ ملګرو دا ولیدل چه څۀ کیږی نو هغوئ ووئیل، ”مالِکه!
مُونږ دَ خپلو تُورو نه کار واخلُو څۀ؟“ ۵۰ اَؤ په هغوئ کښې یو دَ مشر کاهن په
نوکر ګُزار وکړو اَؤ دَ هغۀ ښئ غوږ ئې پرې کړو.

۵۱ خو عیسیٰ جواب ورکړو، ”پریږدئ چه هغوئ خپل کار وکړی!“ بیا هغۀ دَ
هغه سړی په غوږ لاس کیښودو اَؤ روغ ئې کړو.

۵۲ بیا عیسیٰ مشرانو کاهنانو اَؤ دَ خُدائے دَ کور حفاظت کوُونکو افسرانو اَؤ
اُولسی مشرانو ته مخ راواړَوو چه دَ هغۀ په نیولو پسے راغلی وُو. هغۀ ووئیل،
”ولے تاسو ما یو ډاکو ګڼئ چه تُورے کوتک په لاس زما په ګرفتارئ پسے
راوتی یئ څۀ؟ ۵۳ هره ورځ چه زۀ تاسو سره دَ خُدائے په کور کښے وم نو
تاسو ما ته لاس ونۀ چولو خو اوس دا ستاسو وخت دے اَؤ دَ تورے تیارے
اِختیار.“

دَ پطروس دَ عیسیٰ نه اِنکار

متی ۲۶ : ۵۷ - ۵۸، ۶۹ - ۷۵، مرقوس ۱۴ : ۵۳ - ۵۴، ۶۶ - ۷۲، یُوحنا ۱۸ : ۱۲ - ۱۸، ۲۵ -
۲۷

۵۴ بیا ئے عیسیٰ ګرفتار کړو اَؤ بوئے تلو اَؤ دَ مشر کاهن کور ته ئے ننویستو
اَؤ پطروس وریسے وروستو وروستو روان وو. ۵۵ هغوئ دَ غولی په مینځ
کښے اور بل کړو اَؤ ګیر چاپیره ترے کښیناستل اَؤ پطروس هم دَ هغوئ په مینځ
کښے کښیناستو. ۵۶ بیا یوے وینځے چه دَ اور په رڼا کښے هغه ولیدو اَؤ
ورته ئے نیغ وکتل نو وئے وئیل، ”دا سړے خو هم ورسره وو!“

۵۷ خو پطروس دَ دے نه اِنکار وکړو. هغۀ ووئیل، ”اَئے ښځے! زۀ ئے څۀ
پیژنم؟“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۵۸ لږه شیبه پس بل چا ولیدو اَؤ وئے وئیل چه "تهٔ خو هم په هغوئ کښے یو یئے!"

خو پطروس ووئیل چه "نه! هغه زهٔ نهٔ یم!"

۵۹ یوه گینټه به تیره وه چه یو بل تن نور هم په کلکه ووئیل چه "بے شکه، دا سړے هم ورسره وو ځکه چه دے هم گلیلی دے!"

۶۰ خو پطروس ووئیل، "سړیه! زهٔ خبر نهٔ یم چه دا تهٔ لا څهٔ وایئے!"

په دے ساعت کښے چه هغهٔ لا خبرے کولے نو چرگ بانگ ووے. ۶۱ اَؤ بیا
مالِک مخ راواړَوو اَؤ پطروس ته ئے وکتل اَؤ پطروس ته دَ مالِک خبرے رایادے
شوے چه "هم په دے شپه دَ چرگ دَ بانگ وئیلو نه مخکښے به تهٔ درے ځله زما
نه اِنکاری شے." ۶۲ نو هغه بهر لاړو اَؤ په چغو چغو ئے وژړل.

دَ عیسیٰ سپکاوے اَؤ وهل

متی ۲۶ : ۶۷ ـ ۶۸، مرقوس ۱۴ : ۶۵

۶۳ کُومو خلقو چه دَ عیسیٰ څوکئ کوله، هغوئ ورپورے ټوقے وکړلے اَؤ وئے
وهلو. ۶۴ سترگے ئے ورله وتړلے اَؤ تپُوسونه ئے ترے شروع کړل، "اوس
نبوت وکړه! تهٔ چا ووهلے؟ دا راته ووایه!" ۶۵ اَؤ دغه شان هغوئ دَ هغهٔ نور هم
سپکاوے کولو.

عیسیٰ دَ جرگے په مخ کښے

متی ۲۶ : ۵۹ ـ ۶۶، مرقوس ۱۴ : ۵۵ ـ ۶۴، یُوحنا ۱۸ : ۱۹ ـ ۲۴

۶۶ اَؤ چه ورځ شوه نو اولسی مشران، مشران کاهنان اَؤ دَ شرعے عالمان
راټول شول اَؤ عیسیٰ ئے دَ خپلے جرگے وړاندے پیش کړو. ۶۷ هغوئ ووئیل،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

”مُونږ ته ووايه چه تهٔ په رښتيا مسيح يئے؟“

هغهٔ جواب ورکړو، ”که زهٔ درته وايم نو تاسو به په ما يقين ونهٔ کړئ. ۶۸ اَؤ که زهٔ درنه تپوسُونه وکړم نو تاسو به ځواب رانهٔ کړئ. ۶۹ خو دَ دے ساعت نه پس به اِبن آدم دَ حق تعالیٰ ښی لاس ته ناست وی.“

۷۰ هغوئ ټولو ووئيل، ”نو بيا تهٔ دَ خُدائے زوئے يئے څهٔ؟“

هغهٔ جواب ورکړو، ”دا تاسو وايئ چه زهٔ يم.“

۷۱ هغوئ ووئيل، ”ولے دَ نور شهادت څهٔ حاجت شته؟ مُونږ دَ دهٔ دَ خپلے خُلے نه په خپله دا واؤريدل!“

دَ پيلاطوس په مخکښے دَ عيسیٰ پيشی

متی ۲۷ : ۱ ـ ۲، ۱۱ ـ ۱۴، مرقوس ۱۵ : ۱ ـ ۵، يُوحنا ۱۸ : ۲۸ ـ ۳۸

۲۳ ۱ دَ دے سره ټوله غونډه پاڅيده اَؤ عيسیٰ ئے پيلاطوس ته بوتلو. ۲ اَؤ په دے وينا ئے دَ هغهٔ خلاف دعویٰ شروع کړه، ”مُونږ داسے سړے وليدلو چه زمُونږ دَ قوم خلق بدراه کوی اَؤ قيصر ته دَ خراج ورکولو نه خلق منع کوی اَؤ وائی چه زهٔ مسيح يعنی بادشاه يم.“

۳ پيلاطوس دَ هغهٔ نه تپوس وکړو، ”ولے تهٔ دَ يهُوديانو بادشاه يئے څهٔ؟“

هغهٔ ووئيل چه ”دا ستا وينا ده.“

۴ نو بيا پيلاطوس مشرانو کاهنانو اَؤ حاضرو خلقو ته ووئيل چه ”زهٔ دَ دے سړی په جواب کښے هيڅ جُرم نهٔ وينم.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۵ خو هغوئ اِصرار وکړو چه "دَ هغهٔ تعلیمات په ټوله یهُودیه کښے دَ خلقو په زړونو کښے کرکه اَؤ نفرت پیدا کوی. دا دَ ګلیل نه راشروع شو اَؤ تر دے ښاره راخور شو."

دَ هیرودیس په مخ کښے دَ عیسیٰ پیشی

۶ کله چه پیلاطوس دا واؤریدل نو تپوس ئے وکړو چه "ولے دا سړے ګلیلی دے څهٔ؟" ۷ اَؤ چه دَ دے نه خبر شو چه عیسیٰ دَ هیرودیس دَ رعیت سړے دے نو هغهٔ دا مُقدمه هیرودیس ته واستوله ځوک چه په خپله په هغه ورځو کښے په بیتُ المُقدس کښے دیره وو. ۸ کله چه هیرودیس عیسیٰ ولیدو نو دَ هغهٔ په لیدو ډیر خوشحاله شو ځکه چه دَ هغهٔ په حقله ئے آؤریدلی خو وُو اَؤ دَ ډیر وخت نه ئے دا تلوسه وه چه هغه ووینی اَؤ په دے طمع وو چه دَ هغهٔ دَ لاسه څهٔ مُعجزه په خپله ووینی. ۹ هیرودیس دَ عیسیٰ نه ډیر تپوسُونه وکړل خو هغهٔ هیڅ جواب ورنهٔ کړو. ۱۰ خو مشران کاهنان اَؤ دَ شرعے عالمان راغلل اَؤ ډیر په زور سره ئے دَ هغهٔ برخلاف مُقدمه شروع کړه. ۱۱ بیا هیرودیس اَؤ دَ هغهٔ سپاهیانو دَ هغهٔ سپکاوی وکړو اَؤ بے عزته ئے کړو اَؤ په ځلیدُونکو جامو کښے ئے پیلاطوس ته واپس واستوو. ۱۲ هم په هغه ورځ هیرودیس اَؤ پیلاطوس دوستان شول ولے چه تر دغه وخته پورے دَ هغوئ دواړو په مینځ کښے دُښمنی وه.

په عیسیٰ دَ مرګ فتویٰ

متی ۲۷ : ۱۵ ـ ۲۶، مرقوس ۱۵ : ۶ ـ ۱۵، یُوحنا ۱۸ : ۳۹ ـ ۱۹ : ۱۶

۱۳ پیلاطوس اوس مشران کاهنان، مشران اَؤ ځنے خلق راوبلل، ۱۴ اَؤ ورته ئے ووئیل، "تاسو دا سړے ما ته دَ خلقو دَ بدراه کولو په اِلزام کښے راوستے دے خو لکه چه تاسو ګورئ ما په خپله ستاسو په وړاندے دَ هغهٔ تحقیقات وکړل

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اَوُ په هغهٔ کښے مے هغه جُرم ونهٔ مُوندلو چه تاسو پرے دَ کُوم دعویٰ کړے ده.
۱۵ اَوُ نهٔ هیرودیس په کښے څهٔ ومُوندل ځکه چه هغهٔ هغه بیرته مُونږ ته
راولیږلو. ښکاره ده چه هغهٔ داسے څهٔ جُرم نهٔ دے کړے چه دَ مرګ لائق وی.
۱۶ ځکه زهٔ دا تجویز کوم چه دَ یو څو کوړو سزا ورکړم اَوُ پرے به ئے ږدم.“
۱۷ دَ اختر په موقعه به هغهٔ ته دا اِجازت وو چه دَ هغوئ په وینا یو قیدی آزاد
کړی.

۱۸ خو ټولو په جمع چغے کړے، ”دا سړے لرے کوه! مُونږ ته برابا آزاد کړه!“
۱۹ دا سړے په ښار کښے دَ بغاوت اَوُ قتل په اِلزام قید کړے شوے وو.

۲۰ پیلاطوس هغوئ ته بیا مُخاطب شو اَوُ دا ئے غوښتل چه عیسیٰ آزاد کړی.
۲۱ خو هغوئ چغے کړے، ”دَئے په سولئ کړه! دَئے په سولئ کړه!“

۲۲ هغهٔ په دریم ځل بیا هغوئ ته ووئیل، ”ولے؟ دهٔ څهٔ ګُناه کړے ده؟ ما هغه دَ
څهٔ غټ جُرم مُجرم نهٔ دے مُوندلے، ځکه به ئے زهٔ دَ کوړو په سزا آزاد کړم.“

۲۳ خو هغوئ په ټینګه اَوُ په چیغو ووئیل چه ”عیسیٰ دِ په سولئ کړے شی!“ اَوُ
دَ هغوئ مُطالبه ومنلے شوه. ۲۴ نو پیلاطوس دا فیصله وکړه چه دَ هغوئ دَ
خوښے کار دِ وشی. ۲۵ هغهٔ هغه سړے آزاد کړو چه هغوئ غوښتو، هغه سړے
دَ بغاوت اَوُ قتل په جُرم کښے قید شوے وو، اَوُ عیسیٰ ئے دَ هغوئ مرضئ ته
وسپارلو.

دَ عیسیٰ په سولئ کیدل

متی ۲۷ : ۳۲ ـ ۴۴، مرقوس ۱۵ : ۲۱ ـ ۳۲، یُوحنا ۱۹ : ۱۷ ـ ۲۷

۲۶ چه هغوئ عیسیٰ په سولئ کولو ته بوتلو نو شمعُون کرینی نومے سړے ئے
راونیولو چه له میرے نه راتلو، سولئ ئے هغهٔ ته په اوږه کړه اَوُ هغه ئے په عیسیٰ
پسے سولئ په اوږه روان کړو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۷ ډیر خلق وریسے شول چه په کښے ګڼے ښځے هم وے، چه سینے ئے
وهلے اَؤ دَ هغهٔ په حال ئے ویر کولو. ۲۸ عیسیٰ هغوئ ته مخ راواړووو اَؤ ورته
ئے ووئیل، ”اَئے دَ بیتُ المُقدس لُوڼو! په ما پسے ژړا مه کوئ خو په خپل ځان
اَؤ په خپل اَؤلاد وژاړئ. ۲۹ ځکه چه هغه ورځے بے شکه راتلُونکی دی چه
هغوئ به وائی چه بختورے دی شنډے چه کله ئے هم بچی نهٔ دی راوړی اَؤ تے
ئے هم نهٔ دے ورکړے. ۳۰ بیا به هغوئ غرُونو ته وائی چه په مُونږ راوغرځئ! اَؤ
غونډو ته به وائی چه مُونږ پټ کړئ! ۳۱ ځکه چه که دا کار دَ شنے ونے سره
کیږی نو دَ وچے ونے سره به څهٔ چل کیږی؟“

۳۲ دَ عیسیٰ سره دوه بدمعاشان هم وُو څوک چه په سولئ کولو ته بوتلے شول.
۳۳ اَؤ کله چه هغوئ کپړئ نومے ځائے ته ورسیدل نو هغه ئے هلته په سولئ
کړو اَؤ بدمعاشان هم ورسره چه یو ئے ښی لاس اَؤ بل ئے په ګس لاس وو. ۳۴
عیسیٰ ووئیل، ”پلاره! دوئ معاف کړه! ځکه چه هغوئ نهٔ پوهیږی چه څهٔ کوی.“

هغوئ دَ عیسیٰ جامے په خپلو کښے په خسنی وویشلے. ۳۵ اَؤ خلق ئے
تماشے ته ولاړ وُو اَؤ دَ هغوئ حاکمانو په هغهٔ پورے ټوقے کولے، ”هغهٔ نور
خلق بچ کول، اوس دِ ځان بچ کړی که چرے په رښتیا دَ خُدائے غوره شوے
مسیح وی!“

۳۶ سپاهیان هم په دے ټوقو کښے ورسره ملګری شول اَؤ رامخکښے شول اَؤ
هغهٔ له ئے سرکه ورکړه. ۳۷ اَؤ وئے وئیل، ”که چرے تهٔ دَ یهُودیانو بادشاه یئے
نو خپل ځان بچ کړه!“

۳۸ اَؤ دَ هغهٔ دَ سر دَ پاسه یوه تختئ وه چه پرے لیکلی وُو چه ”دا دَ یهُودیانو
بادشاه دے.“

۳۹ دَ بدمعاشانو نه یو چه هلته ځوړند وو عیسیٰ ته پیغور ورکړو، ”ولے تهٔ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مسیح نهٔ یئے څهٔ؟ نو بیا خپل ځان اَؤ مُونږ هم بچ کړه!“

۴۰ خو دویم هغه ورټلو اَؤ ورته ئے ووئیل چه ”تهٔ دَ خُدائے نه نهٔ ویرېږے څهٔ؟
تا ته هم دَ دَهٔ په شان سزا درکړے کیږی. ۴۱ زمُونږ سره خو اِنصاف شوے
دے. مُونږ خو دَ خپل عمل بدل بیا مُوندو، ولے دے سړی خو هیڅ بد کار نهٔ دے
کړے.“ ۴۲ اَؤ هغهٔ ووئیل، ”اَئے عیسیٰ! هر کله چه تهٔ خپلے بادشاهئ ته راشے
نو ما یاد کړه!“

۴۳ عیسیٰ جواب ورکړو، ”زَهٔ تا ته دا رښتیا وایم چه تهٔ به نن ما سره په جنت
کښے یئے.“

دَ عیسیٰ مرګ

متی ۲۷ : ۴۵ ـ ۵۶، مرقوس ۱۵ : ۳۳ ـ ۴۱، یُوحنا ۱۹ : ۲۸ ـ ۳۰

۴۴ قریبًا دَ غرمے وخت وو اَؤ په ټول ملک کښے تیارهٔ شوه اَؤ دَ ماسپښین تر
دریو بجو پورے وه. ۴۵ نمر پټ شو اَؤ دَ خُدائے دَ کور پرده په مینځ دوه ټوټے
شوه. ۴۶ نو بیا عیسیٰ یوه اُوچته چغه ویسته اَؤ وئے وئیل، ”اَئے پلاره! زَهٔ
خپل رُوح ستا په لاس کښے سپارم!“ اَؤ دَ دے وینا سره ئے ساه ورکړه.

۴۷ اَؤ صوبه دار دا هر څهٔ ولیدل اَؤ دَ خُدائے ثنا ئے بیان کړه. هغهٔ ووئیل چه
”بے شکه چه دا سړے صادِق وو!“

۴۸ خو هغه ټولو خلقو چه تماشے ته راغونډ شوی وُو چه هغوئ دا واقعه ولیده
نو سینے ئے ووهلے اَؤ کورُونو ته بیرته لاړل. ۴۹ دَ عیسیٰ ټول واقفان لرے
ولاړ وُو اَؤ کُومے ښځے چه دَ ګلیل نه ورپسے راغلے وے، هغه هم ولاړے
وے اَؤ دا هر څهٔ ئے ولیدل.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ عیسیٰ ښخیدل

متی ۲۷ : ۵۷ ـ ۶۱، مرقوس ۱۵ : ۴۲ ـ ۴۷، یُوحنا ۱۹ : ۳۸ ـ ۴۲

۵۰ هلته يُوسف نومے يو سړے وو چه دَ جرگے ممبر هم وو، يو نيک اَؤ
صادِق سړے وو. ۵۱ هغه دَ هغوئ په دے عمل اَؤ په صلاح کښے ورسره مُتفق
نۀ وو. هغه دَ يهُوديانو دَ اريمتيه دَ ښار نه وو اَؤ دَ خُدائے دَ بادشاهئ په اِنتظار
وو. ۵۲ نو دا سړے پيلاطوس ته لاړو اَؤ دَ عيسیٰ لاش ئے ترے وغوښتو. ۵۳
دَ سولئ نه ئے راکُوز کړو اَؤ په مهينه لټه کښے ئے ونغښتو اَؤ په گټ کښے ئے
په کنستی شوی قبر کښے کيښودو چه دَ دے نه وړاندے په کښے بل څوک نۀ
وو کيښودے شوے. ۵۴ دا دَ جُمعے ورځ وه اَؤ دَ سبت ورځ شروع کيده.

۵۵ کُومے ښځے چه ورسره دَ گليل نه راغلے وے هغوئ ورپسے وے اَؤ
هغوئ قبر په نخښه کړو اَؤ دا ئے کتل چه دَ عيسیٰ لاش څنگه کيښودے شوے
وو. ۵۶ بيا هغوئ کور ته لاړلے اَؤ عُود اَؤ لُوبان ئے تيار کړل اَؤ دَ شريعت په
مُطابق ئے دَ سبت په ورځ آرام وکړو.

دَ عیسیٰ بیا ژوندے کیدل

متی ۲۸ : ۱ ـ ۱۰، مرقوس ۱۶ : ۱ ـ ۸، یُوحنا ۲۰ : ۱ ـ ۱۰

۲۴ ۱ خو دَ اِتوار په ورځ سحر وختی ښځے قبر ته راغلے اَؤ هغه تيارے
کړے خُوشبوئ ئے دَ ځان سره راوړے. ۲ اَؤ دَ قبر نه ئے کانړے رغړيدلے
وليدو. ۳ هغوئ دَ ننه ورغلے خو دَ مالِک عيسیٰ لاش ئے هلته ونۀ مُوندلو.
۴ دوئ لا په دے واقعه حيرانے ولاړے وے چه ناڅاپی دوه سړی په بريښناکو
جامو کښے دَ هغوئ خوا کښے ولاړ وُو. ۵ هغوئ وويريدلے اَؤ خپل سرُونه
ئے مزکے ته ټيټ کړل خو هغوئ ورته ووئيل چه ”ژوندے په مړو کښے څله
لټوئ؟ ۶ هغه دلته نِشته، هغه پاڅيدلے دے. تاسو رايادے کړئ هغه خبرے چه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په ګليل کښې ئې درته کړې وے ۷ چه اِبن آدم په ښنګه دَ ګُناه ګارو سړو په
لاس حواله کېږی اَؤ په سولئ به شی اَؤ په دريمه ورځ به ژوندے پاځی.“

۸ بيا هغوئ ته دَ عيسیٰ خبرے وريادے شوے، ۹ اَؤ دَ قبر نه په واپسئ ئے
دا ټولے خبرے هغه يوولسو مُريدانو اَؤ نورو ټولو خلقو ته واؤرولے. ۱۰ هغه
ښځے مريم مګدلينی، يوانه اَؤ دِ يعقُوب مور مريم وے اَؤ دوئ دَ هغه نورو ښځو
سره رسُولانو ته دا خبرے وکړلے. ۱۱ خو دا خبرے هغوئ ته عبث ښکاره
شوے اَؤ هغوئ پرے باور ونهٔ کړو. ۱۲ خو پطروس پاځيدلو اَؤ قبر ته ئے په
منډه لاړو اَؤ چه ټيټ شو اَؤ دَننه ئے وکتل نو دَ تش کفن نه سيوا ئے نور هيڅ
ونهٔ ليدل اَؤ هغه په دے شوی کار اريان دريان کور ته لاړو.

اِماؤس ته تلل

مرقوس ۱۶ : ۱۲ ـ ۱۳

۱۳ هم په هغه ورځ اِماؤس نومے کلی ته دَ دوئ نه دوه کسان روان وُو چه دَ
بيتُ المُقدس نه خوا اَؤ شا اَووهٔ ميله لرے دے. ۱۴ اَؤ په خپلو کښے ئے په
دے واقعاتو خبرے کولے. ۱۵ اَؤ هغوئ دَ يو بل سره په دے بحث کښے لګيا
وُو نو عيسیٰ په خپله راغے اَؤ دَ هغوئ سره ملګرے شو. ۱۶ خو دَ هغوئ
سترګے بندے کړے شوے وے چه هغه ونهٔ پيژنی. ۱۷ هغهٔ له هغوئ نه تپوس
وکړو چه ”دا تاسو په تلو تلو کښے په څهٔ بحث کولو؟“

هغوئ غم زپلی ودريدل. ۱۸ نو کليوپاس نومے سړی ورته جواب ورکړو،
”ولے تهٔ په بيتُ المُقدس کښے يکی يو مُسافر يئے چه دَ دے واقعے نه خبر نهٔ
ئے چه په تيرو څو ورځو کښے هلته څهٔ شوی دی؟“

۱۹ هغهٔ ورته ووئيل چه ”څهٔ شوی دی؟“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغوئ جواب ورکړو چه "دَ عیسیٰ ناصری په حقله چه دَ خُدائے په وړاندے په
کلام اَؤ عمل دواړو کښے یو زورَور نبی وو. ⑳ اَؤ زمُونږ مشرانو کاهنانو اَؤ
حاکمانو اَؤ ټولو خلقو هغه حواله کړو چه دَ مرګ حُکم پرے وشی اَؤ په سولئ
ئے کړو. ㉑ خو زمُونږ دا طمع وه چه هم دا سړے به بنی اِسرائیل خلاص
کړی! خو یوه غټه خبره په کښے دا وشوه چه نن دریمه ورځ ده چه دا واقعه
شوے ده. ㉒ اَؤ اوس زمُونږ دَ ډلے یو څو ښځو مُونږ په دے خبره حق حیران
کړُو چه سحر وختی دَ هغهٔ قبر ته تلے وے. ㉓ خو دَ هغهٔ لاش ئے ونهٔ مُوندو
اَؤ دَ دے خبر سره بیرته راغلے چه هغو ته فرښتے ښکاره شوے اَؤ ورته ئے
ووئیل چه هغه خو ژوندے دے. ㉔ نو زمُونږ یو څو کسان قبر ته لاړل اَؤ څهٔ
چه هغه ښځو وئیلی وُو هغه شان ئے ولیدل خو هغه ئے ونهٔ مُوندو."

㉕ عیسیٰ جواب ورکړو چه "اَئے ناپوهه خلقو اَؤ دَ نبیانو په ټولو خبرو ایمان
راوړلو ناراسته زړُونو! ㉖ ولے دَ مسیح دَ پاره دا مُقرر نهٔ وُو چه هغه به دا
زحمتُونه وزغمی اَؤ په خپل جلال کښے به داخل شی؟" ㉗ بیا عیسیٰ له مُوسیٰ
نه اَؤ له ټولو نبیانو نه هغه خبره واخسته چه څومره خبرے دَ هغهٔ په حقله په
صحیفو کښے راغلے دی اَؤ هغوئ ته ئے بیان کړه.

㉘ په دے وخت کښے هغوئ چه کُوم کلی ته تلل، هغهٔ ته نزدے وُو اَؤ عیسیٰ لا
په مخه روان وو. ㉙ خو هغوئ هغهٔ ته په کلکه ووئیل چه "مُونږ سره پاتے شه
ځکه چه ماښام کیدُونکے دے اَؤ ورځ په تیریدو ده." نو هغه دَ ننه لاړو اَؤ دَ
هغوئ سره پاتے شو. ㉚ اَؤ کله چه هغه دَ هغوئ سره خوراک ته کښیناستو نو
ډوډئ ئے راواخستله، شکر ئے پرے وویستو، ټُکړے ئے کړه اَؤ هغوئ ته ئے
ورکړه. ㉛ بیا دَ هغوئ سترګے وغړیدے اَؤ هغه ئے وپیژندلو خو هغه دَ هغوئ
دَ نظر نه غائب شو. ㉜ هغوئ یو بل ته ووئیل، "کله چه په لاره هغهٔ زمُونږ سره
خبرے کولے اَؤ دَ صحیفو تشریح ئے کوله نو څنګه زمُونږ زړُونه دَ جوشه ډک
شوی وُو!"

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۳۳ بیا هغوئ هغه ساعت پاڅیدل اَؤ بیرته بیتُ المُقدس ته روان شول. هلته
هغوئ هغه یوولس مُریدان اَؤ نور ملګری چه راټول وُو، ولیدل. ۳۴ اَؤ وئیل ئے،
"دا رښتیا دی چه مالِک پاڅیدلے دے اَؤ شمعُون ته ښکاره شوے دے!"

۳۵ نو بیا هغوئ ورته دَ خپلے لارے قیصه تیره کړه اَؤ ورته ئے ووئیل چه
هغوئ څنګه مالِک دَ ډوډئ ماتولو په وخت وپیژندلو.

په مُریدانو ښکاره کیدل

متی ۲۸ : ۱۶ - ۲۰، مرقوس۱۶ : ۱۴ - ۱۸، یُوحنا ۲۰ : ۱۹ - ۲۳، اَعمال ۱ : ۶ - ۸

۳۶ کله چه مُریدان په دے خبرو لګیا وُو نو عیسیٰ په خپله دَ هغوئ په مینځ
کښے ودریدو اَؤ ورته ئے ووئیل، "السلام علیکم."

۳۷ هغوئ ویرے اَؤ هیبت واخستل اَؤ دا ګمان ئے کاوو چه ګنی پیرے دے.
۳۸ خو هغهٔ ورته ووئیل چه "تاسو داسے وار خطا ولے یئ اَؤ ستاسو په زړُونو
کښے دا قِسم قِسم وسوسے ولے پیدا کیږی؟ ۳۹ زما لاسُونو اَؤ پښو ته وګورئ
چه دا زَهٔ یم. ما له لاس راوړئ اَؤ وګورئ، دَ پیری غوښه اَؤ هډُوکی نهٔ وی لکه
چه تاسو وینئ چه زَهٔ ئے لرم."

۴۰ دَ دے وینا نه پس ئے خپل لاسُونه اَؤ پښے هغوئ ته وښودل. ۴۱ دَ هغوئ
اوس هم دَ خوشحالئ په وجه باور نهٔ کیدو اَؤ لا حیران وُو، نو هغهٔ هغوئ ته
ووئیل چه "ستاسو سره دلته دَ خوراک دَ پاره څهٔ شته که نه؟" ۴۲ نو هغوئ
ورله دَ ماهی یوه ټکړه ورکړه چه هغوئ وریته کړے وه. ۴۳ هغهٔ واخسته اَؤ دَ
هغوئ په وړاندے ئے وخوړله.

۴۴ عیسیٰ هغوئ ته ووئیل چه "دا زما هغه کلام دے چه کله زَهٔ ستاسو سره وم
نو درته به مے وئیل چه دَ مُوسیٰ په شریعت کښے دَ نبیانو په صحیفو کښے اَؤ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په زبُور کښې هر څهٔ چه زما په حقله ليکلى شوى دى، هغه به ضرُور پُوره
کيږى.“

۴۵ بيا هغهٔ دَ هغوئ عقل روښانه کړو چه په صحيفو پوهه شى. ۴۶ هغهٔ ووئيل
چه ”دا ليکلى شوى دى چه مسيح به زحمت وزغمى اَؤ په دريمه ورځ به له مړو
نه بيا ژوندے پاڅى. ۴۷ اَؤ دَ هغهٔ په نامه به ټولو قومُونو ته دَ گُناهونو نه دَ توبے
اَؤ دَ معافئ وعظ کولے شى. تاسو دَ بيتُ المُقدس نه شروع شئ. ۴۸ هم تاسو دَ
دے هر څهٔ گواهان يئ. ۴۹ اَؤ دا گورئ، زهٔ تاسو ته دَ خپل پلار کړے لوظ
دراستوم، دلته په دے ښار کښې تر هغے پاتے شئ تر څو چه په تاسو آسمانى
قُوت نازل شى.“

دَ عيسىٰ آسمان ته ختل

مرقوس ۱۶ : ۱۹ ـ ۲۰، اَعمال ۱ : ۹ ـ ۱۱

۵۰ بيا عيسىٰ هغوئ بهر دَ بيت عنياه پورے بوتلل اَؤ لاسُونه ئے اُوچت کړل اَؤ
هغوئ له ئے برکت ورکړو. ۵۱ اَؤ داسے وشُو چه په برکت ورکولو هغه دَ
هغوئ نه جُدا شو اَؤ آسمان ته پورته کړے شو. ۵۲ هغوئ ورته سجده وکړله اَؤ
ډير په خوشحالئ بيتُ المُقدس ته واپس شول. ۵۳ اَؤ خپل ټول وخت ئے دَ
خُدائے په کور کښې دَ خُدائے په ثنا وئيلو کښې تيرولو.

تاسو پوښتنې لرئ؟ +1 807.700.6699
pashtobibles.org © عام ۱۹۹۶
Copyrighted material not for reprint/publishing purposes.